



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/C.12/4/Add.7
10 August 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Основная сессия 2001 года

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ**

**Четвертые периодические доклады, представленные государствами-участниками
в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта**

Добавление

**Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии:
(зависимые территории Короны остров Мэн,
бейливик Гернси и Штаты Джерси)* ****

[30 января 2001 года]

* Вторые периодические доклады, касающиеся прав, охватываемых статьями 10-12 (E/1986/4/Add.27 и 28) и статьями 13-15 (E/1990/7/Add.16), представленные правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, были рассмотрены Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его одиннадцатой сессии (1994 год) (см. E/C.12/1994/SR.33, 34, 36 и 37).

** Информация, представленная правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии с руководящими принципами, касающимися первоначальных докладов государств-участников, содержится в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.62).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОСТРОВ МЭН	1 – 349	4
A. Страновой обзор	1 – 19	4
B. Информация о Пакте и освещение его положений и доклады, представленные островом Мэн Комитету	20 – 23	7
C. Правовой статус Пакта и конкретные меры по его осуществлению	24	9
D. Роль международного сотрудничества в осуществлении Пакта	25	9
Статья 1	26 – 28	9
Статьи 2 и 3	29 – 32	10
Статьи 3 и 4	33	10
Статья 6	34 – 53	11
Статья 7	54 – 77	15
Статья 8	78– 97	20
Статья 9	98 – 176	24
Статья 10	177 – 206	44
Статья 11	207 – 245	51
Статья 12	246 – 276	56
Статья 13	277 – 304	61
Статья 14	305	68
Статья 15	306 – 349	69

Приложения*

1. Общая политика и деятельность правительства
2. Подробная информация о ежегодном составе профсоюзов на Острове Мэн
3. Выплата пособий и ежегодный бюджет

* С приложениями можно ознакомиться в архиве секретариата.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. БЕЙЛИВИК ГЕРНСИ	350 – 422	78
Статья 1	351 – 352	78
Статья 2	353 – 358	79
Статья 3	359 – 364	80
Статьи 4 и 5	365	81
Статья 6	366 – 373	82
Статья 7	374 – 378	83
Статья 8	379	84
Статья 9	380 – 382	84
Статья 10	383 – 392	85
Статья 11	393 – 395	87
Статья 12	396 – 418	87
Статья 13	419 – 420	93
Статья 14	421	94
Статья 15	422	94
III. ШТАТЫ ДЖЕРСИ	423 – 604	94
Статья 2	424 – 426	94
Статья 3	427	95
Статья 4	428	96
Статья 5	429	96
Статья 6	430 – 447	96
Статья 7	448 – 454	101
Статья 8	455 – 456	105
Статья 9	457 – 472	105
Статья 10	473 – 495	111
Статья 11	496 – 543	115
Статья 12	544 – 548	127
Статья 13	549 – 561	128
Статья 14	562	131
Статья 15	563 – 604	131

I. ОСТРОВ МЭН

A. Страновой обзор

i) Территория и население

1. После представления островом Мэн в 1995 году его третьего периодического доклада в целом никаких изменений в отношении географических, этнических, языковых, демографических и религиозных особенностей Острова Мэн не произошло. Однако есть ряд статистических показателей, которые могут помочь определить степень некоторых изменений, имевших место за последние пять лет. Подробная информация об этих показателях, а также необходимый справочный материал приводятся ниже.

2. За сбор и обработку статистической информации по поручению правительства отвечает Отдел по экономическим вопросам Министерства финансов острова Мэн. Сбор демографических показателей проводится путем составления докладов об организуемой каждое десятилетие переписи населения (последняя перепись населения проводилась в 1991 году, а следующая должна состояться в 2001 году), а также промежуточных докладов о результатах переписи населения, которые менее подробны и составляются в промежутках между основными переписями населения (последний такой доклад был подготовлен в 1996 году).

3. На периодической основе собираются также и экономические показатели для целей информационного обеспечения политики правительства, равно как и данные о социальных показателях, таких, как, например, здравоохранение и образование (эти вопросы более подробно рассматриваются в пункте с) ниже). Информация, собираемая правительством, распространяется по платным каналам среди населения, однако в соответствии с законом о защите данных право отдельных граждан на частную жизнь не может быть нарушено, что позволяет публиковать только данные в разбивке или же данные без указания ссылки на источник.

	1991 год	1996 год
Общая численность населения	69 788	71 714
Прирост населения в процентном отношении за 1991-1996 годы	-	4,8%
Процентная доля мужского населения в возрасте до 15 лет	8,84% (6 170)	8,98% (6 443)
Процентная доля женского населения в возрасте до 15 лет	8,49% (5 927)	8,62% (6 181)
Процентная доля мужского населения в возрасте старше 65 лет	7,82% (5 456)	7,45% (5 341)
Процентная доля женского населения в возрасте старше 65 лет	11,44% (7 986)	10,92% (7 824)

4. Остров Мэн - относительно небольшая территория, не имеющая крупных городских центров. Для целей переписи местное население подразделяется на тех, кто живет в городе, деревне или приходских округах. В 1996 году в городах проживало 51,8% местного населения, что составляет прирост на 0,7% по сравнению с 1991 годом. Однако следует отметить, что на острове Мэн никто не живет дальше нескольких километров от города или деревни.

5. При проведении переписи населения на острове Мэн не задавалось никаких вопросов в отношении этнического происхождения и религиозного вероисповедания. Равным образом не задавались и вопросы, касающиеся первого/родного языка и уровня грамотности. Предполагается, что среди взрослой части населения, которые, по определению, не испытывают "трудностей с учебной", уровень грамотности составляет 100%. Планируется рассмотреть вопрос о том, следует ли при проведении полномасштабной переписи населения в 2001 году задавать такие вопросы.

6. Промежуточная перепись населения, проведенная в 1996 году, показала, что во главе 30,8% домашних хозяйств стоят женщины, а 69,2% - мужчины.

ii) Общая политическая структура

7. После представления третьего периодического доклада острова Мэн в 1995 году каких-либо существенных изменений в общей политической структуре острова Мэн не произошло. В этом докладе признавалась важность надлежащего разделения власти между исполнительными, законодательными и судебными ветвями, а также важность обеспечения независимости судебной системы.

8. В настоящее время рассматриваются вопросы о составе и порядке избрания верхней палаты парламента, известной как Законодательный совет, хотя каких-либо четких предложений относительно проведения реформ пока не выдвинуто.

9. Кроме того, остров Мэн в 1996 году после десятилетнего экспериментального периода применения единой системы голосования, предусматривающей право передачи голоса и основанной на пропорциональном представительстве, которая, как было решено, не подходит для острова Мэн, вернулся к прежней системе выборов в Палату выборных (нижнюю палату законодательной власти), строящейся на принципе - "первый занимает должность".

iii) Экономические, социальные и культурные условия

10. Ниже приводится имеющаяся информация об основных экономических и социальных показателях и, где это возможно, отмечается изменение положения на острове Мэн со времени представления в 1995 году последнего периодического доклада. Соответствующие данные по различным показателям приводятся в скобках, хотя следует отметить, что в некоторых случаях последние имеющиеся данные относятся к 1996 году.

11. Годовые темпы инфляции в 1999 году составляли 2,8% - это небольшое увеличение по сравнению с 1994 годом, когда этот показатель был равен 2,6%, однако, в целом, налицо существенное снижение за десятилетний период: в 1989 году темпы инфляции составляли 6,9% и возросли до 8,7% в 1990 году.

12. С 1995 года и после представления последнего периодического доклада острова Мэн валовой национальный продукт (ВНП) острова Мэн значительно увеличился: в 1997/98 году ВНП (все данные приводятся в постоянных ценах) находился на уровне 801,4 млн. фунтов стерлингов по сравнению с 659,5 млн. фунтов стерлингов в 1994/95 году, т.е. вырос на 22%, и 470,4 млн. фунтов стерлингов в 1987/88 году - здесь увеличение составляет 70%. Соответственно вырос доход на душу населения, и ВНП на душу населения (в текущих ценах) увеличился с 4 426 фунтов стерлингов в 1986/87 году до 8 536 фунтов стерлингов в 1994/95 году и 10 989 фунтов стерлингов в 1997/98 году. За этот же период ВНП на душу населения на острове Мэн по отношению к ВНП на душу населения в Соединенном Королевстве вырос с 75% в 1986/87 году до 85% в 1994/95 году и 94% в 1997/98 году.

13. В 1996 году из всего работающего населения, которое составляет 33 577 человек, 6% были заняты в системе государственной администрации. Этот показатель сопоставим с 7% в 1991 году и 6% в 1981 году. Аналогичным образом за период 1986/87-1987/98 годов доля дохода, получаемая в системе государственной администрации, оставалась относительно постоянной: от 5% до 6%. Если правительственные расходы (в постоянных ценах) измерять как процентную долю от ВНП (в постоянных ценах), то показатели за 1989/90, 1994/95 и 1997/98 годы составят соответственно 34%, 37% и 34%.

14. В результате экономического подъема на острове Мэн уровень безработицы снизился в 1999 году до 0,8%, в то время как в 1996 году он составлял 3,5%, а в 1991 году - 3,2%. В целом на острове Мэн в настоящее время отмечается полная занятость, и последние данные показывают, что уровень безработицы продолжает снижаться, достигнув в мае 2000 года 0,5%.

15. Остров Мэн имеет соглашение о таможенных и акцизных сборах с Соединенным Королевством, в соответствии с которым он обязуется увязывать свою систему косвенного налогообложения с аналогичной системой Соединенного Королевства и, соответственно, других стран Европейского союза. Поэтому не рассчитываются конкретные показатели по торговле и платежному балансу отдельно для острова Мэн, они включаются в общие показатели Соединенного Королевства.

iv) Общая правовая основа защиты прав человека

16. Со времени представления в 1995 году последнего периодического доклада острова Мэн не произошло каких-либо существенных изменений в том, что касается общей правовой основы соблюдения прав человека.

17. Суды на острове Мэн руководствуются только мэнским обычным правом или установленными законами, однако суды обязаны учитывать международные договоры при толковании нормативных актов, касающихся осуществления этих договоров.

18. С 23 октября 1953 года на остров Мэн стало распространяться действие Конвенции Совета Европы о защите прав человека и основных свобод. Эта Конвенция наделяет всех лиц правом на осуществление прав человека и основных свобод, а также предусматривает право каждого обращаться с жалобой в Европейский суд по правам человека. Правительство острова Мэн разработало законопроект, предусматривающий включение Конвенции в положения внутреннего права. Этот законопроект, основанный на Законе Соединенного Королевства 1998 года о правах человека, уже представлен на рассмотрение законодательных органов острова Мэн. Впервые данный законопроект предусматривает возможность вынесения внутренними судами решения о выплате компенсации жертвам нарушения положений Конвенции.

19. Правительство острова Мэн представило в 1999 году доклад об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах, а делегация правительства острова Мэн участвовала в работе заседания Комитета по правам человека в Нью-Йорке 17 марта 2000 года. Заключительные замечания Комитета были опубликованы 25 апреля 2000 года в документе под условным обозначением CCPR/C/79/Add.119.

В. Информация о Пакте и освещение его положений, и доклады, представленные островом Мэн Комитету

20. Заявки на представление информации о международных соглашениях, поступающие от населения, а также от членов парламента и правительственных министерств,

обрабатывает Отдел внешних сношений управления главного секретаря. Поэтому подав соответствующую просьбу в Отдел, заявители могут получить копии Пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также копии предыдущих периодических докладов, которые были представлены правительством острова Мэн по вопросу об осуществлении Пакта. Отдел внешних сношений отвечает за координацию работы по подготовке периодических докладов, представляемых в рамках Пакта, от имени главного секретаря.

21. В сентябре 1996 года правительство острова Мэн выпустило Кодекс практики доступа к правительственной информации, который получил широкое освещение как в правительстве, так и среди населения. Он четко регулирует порядок оглашения правительственной информации, включая доступ к информации о международных соглашениях, таких, как Пакт. Этот Кодекс практики должен быть еще раз опубликован 1 сентября 2000 года. Кроме того, в 1998 году Группа старших должностных лиц разработала документ "Путь вперед" - стратегическую программу для государственной службы, которая в качестве одной из стратегических задач ставит перед собой "улучшение обслуживания потребителей". Одним из "принципов обслуживания потребителей" является обязательство "обеспечивать, где это возможно, чтобы источники информации были доступны для потребителей, а информация излагалась в простой форме и на английском языке".

22. Периодические доклады острова Мэн, как правило, составляют часть докладов Соединенного Королевства. Они включаются в них и публикуются в Соединенном Королевстве. Однако настоящий доклад получит дополнительное освещение на острове Мэн, и его экземпляры, равно как и экземпляры будущих докладов в рамках Пакта, будут представлены тинуолду (парламент острова Мэн), и с ними сможет ознакомиться население в библиотеке тинуолда.

23. В настоящее время правительство острова Мэн принимает меры для обеспечения более широкого использования электронных сообщений на острове, и с этой целью оно надеется, что большинство сотрудников правительства получат доступ к Интернету и электронной почте в течение двух лет. Многие правительственные публикации, справочные документы и стандартные анкеты будут публиковаться в течение этого периода на вебсайте правительства www.gov.im. Можно надеяться, что в Интернете появится и настоящий четвертый доклад острова Мэн, представленный в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах.

С. Правовой статус и практическое осуществление Пакта

24. Сегодня Пакт об экономических, социальных и культурных правах включен в нормы внутреннего права острова Мэн. Положение здесь такое же, что и в Соединенном Королевстве. Договоры и конвенции не становятся автоматически частью внутреннего права. Если необходимо внести какие-либо изменения в законы для осуществления того или иного договора или конвенции, то правительство предпринимает необходимые законодательные инициативы. Подобные законопроекты подлежат утверждению парламентом.

Д. Роль международного сотрудничества в осуществлении Пакта

25. Остров Мэн не участвует в международном сотрудничестве в целях развития и не получает никакой помощи от других стран или международных организаций. Однако при поддержке со стороны правительства Соединенного Королевства и Колледжа гражданской службы обеспечивается подготовка специалистов в связи с предстоящим осуществлением Билля о правах человека. Расходы на такую подготовку специалистов полностью покрываются правительством острова Мэн.

Статья 1

26. Общая политическая структура и система управления на острове Мэн обеспечивают, чтобы все граждане имели право на самоопределение.

27. Существуют только такие ограничения, связанные с экономической, социальной и культурной деятельностью, которые необходимы в любом демократическом обществе. Нет никаких ограничений на свободное использование природных богатств и ресурсов населением острова Мэн, которые были бы несовместимы с положениями данной статьи.

28. Соединенное Королевство ратифицировало Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП), и его действие распространяется на остров Мэн; в МПГПП также имеются некоторые положения, которые согласуются с соответствующими положениями Пакта об экономических, социальных и культурных правах. С этой целью внимание обращается на доклад, представленный островом в рамках МПГПП, и присутствие делегации правительства острова Мэн на заседании Комитета по правам человека в Нью-Йорке 17 марта 2000 года, о чем уже говорилось выше.

Статьи 2 и 3

29. Остров Мэн в рамках имеющихся у него ресурсов предпринимает шаги для того, чтобы постепенно обеспечить полное осуществление прав, признанных в настоящем Пакте. В частности, парламенту в 2000 году будет представлен закон, основанный на Законе Соединенного Королевства 1998 года о правах человека (см. пункты 18 выше).

30. Мэнское правительство поддерживает тот принцип, что все люди имеют одни и те же права и обязанности. Политика и цели центрального правительства изложены в ежегодном документе, посвященном обзору политики, который содержится в приложении 1. Такая центральная политика подкрепляется конкретными политическими и практическими мерами министерств, информация о которых подробно приводится ниже в соответствующих статьях. На острове Мэн, который является небольшой по размеру территорией, традиционно насчитывалось мало иммигрантов, если не учитывать выходцев из Великобритании и Ирландии, и никогда не было меньшинств. Поэтому необходимость принимать специальные законы по данным вопросам отсутствует. Однако с расширением финансовых операций, осуществляемых на острове Мэн в последние годы, усилился и приток иностранцев. Для того чтобы и далее обеспечивать стабильность и единство общества на острове Мэн, правительством была принята трехлетняя законодательная программа, которая сегодня включает новые законы, запрещающие дискриминацию по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения.

31. Законы о труде содержат положения, запрещающие увольнение по признаку расы, пола или религии. (Последние события, связанные с дискриминацией по признаку пола в области занятости, рассматриваются в статье 7 ниже.)

32. Соединенное Королевство ратифицировало Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и ее действие распространяется на остров Мэн с 7 апреля 1986 года, а в начале 1999 года правительство острова Мэн подготовило по этой Конвенции свой последний доклад.

Статьи 4 и 5

33. Правительство острова Мэн проводит в жизнь политику, направленную на обеспечение того, чтобы осуществление прав и свобод как неотъемлемая часть мэнского общества могло быть ограничено только демократическими средствами, уравнивающими потребности общества и потребности отдельных граждан.

Статья 6

Общие положения

34. Правительство острова Мэн признает право всех членов общества на труд, и на острове сегодня практически нет безработицы. В настоящий момент работу не имеют 167 человек, т.е. 0,5% от экономически активного населения (по данным на май 2000 года), в то время как на конец мая 2000 года в Центре трудоустройства было зарегистрировано 1 115 вакансий.

35. Министерство труда и промышленности является правительственным департаментом, курирующим вопросы занятости и профессиональной подготовки, и ставит своей целью создание и развитие "успешной дифференцированной экономики, обеспечивающей возможности занятости для всех" (МТП, ежегодный оперативный план на 1999-2000 годы). Для обеспечения этого были поставлены следующие общие задачи:

- оказывать содействие экономическому развитию и диверсификации путем поддержки существующих коммерчески рентабельных предприятий и обеспечения их процветания, а также путем создания и развития на острове новых коммерческих предприятий;
- обеспечивать наличие рабочих мест для соответствующих специалистов с учетом потребностей экономики и отдельных лиц;
- поддерживать экономическое развитие, обеспечивая наличие эффективного и рентабельного энергоснабжения; и
- управлять ресурсами министерства эффективным, действенным и рациональным способом.

36. Со времени представления в 1995 году последнего периодического доклада острова Мэн министерство претерпело существенные изменения, и сегодня оно включает в себя группы специалистов по таким вопросам, как экономическое развитие, управление морской средой и профессиональная подготовка и занятость.

37. Остров Мэн является стороной нижеследующих конвенций. Данные в скобках означают даты представления докладов за последние пять лет.

- Конвенция МОТ № 122 о политике в области занятости 1964 года (1996 год, 1998 год);
- Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (1999 год);
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1999 год).

38. Общая численность работающего населения сегодня оценивается в 36 000 человек (без разбивки по половому признаку). В настоящий момент на острове Мэн отмечается полная занятость. Как уже указывалось выше в разделе "Общие сведения", уровень безработицы весьма низок и количество вакансий значительно превышает число неработающих. Уровень безработицы в 0,5% в мае 2000 года можно сравнить с такими средними показателями, как 0,8% в 1999 году, 3,5% в 1996 году и 3,2% в 1991 году.

39. В 1996 году численность работающих составляла 33 577 (56% мужчин и 44% женщин), в 1991 году - 31 829 (57% мужчин и 43% женщин), а в 1981 году - 25 864 (62% мужчин и 38% женщин). Эти данные свидетельствуют о неуклонном увеличении за последние 20 лет доли женщин в общей численности работающего населения. В 1991 году 16,2% работающих составляли лица в возрасте моложе 25 лет и 24,0% - старше 50 лет. Аналогичные данные за 1996 год - соответственно 13,5% и 23,0%.

40. Доля инвалидов в структуре рабочей силы невелика. Чтобы исправить сложившееся положение, был создан Комитет по трудоустройству инвалидов в составе представителей министерства торговли и промышленности, министерства образования и министерства здравоохранения и социального обеспечения, перед которым была поставлена задача оказания помощи большему числу инвалидов в получении и сохранении работы.

41. Правительство острова Мэн стремится обеспечить работой всех работоспособных и ищущих работу лиц, пытаясь создать благоприятные условия для укрепления и диверсификации экономики, а также предоставить местной рабочей силе возможности получения эффективного образования и профессиональной подготовки с учетом потребностей работодателей. С этой целью за последние пять лет правительство острова Мэн поощряло дальнейшее развитие такого сектора, как управление морскими перевозками наряду с производством, где был создан целый ряд вспомогательных предприятий. Кроме того, остров предпринимает шаги для создания сектора информационно-коммуникационных технологий и электронной торговли.

42. Министерство труда и промышленности создало также Центр по трудоустройству и регулярно проводит рабочие совещания для желающих найти работу, которые представляют собой непродолжительные курсы подготовки, предназначенные для развития необходимых навыков у лиц, ищущих работу. Помимо этого, министерство образования создало Консультативную службу по вопросам трудоустройства.

43. Для обеспечения максимальной производительности труда правительство острова Мэн предоставляет гранты под промышленные проекты, оказывает субсидированные и консультативные услуги и поддерживает различные учебные мероприятия.

44. На острове Мэн существует полная свобода выбора работы, т.е. это означает, что все работающие могут свободно подать заявление на получение той работы, для которой они подходят.

45. В Учебном центре (министерство труда и торговли) и Колледже острова Мэн (министерство образования) организуется целый ряд различных программ профессионально-технической подготовки, включая обучение ремеслу. Предлагаемые курсы, как правило, отражают текущую структуру экономики и соответственно учитывают потребности как работодателей, так и потенциальных работников. Ниже в пункте 48 перечислены их различные категории. В Колледже острова Мэн ведется обучение по широкому кругу специальностей, а выпускники получают общенациональный диплом. Информация об обучении взрослых и профессиональной подготовке в Колледже приводится ниже в материалах по статье 13.

46. Как уже говорилось, на острове Мэн в настоящее время отмечается полная занятость, и в результате этого проблема возникает только в связи с нехваткой рабочей силы.

47. Нет никаких ограничений или исключений в отношении какого-либо вида работы или какой-либо группы лиц (по признаку пола, религии, расы или цвета кожи и т.д.), которые бы предусматривались законом или иными нормативными актами. Единственное ограничение на работу связано с получением соответствующего разрешения, которое выдается на недискриминационной основе с учетом профессиональных требований в тех случаях, когда на острове Мэн нет нужных специалистов.

48. Информация о профессиональной ориентации и профессиональной подготовке, занятости и работе не дезагрегируется по признаку расы, цвета кожи, религии или национального происхождения. В настоящее время в Учебном центре подготовку проходят 382 студента, и, хотя информация в разбивке по полу отсутствует, данные

(касающиеся доли женщин) за 1999 год (которые ранее были представлены в рамках Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин) были следующими:

культурно-массовая работа	22%
общественное питание	23%
кулинарное дело	26%
строительство	2%
инжиниринг	9%
парикмахерское искусство	86%
гостиничное хозяйство	50%
офисная технология	65%
туризм	70%
программы создания малых предприятий	32%

49. В 1999 году в рамках Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин были представлены следующие данные о доле женщин, работающих в различных секторах экономики (последние данные были получены во время проведения в 1996 году промежуточной переписи населения):

специалисты	17%
менеджеры и технический состав	42%
квалифицированные работники, не занятые ручным трудом	72%
квалифицированные работники, занятые ручным трудом	15%
малоквалифицированные	43%
неквалифицированные	50%
другие	10%
не работавшие до этого	31%
не известно	31%

50. Недавно через законодательные органы власти прошел проект закона о занятости (дискриминация по признаку пола). Этот законопроект, как и соответствующий закон Соединенного Королевства, на котором он основан, предусматривает ограниченный круг случаев, в которых дискриминация является правомерной по причине "имеющейся профессиональной квалификации". К таким условиям можно отнести уникальность,

оказание услуг по социальному обеспечению, частную жизнь, работу медсестры на дому, отсутствие возможностей для нормального сна или отсутствие туалета, учреждения, где работают только представители одного пола, работу за рубежом в стране, чьи законы и обычаи не позволяют мужчинам или женщинам эффективно выполнять свою работу, а также тот случай, когда на одном предприятии одновременно работает супружеская пара.

51. Какие-либо данные о совместителях отсутствуют, хотя в 1991 году более чем на одного нанимателя работали 0,39% мужчин и 2,7% женщин. В 1996 году эти показатели соответственно составляли 0,4% и 3,06%. Однако эти показатели недостаточно конкретизированы, чтобы можно было судить о том, занимаются ли они дополнительно почасовой работой, чтобы скорректировать свою рабочую неделю, или же действительно имеют низкооплачиваемую работу.

52. Выше были изложены основные изменения в регулировании права на труд, и из них наиболее существенным является реорганизация министерства труда и промышленности, которая была проведена для того, чтобы оно непрерывно оказывало необходимые услуги в отношении обеспечения надлежащих условий для поддержки диверсифицированной и надежно функционирующей экономики, поощряя при этом развитие некоторых новых отраслей промышленности при оказании конкретной помощи, а также предоставляло поддержку и консультативные услуги малым предприятиям в целом. Наряду с этим министерство занимается вопросами профессиональной подготовки и занятости и оказывает определенные услуги для удовлетворения потребностей экономики, а также граждан острова Мэн.

53. Остров Мэн не получает какой-либо международной помощи для обеспечения всестороннего соблюдения прав, закрепленных в статье 6, однако, при необходимости, может опираться и опирается на опыт правительства Соединенного Королевства и неправительственных органов. Остров Мэн представляет также доклады Международной организации труда по различным конвенциям МОТ, действие которых было распространено на территорию острова.

Статья 7

54. В отношении о безопасных и здоровых условий труда дополнительные доклады по статье 22, представленные МОТ Инспекцией по безопасности и гигиене труда после представления доклада в 1995 году, были подготовлены только по Конвенции МОТ № 81 (Конвенция об инспекции труда) в 1995 году, 1997 и 1999 годах.

55. Заработная плата в настоящее время устанавливается по договоренности между работодателем и служащим в рамках либо личных, либо коллективных переговоров. Существует определенный механизм, определяющий минимальную заработную плату для сельскохозяйственных работников, однако в дополнение к нему следует создать механизмы определения минимальной заработной платы для всех отраслей экономики. Уже завершены консультации по вопросу о предлагаемой минимальной заработной плате, и в октябре 2000 года законодательному органу должен быть передан соответствующий законопроект.

56. Как указывалось выше, в октябре 2000 года законодателю будет представлен законопроект о минимальной заработной плате, причем предлагается распространить его действие на все отрасли промышленности, с тем чтобы он охватывал всех работников. Однако будут предусмотрены некоторые исключения в отношении, например, заключенных, добровольцев и людей, работающих на своих друзей. Рекомендации в отношении минимальной заработной платы будут выноситься министерством труда и промышленности и Управлением по экономическим вопросам министерства финансов, а ее ставки будут затем устанавливаться распоряжением тинуолда.

57. Предложения о минимальной заработной плате будут иметь силу закона и пересматриваться министерством торговли и промышленности.

58. При определении минимальной заработной платы предлагается, чтобы министерство торговли и промышленности проводило консультации с Управлением по экономическим вопросам министерства финансов на основе последних данных об уровне доходов, получаемых в результате проведения соответствующих обследований. Предлагается также при расчете рекомендуемого уровня минимальной заработной платы учитывать существующие ставки пособий по социальному обеспечению.

59. Предлагается, чтобы механизм установления минимальной заработной платы, контроля за ней и ее корректировки осуществлялся в виде консультаций, проводимых между министерством труда и промышленности и Управлением по экономическим вопросам министерства финансов.

60. Каких-либо статистических данных по минимальной заработной плате за определенный исторический период на острове Мэн не имеется. Однако в среднем еженедельная оплата лиц, работающих полный рабочий день, без вычета налогов в июне 1999 года составляла 383,54 фунта стерлингов. Это можно сравнить с 303,17 фунта стерлингов в 1994 году и 212,25 фунта стерлингов в 1989 году.

61. Планируется осуществлять эффективное управление системой установления минимальной заработной платы.
62. В 1999 году законопроект о занятости (дискриминация по признаку пола) 1999 года был внесен на рассмотрение парламента (мэнский законодательный орган) и ожидается, что скоро на него будет дана королевская санкция.
63. Часть 1 законопроекта, касающаяся равной заработной платы, основана на законе Соединенного Королевства 1970 года о равной заработной плате. На нее делается ссылка в каждом трудовом договоре работников-женщин (и соответственно в каждом трудовом договоре работников-мужчин) в виде так называемого "положения о равной заработной плате", в котором отмечается, что женщины, если они выполняют равную с мужчинами или эквивалентную работу (по результатам проведения независимого оценочного исследования), будут получать не меньшую, чем мужчины, заработную плату. После того как будет получена королевская санкция на эту часть законопроекта, пройдет год, прежде чем закон вступит в силу.
64. После получения королевской санкции на законопроект 1999 года о занятости (дискриминация по признаку пола) сразу же будет учреждена новая официальная должность сотрудника по вопросам дискриминации, призванного содействовать отмене и недопущению принятия дискриминационных законов в области занятости, а также ведение общего руководства и предоставление информации работодателям и работникам по вопросам отмены и недопущения принятия дискриминационных законов в области занятости.
65. Сотрудник по вопросам дискриминации будет также консультировать работодателей на предмет проведения оценочных обследований различных видов работы.
66. Следует отметить, что правительство острова Мэн планирует принять новые антидискриминационные законы. Совет министров просил министерство труда и промышленности подготовить новый законопроект о дискриминации в области занятости, запрещающий дискриминацию по признакам расы, инвалидности, сексуальной ориентации и возраста.
67. Сам Совет министров выступает спонсором подготовки законопроекта об отношениях между расами, в котором будут рассматриваться вопросы расовой дискриминации вне сферы занятости.

68. Министерству здравоохранения и социального обеспечения было поручено разработать закон о дискриминации по признаку инвалидности вне сферы занятости. Он, например, будет касаться дискриминации при предоставлении товаров и услуг в области образования и т.д.

69. Данные о доходах трудящихся не разбиваются по государственному и частному секторам, однако проведенное в 1999 году обследование доходов показало, что средняя заработная плата в частном секторе составляла 373 фунта стерлингов в неделю, без вычета налогов, по сравнению с 412 фунтами стерлингов в государственном секторе.

70. Охрана труда осуществляется в соответствии с законом о здоровье и безопасности, за осуществление которого отвечают министерство по вопросам местного управления и окружающей среды и его Инспекция по безопасности и гигиене труда. Основным законом является закон 1974 года о безопасных условиях труда. Он распространяется на все рабочие помещения и каждого работающего, за исключением домашней прислуги. За соблюдением этого закона на многих участках, таких, как строительные площадки и помещения, а также помещения, принадлежащие государственному сектору, непосредственно наблюдает упомянутая Инспекция. На других участках, таких, как офисные помещения, магазины и гостиницы, соблюдение этого закона по поручению Инспекции контролируют инспекторы по вопросам экологического здоровья. Уделяется большое внимание предотвращению рисков для людей во время работы.

71. В соответствии с вступившими в силу в 1993 году положениями 1985 года о системе сообщения о несчастных случаях, заболеваниях и опасных происшествиях было сообщено о следующем числе таких случаев:

	1994	1999
Смертельный исход	2	0
Серьезные увечья	53	43
Увечья, ведущие к нетрудоспособности на срок более трех дней	114	132
Опасные происшествия	16	7
Заболевания	0	0

72. В настоящее время ни одна из групп работников не лишена права на равные возможности продвижения по службе. Женщины здесь находятся в равном с мужчинами

положении. Более подробная информация о клаузуле, запрещающей препятствовать продвижению женщин по службе по признаку пола, приводится ниже в пункте 73.

73. Статья 8.2 законопроекта о занятости (дискриминация по признаку пола) гласит следующее: "Любому лицу запрещается подвергать дискриминации женщину, работающую на него на каком-либо предприятии на острове, а) в плане предоставления ей доступа к возможностям продвижения по службе, перехода на другую работу или же получения профессиональной подготовки или же каких-либо иных льгот, возможностей или услуг, или путем отказа ей в доступе к ним или же преднамеренном непредоставлении ей такого доступа". Контролировать соблюдение этого закона, как только он вступит в силу после получения королевской санкции, и оценивать прогресс в его выполнении будет сотрудник по вопросам дискриминации.

74. Право на выходные дни оговаривается между работодателем и наемным работником как в рамках коллективного соглашения, так и в виде иных договоренностей. Аналогичным образом между работодателем и наемным работником оговаривается продолжительность рабочего дня и размер вознаграждения за работу в официальные праздники.

Однако в отношении сельскохозяйственных работников распоряжения, принятые в соответствии с законом 1952 года о зарплате в сельском хозяйстве, предусматривают, что работающие полный рабочий день сельскохозяйственные работники имеют право на:

- восемь официальных праздников в год;
- для тех лиц, кто непрерывно работает в течение менее одного года, - один оплачиваемый отпуск продолжительностью в две календарные недели;
- для тех, кто работает более одного года, - дополнительный оплачиваемый отпуск продолжительностью в две календарные недели и один день.

75. Кроме того, в соответствии со статьей 23 Закона 2000 года о магазинах владельцу магазина запрещается заставлять кого-либо работать непрерывно в течение более пяти часов без перерыва по крайней мере в 30 минут. Аналогичным образом запрещается заставлять работника магазина работать более 10 часов (без перерывов на отдых) в течение 24-часового периода и более 40 часов (без перерывов на отдых) в течение одной недели.

76. Вверху были изложены основные изменения за последние пять лет, связанные с закрепленными в статье 7 правами, и наиболее существенным из них является принятие закона о запрещении дискриминации по признаку пола в сфере занятости и предложение о назначении сотрудника по вопросам дискриминации. Введение обязательного минимального уровня заработной платы также будет служить делу защиты прав трудящихся.

77. Остров Мэн не получает международной помощи на цели полного осуществления прав, закрепленных в статье 7, хотя правительство и неправительственные органы Соединенного Королевства призваны оказывать всю необходимую помощь. При этом остров Мэн не может пользоваться средствами Европейского союза для осуществления этих прав или же оказания содействия их осуществлению.

Статья 8

78. Остров Мэн является стороной следующих нижеперечисленных конвенций. В рамках этих конвенций представляется информация о праве входить в профсоюзы и создавать их и о праве на забастовку. Доклады по статье 22 были запрошены и представлены МОТ; доклады по этим конвенциям были представлены также Организации Объединенных Наций. В скобках указаны годы представления докладов (за последнее десятилетие).

Конвенция МОТ № 87 о свободе ассоциации и защите права на организацию (1992, 1994, 1996, 1998 годы);

Конвенция МОТ № 98 о праве на организацию и проведение коллективных переговоров (1990, 1993, 1995, 1996, 1998 годы);

Конвенция МОТ № 151 о трудовых отношениях (на государственной службе) (первоначальный доклад был представлен в 1999 году за период с 18 февраля 1987 года, когда Соединенное Королевство продлило действие своего заявления о принятии Конвенции от имени острова, до 31 декабря 1998 года);

Международный пакт о гражданских и политических правах (1999 год).

79. Все работники, за исключением сотрудников полиции, имеют право создавать профсоюзы. Закон 1991 года о профсоюзах (с внесенными в него поправками) признает законные права трудящихся создавать свою коллективную организацию и обеспечивать правовую основу (включая различные иммунитеты) для функционирования профсоюзов.

Профсоюзы или же отделения профсоюзов Соединенного Королевства на острове Мэн обязаны регистрироваться в официальном реестре. Это полезно, поскольку помогает обеспечивать соблюдение профсоюзами приемлемых стандартов в отношении правил и финансового поведения и означает официальное признание. Помимо этого обязательства, профсоюзы полностью независимы от государственных властей.

80. Нет никаких ограничений на право вступать в профсоюзы и создавать их, единственное исключение существует для сотрудников полиции, которые могут вступить в федерацию полиции, как об этом говорится в статьях 12 и 13 Закона 1993 года о полиции.

81. Нет никаких ограничений на осуществление права профсоюзов образовывать федерации или вступать в международные объединения профсоюзов. В отношении этого права действуют только упомянутые выше ограничения, которые касаются полиции.

82. Помимо основных административных требований, которые предъявляются к профсоюзу, нет никаких других ограничений, сковывающих деятельность профсоюзов.

83. Для регистрации необходимо, чтобы полномочный представитель или любые семь членов профсоюза или ассоциации подали заявление в установленной форме главному регистратору. Такое заявление должно включать в себя:

- название профсоюза;
- фамилию и адрес официального представителя;
- адрес на острове для целей направления уведомлений и т.д.;
- любую другую требуемую информацию;
- копию устава профсоюза или ассоциации;
- оплату установленной пошлины (40 фунтов стерлингов).

(NB. Заявление, подаваемое профсоюзом в Соединенном Королевстве, должно включать обязательство выполнять любые постановления суда и т.д.).

84. Помимо вышеуказанного, главный регистратор может отказать в регистрации профсоюза/ассоциации, если:

- цели профсоюза/ассоциации являются незаконными;
- заявители не имеют полномочий подавать заявления или брать на себя какие-либо обязательства в отношении профсоюза в Соединенном Королевстве;
- название профсоюза/ассоциации аналогично уже существующему или похоже на него; или
- заявление не соответствует установленным требованиям.

85. Если заявление заполнено правильно, тогда профсоюз/ассоциацию включают в соответствующий реестр и выдают свидетельство о регистрации. Есть положения, предусматривающие внесение изменения в реестр, что облагается пошлиной в размере 10 фунтов стерлингов, и об отмене регистрации в определенных обстоятельствах. Зарегистрированные профсоюз/ассоциация должны ежегодно представлять главному регистратору свои счета, действующий устав и указывать фамилии своих должностных лиц и численность членского состава.

86. На острове Мэн существует традиция оговаривать условия работы между сторонами. Это может быть сделано в рамках соглашения о признании профсоюза.

87. Главному регистратору свои отчеты представили 45 профсоюзов с общим членским составом в 8 554 человека. Еще шесть профсоюзов представили подробную информацию о своем немэнском членском составе, а пять других профсоюзов не представили никаких отчетов. Копия последней информации о годовом членском составе профсоюзов на острове Мэн содержится в приложении 2 (источник: Общий реестр, период представления отчетов: 1994-1999 годы).

88. Участие в забастовке практически всегда означает нарушение условий трудового договора, что в соответствии с нормами обычного права позволяет работодателю на законных основаниях прекращать действие договора без уведомления. Именно по этой причине в трудовом законодательстве острова предусматривается целый ряд конкретных превентивных мер и иммунитетов для трудящихся, организующих забастовки на предприятии, которые ограничивают свободу работодателя увольнять участников забастовок или каких-либо других действий на предприятии.

89. Глава 49 Закона 1991 года о трудовой деятельности касается, в частности, увольнения рабочего, участвовавшего в забастовке или других действиях на предприятии.

Рабочий может обратиться в суд в связи с несправедливым увольнением при условии соблюдения двух следующих положений:

- один или несколько рабочих, участвовавших в забастовке или других действиях на предприятии в момент увольнения истца, не были уволены; или
- один или более рабочих после увольнения в течение трех месяцев с момента их увольнения были восстановлены, а истец нет.

90. Такая защита распространяется не только на те случаи, когда проводимые мероприятия являются официальными, т.е. санкционированными или поддержанными соответствующими профсоюзами, но и на неофициально проводимые мероприятия. Равное обращение с участниками забастовок объясняется необходимостью принятия практических мер, предотвращающих увольнение. Кроме того, любая жалоба на несправедливое увольнение в соответствии со статьей 49 предусматривает применение согласительной процедуры с участием независимой Службы по вопросам трудовых отношений, в результате которой уволенный может быть восстановлен на работе. До настоящего дня этот закон полностью себя оправдывал; после его принятия ни один из работодателей не увольнял полностью свой штат и ни один работающий, по его мнению, не был выборочно уволен в соответствии с главой 49.

91. Кроме того, глава 10 Закона 1991 года о профсоюзах освобождает рабочих, предпринимающих действия на предприятии, от ответственности за ущерб, наносимый ими работодателю в результате нарушения их трудовых договоров.

92. В статье 2 закона 1985 года о трудовых конфликтах предусматривается, что коллективный трудовой конфликт должен передаваться для его разрешения в Службу по вопросам трудовых отношений. Такой механизм позволяет как урегулировать спор, который может перерасти в забастовку (поставив тем самым участвующих рабочих под угрозу увольнения), так и разрешать спор, который, как таковой, был вызван увольнением участников забастовки, обеспечивая восстановление их на работе в рамках договоренности, заключенной с работодателем.

93. Нет никаких ограничений права на забастовку кроме тех, которые предусматриваются законом 1991 года о профсоюзах в отношении так называемых вторичных забастовок. Здесь требуется, чтобы забастовка проводилась после проведения соответствующего голосования и чтобы она была организована зарегистрированным профсоюзом. Однако споры в "сфере определенных важных услуг" могут в обязательном порядке подлежать арбитражному разбирательству. Следует отметить, что исторически

сложилось так, что не было указано, какие услуги являются важными, и соответственно не проводилось никакого разбирательства споров, связанных со "сферой важных услуг". На практике, таким образом, можно сказать, что методы разрешения споров, связанных с "важными услугами", практически никак не влияли на права лиц, занятых в этой сфере.

94. Как указывалось выше, право любого работника на забастовку как таковую не ограничено, однако методы разрешения "трудовых споров" могут отличаться применительно к работникам "сферы важных услуг".

95. Соединенное Королевство несет ответственность за оборону и международные отношения острова Мэн. Поэтому на острове Мэн нет своей армии. Ограничения в отношении прав сотрудников полиции изложены в пунктах 79-81, 93 и 94, однако следует отметить, что статья 17 закона о полиции предусматривает, что подстрекательство одним сотрудником полиции других сотрудников полиции к забастовке является уголовно наказуемым деянием. Отдельные сотрудники полиции, участвующие в забастовке, подлежат дисциплинарному наказанию в соответствии с Уставом полиции.

96. Со времени представления последнего доклада в 1995 году на острове Мэн не произошло никаких изменений в том, что касается права вступать в профсоюзы и создавать их или права на забастовку. Однако о положении в этой области уже было рассказано выше.

97. После рассмотрения одного дела в 1996-1997 годах Комитетом Международной организации труда по свободе ассоциации министерство торговли и промышленности, которое отвечает за принятие законов в области трудовой деятельности, согласилось по просьбе Международной организации труда пересмотреть правовые нормы о защите забастовщиков, и работа в этом направлении продолжается. Кроме того, министерство в скором времени опубликует справочный документ, касающийся признания профсоюзов.

Статья 9

98. Соединенное Королевство ратифицировало Конвенцию МОТ № 102 о минимальных нормах социального обеспечения, и действие ее распространяется на остров, а правительство острова Мэн в 1996 году представило свой доклад по этой Конвенции.

99. На острове Мэн существуют следующие виды социального обеспечения:

- медицинское обслуживание;

- пособия по болезни;
- пособия по беременности и родам;
- пособия по старости;
- пособия по инвалидности;
- пособия в связи с потерей кормильца;
- пособия в связи с получением производственной травмы;
- пособия по безработице;
- семейные пособия.

100. Система социального обеспечения полностью описывается ниже. Информация о текущих правительственных расходах и ставках пособий указана в приложении 3.

1. Система социального обеспечения на острове Мэн

101. Большая часть планов социального обеспечения на острове Мэн и в Соединенном Королевстве разрабатывалась по одним и тем же или схожим принципам. Это вписывалось в рамки целенаправленной политики, проводившейся на острове Мэн после принятия в 1920 году официальных соглашений по социальному обеспечению, а затем с 1948 года, когда были осуществлены соответствующие реформы, и такое положение существует до сегодняшнего дня. Первоначально положения о социальном обеспечении на острове Мэн соответствовали аналогичным положениям в Соединенном Королевстве, что облегчало проведение переговоров о принятии совместных норм, а по мере разработки Соглашения о взаимности между островом Мэн и Соединенным Королевством представлялось целесообразным разрабатывать дальнейшие положения с учетом норм, действующих в Соединенном Королевстве.

102. Все эти ранее происшедшие события свидетельствуют о проницательности правительства острова Мэн, которое признало существование тесных связей, в том числе деловых, между островом Мэн и Соединенным Королевством, а также возможность активного перемещения населения между ними.

103. Для лиц, вносящих взносы, и работодателей удобно применять единую структуру взносов и принципы ответственности в обеих странах. Для получателей пособий, имеющих право на пособие в одной стране, удобно быть уверенными, что это право будет действовать и в другой стране. Для участников тех или иных профессиональных пенсионных систем, которые могут пожелать переехать из одной страны в другую, удобно знать, что в обеих странах будут действовать одинаковые положения, правила и процедуры контроля. Для органов социального обеспечения удобно оперировать основной частью двух систем социального обеспечения, как если бы это была единая система, весьма эффективно обслуживая своих клиентов, переезжающих из одной страны в другую.

104. Кроме того, остров Мэн разработал целый ряд местных систем, обеспечивающих более высокий уровень для некоторых категорий лиц. Для облегчения работы они выделены *курсивом*.

105. Взаимное соглашение между островом Мэн и Соединенным Королевством не охватывает пособия, связанные с доходами.

2. Взносы в национальную систему страхования (НСС)

106. На острове Мэн все работники (включая лиц, занимающихся индивидуальной трудовой деятельностью) должны уплачивать взносы в национальную систему страхования, если их доходы достигают установленного уровня (нижнего предела доходов). Лица, не работающие по найму, или лица, чей доход ниже определенного уровня, могут платить такие взносы на добровольной основе. Уплата взносов дает право на получение целого ряда пособий, выплачиваемых по накопительному принципу (например, пенсионных пособий), и позволяет ежегодно финансировать выплату пособий.

107. Существуют четыре категории взносов, которые уплачиваются на основе различных критериев и дают право на получение различных пособий:

Категория 1

Взнос наемных работников (или первичные взносы)

108. Эти взносы выплачиваются наемными работниками, доходы которых достигают по меньшей мере установленного нижнего предела. Нижний предел доходов - это такой уровень доходов, начиная с которого работник обязан уплачивать взносы. Верхний

предел доходов - это уровень, после которого увеличение доходов не влечет за собой повышения взносов.

109. До апреля 1999 года размер взносов для основной группы страхователей определялся из расчета 2% от зарплаты до нижнего предела доходов и из расчета 10% от оставшейся части до их верхнего предела.

110. Однако начиная с апреля 1999 года правило о выплате 2% от зарплаты ниже нижнего предела для наемных работников, имеющих доход выше этого предела, было отменено. Сегодня наемные работники уплачивают взносы в размере 10% от зарплаты в интервале между нижним и верхним пределами доходов.

Взносы работодателей (или вторичные взносы)

111. Правило нижнего предела доходов также влияет на обязательство работодателей уплачивать взносы, в том смысле что работодатель не должен платить взносы, если его работник имеет доходы на уровне или выше установленных пределов. Напротив, правило верхнего предела доходов не влияет на обязанность работодателей уплачивать взносы. Работодатель уплачивает взнос, исходя из суммы всех доходов своих работников, как только они достигают установленного нижнего предела.

112. До апреля 1999 года стандартный размер взносов работодателя составлял 10%. Это правило действовало в тех случаях, когда работник получал 210 или более фунтов стерлингов в неделю. Для более низкооплачиваемых работников ставка работодателя составляла 7%, 5% и 3%. Размеры доходов, которые принимались во внимание при расчете взносов, представляются следующим образом:

- 3% для всех доходов от 64,00 до 109,99 фунта стерлингов;
- 5% для всех доходов от 110,00 до 154,99 фунта стерлингов;
- 7% для всех доходов от 155,00 до 209,99 фунта стерлингов.

113. В соответствии с системой, введенной с апреля 1999 года, в настоящее время установлен новый критерий для вторичных взносов категории 1 в национальную систему страхования, который получил название порога доходов. Он установлен на уровне 83 фунта стерлингов в неделю.

114. Ко всем доходам, превышающим порог доходов, применяется единая ставка в 12,2%, и никакие взносы не уплачиваются с той части доходов, которая ниже порога доходов или же находится на этом уровне.

115. Пониженные ставки взносов применяются в тех случаях, когда работники являются участниками заключенных по договору независимых профессиональных пенсионных систем или же соответствующих индивидуальных пенсионных схем.

Категория 2

116. Взносы категории 2 выплачиваются лицами, занимающимися индивидуальной трудовой деятельностью, по фиксированной ставке и дают право на получение большей части выплачиваемых по фиксированной ставке пособий, за исключением пособия по безработице.

Категория 3

117. Взносы категории 3 могут уплачиваться на добровольной основе и также по фиксированной ставке. Они имеют право на получение только пенсионных пособий и пособий в связи с потерей кормильца, выплачиваемых по фиксированной ставке.

Категория 4

118. Взносы категории 4 уплачиваются теми лицами, занятыми индивидуальной трудовой деятельностью, чьи доходы превышают определенный уровень; они рассчитываются в процентах от дохода до определенного верхнего предела. Взносы этой категории не дают право на какие-либо пособия, помимо тех, которые перечислены для взносов категории 2.

119. Взносы могут кредитоваться в случае нетрудоспособности, безработицы или ухода за инвалидами.

120. Существуют различные ставки взносов для тех, кто их выплачивает по категории 1, в зависимости от того, являются они или нет участниками дополнительного Государственного плана пенсионного обеспечения в зависимости от дохода (ГППОД). Лица, являющиеся участниками этого плана, выплачивают дополнительные взносы, чтобы получить право на дополнительное связанное с доходом государственное пенсионное обеспечение в зависимости от количества и размера дополнительных взносов. Размер взносов в рамках ГППОД зависит от каждого конкретного вида профессиональной

пенсионной схемы. Скидки по возрасту предоставляются министерством участникам частных персональных схем и накопительных профессиональных пенсионных систем.

3. Государственные пенсии

121. Как и в Соединенном Королевстве, на острове Мэн система государственного пенсионного обеспечения предусматривает уплату взносов и обеспечивает базовую пенсию по единой ставке для работающих по найму, для лиц, занимающихся индивидуальной трудовой деятельностью, и лиц, не работающих по найму. Для того чтобы получить право на пенсию по стандартной ставке, необходимо выплачивать взносы в течение примерно девяти десятых всего периода трудовой деятельности. Базовая пенсия может выплачиваться по пониженной ставке в тех случаях, когда условия, связанные с уплатой взносов, были выполнены лишь частично (при этом никакой базовой пенсии не выплачивается, если установленные требования были выполнены менее чем на 25%). Замужняя женщина, которая не выплачивала пенсионных взносов, имеет право на базовую пенсию за счет взносов своего мужа из расчета 60%, с того момента, когда он заявит о своих правах на получение пенсии.

122. Действует положение, известное как клаузула о защите домашних обязанностей, которое предусматривает охрану прав людей на пенсию, если они не могут заниматься профессиональной деятельностью по причине выполнения определенных обязанностей по дому.

123. Благодаря такому положению уменьшается количество лет уплаты взносов, необходимое для получения в полном объеме базовой пенсии. Это положение не распространяется на замужних женщин, которые оставили за собой право выплачивать взносы по сокращенной ставке (в настоящее время лица, вступающие в пенсионный фонд, не имеют права на такой выбор).

124. С апреля 1978 года наемные работники, если только они не заключили договор на профессиональное пенсионное обеспечение, могут приобретать право на дополнительную пенсию - в рамках Государственной системы выплаты пенсионных пособий на основе дохода (ГСППД). В соответствии с законом о социальном обеспечении 1986 года были проведены существенные изменения для того, чтобы сократить издержки такой схемы. Положения о пенсии были изменены, и для каждого работника, достигшего пенсионного возраста после апреля 2000 года, дополнительная пенсия будет рассчитываться по более низкому уровню, чем существующий ныне максимальный размер, составляющий 25% от доходов. Такое снижение предусмотрено осуществлять поэтапно, чтобы к середине следующего века дополнительные пенсии составляли не более 20% дохода. Они будут

рассчитываться с учетом среднего размера доходов соответствующего лица за всю его трудовую деятельность в отличие от нынешних 20 лет, когда это лицо получало самую высокую зарплату.

125. Пенсионный возраст сегодня составляет 65 лет для мужчин и 60 - для женщин. Однако по примеру Соединенного Королевства пенсионный возраст для женщин будет постепенно повышен до 65 лет в течение десятилетнего периода начиная с апреля 2010 года. Люди смогут получать свою пенсию независимо от того, продолжают ли они работать, и независимо от их доходов. Однако они могут отложить получение пенсии не более чем на пять лет после достижения пенсионного возраста и тем самым получить дополнительные суммы как для своей основной, так и дополнительной пенсии. В соответствии с законом 1995 года о пенсиях такой пятилетний максимальный срок был отменен, и с 2010 года будет увеличен размер прибавки.

126. Пенсионер может получить прибавку к своей пенсии, если у него есть на иждивении взрослый человек или дети.

127. Кроме того, на острове Мэн разработан целый ряд местных схем, благодаря которым повышается размер пенсии для определенных категорий лиц. Ниже приводятся примеры таких схем, которые выделены курсивом. Таким образом, по целому ряду аспектов пенсионная система на острове Мэн прогрессивнее, чем в Соединенном Королевстве.

128. Схема выплаты надбавки к пенсии предусматривает выплату дополнительных сумм как к пенсии, так и к другим долгосрочным пособиям, если соответствующее лицо уплачивало на острове Мэн взносы в течение не менее десяти лет. Такое право распространяется только на жителей острова, а женщина может иметь на это право в силу того, что ее муж уплачивал взносы, даже если речь идет о покойном муже.

129. Пенсионная схема (Premium) предназначена для оказания помощи тем пенсионерам, которые не участвуют в Государственной системе, и предусматривает для них соответствующие выплаты вместо дополнительной пенсии, которую можно получить по линии ГСПД. Такая система действует для лиц, достигших возраста 75 лет.

130. Оба таких вида пособий выплачиваются автоматически и не требуют подачи каких-либо заявок.

4. Профессиональная и индивидуальная пенсия

131. Как и в Соединенном Королевстве, на острове Мэн профессиональные пенсионные схемы являются основной формой частных пенсионных режимов, и наемные работники вступают в них добровольно. Такие схемы предполагают выплату пенсий и, как правило, единовременного пособия в связи с выходом на пенсию: нередко также предусматривается выплата пособий в случае смерти. Выплачиваемые пособия могут дополнять те, которые выплачиваются в рамках Государственной системы, а могут и заменять Государственную систему пенсионных пособий на основе дохода, если работодатель решит "подключить" соответствующих работников к профессиональной схеме при условии, если выплачиваемые по ней пособия в целом аналогичны тем, которые предусмотрены ГСПД.

132. Существуют два основных вида профессиональных пенсионных систем:

- схема, связанная с заработной платой (фиксированное пособие), в рамках которой наниматель нередко за счет взносов служащих выплачивает сумму, необходимую для обеспечения пенсии из расчета прежней заработной платы работника;
- накопительная схема (установленный размер взноса), в рамках которой устанавливается определенный размер взносов, а пенсия зависит от выплаченных взносов и полученной от инвестиций отдачи.

133. Взносы уплачиваются работодателями и зачастую работниками. Если работники должны уплачивать взносы, то их размер рассчитывается в процентах от их заработной платы (как правило, 5-6%). Ни взносы работодателя, ни взносы работников не облагаются подоходным налогом, если соответствующая пенсионная схема была утверждена министерством финансов острова Мэн. Вопрос о том, вступать или не вступать в ту или иную пенсионную схему, зависит от самого работника.

134. Пенсионные схемы частного сектора как правило создаются на доверительных началах, при этом правила, регулирующие такие схемы, закрепляются в доверительном документе; схемы государственного сектора регулируются договорами, а правила определяются соответствующими положениями. Схемы, созданные на доверительной основе, юридически независимы от работодателей. На практике же работодатель часто назначает всех или по крайней мере половину попечителей (попечитель может быть один, даже сам работодатель). Попечители обязаны действовать в интересах участников схемы. В случае нарушения доверительных отношений дело передается в суд. В соответствии с

принятым законом о пенсиях каких-либо изменений в отношении требований, касающихся попечителей, внесено не было. Остров лишь совсем недавно создал Управление по вопросам страхования и пенсионного обеспечения, для того чтобы регулировать функционирование профессиональных пенсионных схем, и меры по регулированию еще окончательно не доработаны. Регламентационные положения будут распространяться как на индивидуальные, так и на профессиональные пенсии.

135. Хотя какие-либо юридические требования, касающиеся создания работодателями пенсионных схем отсутствуют, в случае разработки таких схем работодателями, они должны руководствоваться законодательными требованиями министерства здравоохранения и социального обеспечения, которые распространяются на все пенсионные схемы, в частности, для того чтобы обеспечить защиту надежности выплаты пособий и сохранить права участников схемы в случае их выхода из этих схем до достижения пенсионного возраста. На регламент схем часто в значительной степени влияет стремление удовлетворять требованиям налогообложения (позволяющим не облагать налогом взносы и инвестиции в пенсионные схемы).

136. Индивидуальные пенсии. Лица, работающие по найму, не охватываемые пенсионной схемой работодателя, а также лица, занимающиеся индивидуальной трудовой деятельностью, могут заключать личные договоренности о получении пенсии по старости, используя для этого схемы индивидуального пенсионного обеспечения. Характерной чертой таких схем (называемых "соответствующими индивидуальными пенсиями", если участник такой схемы не является участником Государственной системы пенсионных пособий на основе доходов) является то, что в них можно участвовать независимо от участия в этой Государственной системе. Индивидуальные пенсионные схемы финансируются двояко:

- в случае соответствующей индивидуальной пенсии работающий по найму и работодатель полностью выплачивают взносы в систему национального страхования в обычном порядке, а министерство погашает отчисления органу, обеспечивающему пенсионный план, а также дополнительную скидку на возраст;
- независимо от того, идет ли речь о соответствующей индивидуальной пенсии или нет, работники, равно как и работодатель, могут выплачивать взносы из своих собственных средств.

137. Такие гибкие и свободные договоренности об индивидуальных пенсиях дают отдельным лицам более широкий выбор в плане пенсионного обеспечения. Люди теперь

могут сами выбирать ту пенсионную схему, которая является наиболее подходящей, учитывая их потребности и ресурсы.

5. Пособия по вдовству

138. Система на острове Мэн строится на основе уплаты взносов, при этом размер пособия зависит от суммы взносов, внесенных умершим супругом. Существуют различные виды пособий в зависимости от возраста и наличия детей-иждивенцев:

выплаты вдовам - единовременное пособие в размере 1 000 фунтов стерлингов, выплачиваемое после смерти мужа;

пособия для матерей-вдов (ПМВ) - еженедельное пособие, размер которого возрастает с каждым находящимся на иждивении ребенком и которое выплачивается сразу же после смерти мужа;

пенсия для вдов - пенсия, выплачиваемая еженедельно вдовам, не имеющим на иждивении детей, которые на момент смерти мужа имели возраст от 45 до 65 лет и которым была прекращена выплата ПМВ.

Пенсия выплачивается по полной стандартной ставке, если возраст вдовы на момент смерти мужа составлял 55 лет или выше, и по сокращенной на 7% в год ставке за каждый год от 45 до 55 лет.

Выплаты для вдовцов - единовременная сумма в 1 000 фунтов стерлингов, которая выплачивается после смерти жены с учетом взносов, внесенных на острове Мэн покойной женой, и при условии, что вдовец обычно проживает на острове Мэн.

Пособие для вдовых отцов (ПВО), аналогичное ПМВ, но определяемое на базе взносов, выплаченных на острове Мэн покойной супругой, при условии, что вдовец обычно проживает на острове Мэн.

139. Пособие для матерей и отцов, потерявших своих супругов, и пенсия для вдов выплачиваются по пониженной ставке, если умерший супруг или супруга лишь частично удовлетворяли критериям уплаты взносов.

140. Пенсии, выплачиваемые в рамках национальной системы страхования женщинам, овдовевшим после достижения пенсионного возраста, и пенсии, выплачиваемые женщинам, достигшим пенсионного возраста, но овдовевшим ранее, считаются

пенсионными пособиями. Если женщина, получающая пенсию в размере 60% от полной ставки, теряет своего мужа, то ее пенсия возрастает до полной ставки пенсии, предусмотренной для одиночки. Эти требования предусмотрены Государственной пенсионной схемой и всеми договорными профессиональными и индивидуальными пенсионными схемами, в рамках которых выплачиваются пенсии по вдовству.

Непродолжительная болезнь

141. Пособие по нетрудоспособности (ПН) - это основанное на взносах пособие, охватывающее периоды нетрудоспособности. Такое пособие выплачивается в случае кратковременной и долговременной нетрудоспособности (см. ниже).

142. Пособие по кратковременной нетрудоспособности может выплачиваться в течение первых 52 недель периода нетрудоспособности, при этом самая низкая ставка действует первые 28 недель, а более высокая ставка - последующие 28 недель. Оно может выплачиваться в течение периода 52 недель после достижения установленного пенсионного возраста в том случае, если нетрудоспособность наступила до этого момента.

Продолжительная болезнь, инвалидность и уход за инвалидами

143. Пособие по долговременной нетрудоспособности выплачивается после 52 недель периода нетрудоспособности или после 28 недель для тех, кто неизлечимо болен или же получает пособие по инвалидности по высшей ставке. Это пособие выплачивается по более высокой ставке, чем пособие по кратковременной нетрудоспособности. Если человек стал нетрудоспособным в возрасте до 45 лет, то ему выплачивается дополнительная сумма. Ее выплата прекращается после достижения установленного пенсионного возраста. Надбавки также предусмотрены и для взрослых-иждивенцев, достигших возраста 60 лет, и для лиц, имеющих на иждивении детей. Надбавки на детей выплачиваются после 28 недель периода нетрудоспособности.

144. Периоды нетрудоспособности сроком до 28 недель могут, как правило, заверяться лечащим врачом заинтересованного лица. После 28 недель периода нетрудоспособности требуется медицинское освидетельствование, которое может проводиться и сразу после подачи заявления, если у заявителя нет постоянной работы. При обследовании присутствует заявитель, его лечащий врач и официально назначенный врач, который оценивает влияние состояния здоровья заявителя на его способность выполнять различные виды работы в рамках его профессиональной деятельности. Обследование может не проводиться, например в случае неизлечимо больных или некоторых серьезных повреждений, а в некоторых других случаях, например в отношении лиц, страдающих

психическими заболеваниями, могут приниматься специальные меры. Такое всестороннее обследование заявителя дает четкую объективную оценку трудоспособности и предусмотрено для обеспечения того, чтобы пособия выплачивались только тем, кто действительно не может работать по состоянию здоровья. Обследования проводятся в рамках всей системы социального обеспечения в тех случаях, когда необходимо проверить трудоспособность человека, например при подаче заявлений на получение пособия в связи с долговременной нетрудоспособностью (см. ниже); выплат в период нетрудоспособности по линии системы национального страхования; пособий в случае продолжительной болезни, определяемых уровнем дохода.

145. Пособие на проживание для инвалидов (ППИ) - это пособие, которое начинает выплачиваться до достижения возраста 65 лет, не основанное на уплате взносов и которое предназначается для оказания помощи в покрытии дополнительных расходов в связи с инвалидностью, вызванной тяжелым физическим или психическим недугом. Как правило, такое пособие выплачивается после третьего месяца инвалидности (и сразу же для неизлечимо больных людей); какого-либо верхнего возрастного предела для получения пособия не существует. Такое пособие включает два компонента:

компонент ухода (три ставки): высшая ставка предназначена для лиц, нуждающихся в значительной помощи и днем и ночью; средняя ставка - для лиц, нуждающихся в помощи либо днем либо ночью. Низшая ставка предназначена для тех, чья степень инвалидности менее серьезна, но они нуждаются в помощи днем или же не могут сами приготовить себе еду;

компонент мобильности (две ставки): здесь существует более низкий возрастной предел в пять лет. Высшая ставка для компонента мобильности рассчитана на лиц, которые не могут или практически не могут передвигаться самостоятельно или которые страдают тяжелым психическим недугом и имеют серьезные проблемы поведения. Более низкая ставка предусмотрена для лиц, способных передвигаться, но нуждающихся в поддержке или руководстве за пределами своего дома.

146. Решение о предоставлении такого пособия принимается на основе ответов на вопросник, предусматривающий проведение самооценки. Заявители должны ответить на ряд вопросов, касающихся их потребностей в передвижении и/или уходе за ними, и указать, как их инвалидность проявляется в повседневной жизни. На основе этой информации сотрудник по начислению пособий принимает решение по представленному ходатайству, используя также, при необходимости, дополнительные сведения или информацию. Некоторые ходатайства передаются на рассмотрение врачам, хотя это не делается автоматически (зарегистрирован только один прецедент). Заявители могут, если

пожелают, выбрать ту или иную форму освидетельствования. Хотя инвалид должен показать, что у него есть разумная потребность в уходе, он не должен доказывать, что фактически он получает такой уход. Получение права на это пособие не предполагает проверки, а выплаты не облагаются налогом.

147. Пособие по уходу на дому (ПУД) выполняет аналогичную функцию, что и связанный с уходом компонент пособия на проживание для инвалидов, и выплачивается тем лицам, которые подают соответствующее ходатайство и чей возраст составляет 65 лет и старше. На момент подачи ходатайства человек должен испытывать необходимость в уходе по крайней мере в течение шести месяцев (за исключением тех случаев, когда ожидаемая продолжительность жизни составляет менее шести месяцев и когда данное условие отменяется). Более низкие ставки установлены для тех, кто нуждается в медицинском уходе либо днем либо ночью, а более высокие ставки - для тех, кому такая помощь нужна круглосуточно. Как и в отношении пособия на проживание для инвалидов, право на это пособие можно получить без проверки, а выплаты не облагаются налогом. Здесь так же, как и в случае с пособием на проживание для инвалидов, упор делается на самооценку.

148. Пособие в связи с тяжелой степенью инвалидности (ПТИ) - это пособие, которое не облагается налогом для лиц, нетрудоспособных по крайней мере в течение 28 недель по болезни или инвалидности и не входящих в категорию плательщиков взносов для получения пособия по нетрудоспособности. Как и в отношении пособия по нетрудоспособности (см. выше), оценка проводится путем проверки соответствующего лица на предмет способности выполнять какую-либо работу, причем лица, утратившие трудоспособность в возрасте 20 лет и старше, должны быть нетрудоспособными на 80%. Размер этого пособия зависит от возраста человека на тот момент, когда он впервые потерял трудоспособность. Могут выплачиваться надбавки, если у человека есть на иждивении взрослые или дети.

149. Пособие для работающих инвалидов (ПРИ) представляет собой связанное с уровнем доходов пособие, предназначенное для оказания помощи инвалидам, имеющим и не имеющим детей, в возвращении на свою работу или получении новой работы. Это пособие выплачивается людям с физическими или психическими недостатками, в силу которых в плане трудоустройства они находятся в неблагоприятном положении, а также лицам, получающим пособие на проживание для инвалидов или же получавшим пособие по нетрудоспособности по более высокой ставке для кратковременной нетрудоспособности и по ставке для длительной нетрудоспособности, или же получавшим пособие в связи с тяжелой степенью инвалидности. Получатель этого пособия имеет право и на другие пособия.

150. Пособие по уходу за инвалидами (ПУИ) служит вспомоществованием для лиц, отказавшихся от возможности работать на полной ставке из-за необходимости находиться дома по крайней мере 35 часов в неделю для ухода за лицами, имеющими тяжелую степень инвалидности, которые получают определенные пособия (главным образом пособие по медицинскому уходу или же пособие по средней или более высокой ставке в рамках связанного с уходом компонента пособия на проживание для инвалидов). Это пособие является пособием по содержанию, а не оплатой услуг по уходу за инвалидом. Возраст заявителей должен составлять от 16 до 65 лет на момент подачи ходатайства; они не должны учиться на дневном отделении и не должны получать больше суммы, установленной за оплачиваемую работу. Заявителям, которые платили взносы по полной ставке в период своей работы, эти взносы могут быть засчитаны в качестве взносов по линии системы национального страхования; при этом заявители имеют право на получение пособия по уходу за инвалидами.

151. Пособие по нетрудоспособности в связи с производственной травмой (ПНПТ) выплачивается тем лицам, которые являются нетрудоспособными в течение 90 дней после получения производственной травмы или с начала развития какого-либо заболевания, повлекшего за собой нетрудоспособность. Оно может выплачиваться в дополнение к предусматривающему уплату взносов пособию по нетрудоспособности. Указанное пособие основывается на потере способности, а не ограничении возможности работать. В основе оценки лежит степень потери физических или умственных способностей по сравнению с нормальным здоровым человеком такого же возраста и пола. Степень нетрудоспособности должна составлять не менее 14%. Лица, степень нетрудоспособности которых оценивается в 100%, автоматически получают право на постоянное пособие по медицинскому уходу и пособие в связи с тяжелой степенью инвалидности. Эти выплаты производятся в дополнение к пособию по инвалидности.

Пособия по беременности и родам

152. Пособие по беременности (ПБ) выплачивается в течение до 18 недель любой женщине, которая работает по найму или занимается индивидуальной трудовой деятельностью и уплачивала взносы в систему национального страхования по крайней мере в течение 26 недель за 66 недель до предполагаемого срока рождения ребенка. Ставка пособия аналогична более высокой ставке пособия по нетрудоспособности, если женщина работала в течение пятнадцатой недели до предполагаемого срока рождения ребенка, и несколько выше, чем нижняя ставка пособия по нетрудоспособности, если она занимается индивидуальной трудовой деятельностью или же прекратила работать. Работающие женщины могут начать получать пособия по беременности в любое время за

11 недель до предполагаемой даты родов вплоть до рождения ребенка. Однако если женщина заболевает в связи с беременностью за шесть недель до недели родов, выплата такого пособия по беременности начинается автоматически.

Пособия по безработице

153. Пособие по трудоустройству (ПТ) - это унифицированное облагаемое налогом пособие для безработных. Оно предназначено для удовлетворения потребностей безработных до их возвращения на работу, при этом выплата пособия сопровождается оказанием консультативных услуг с упором на обеспечение того, чтобы безработный действительно искал работу. Есть два пути обретения права на получение пособия: уплата взносов, при этом пособие выплачивается в течение периода до шести месяцев, и прохождение освидетельствования (как правило, для лиц в возрасте 18 лет и старше), в этом случае пособие выплачивается в течение такого периода, который необходим для поиска работы. Правила освидетельствования те же самые, что и для дополнительного пособия (см. ниже). В целом размер пособия зависит от дохода данного лица или же от дохода его близких родственников. Влияет на размер пособия и наличие детей в семье. Накопления или же имеющийся капитал также влияют на выплачиваемую сумму, при этом право на пособие теряется, если накопления или капитал составляют свыше 15 000 фунтов стерлингов.

154. Безработный, способный работать, желающий работать и активно ищущий работу, как правило, имеет право на пособие по трудоустройству, предусматривающее уплату взносов, если им были выплачены достаточные взносы по классу 1 (для работающих по найму) в течение двух налоговых лет до календарного года, в котором он подал свое первое ходатайство. Выплаты производятся каждые две недели во всех случаях за редким исключением, что соответствует требованию, предусматривающему посещение бюро каждые две недели для подачи письменного ходатайства о получении пособия. Основанные на уплате взносов пособия по трудоустройству могут выплачиваться в течение шести месяцев. Заявители, имеющие профессиональную индивидуальную пенсию, получают пособие в меньшем размере, и оно сокращается на 10 пенсов за каждые 10 пенсов пенсии, превышающей 50 фунтов стерлингов в неделю. Если заявитель работает более 16 часов в неделю, будучи в целом безработным, и получает зарплату, превышающую установленный уровень, он не имеет права на пособие в течение этой недели.

155. Эти пособия включают единовременные выплаты и выплаты на неотложные нужды, а заявители имеют также право на некоторые другие пособия в рамках национальной

службы здравоохранения, а также на бесплатные школьные завтраки. Они также могут получать выплаты и по линии Социального фонда (см. ниже).

156. Пособия по трудоустройству, учитывающие уровень доходов, могут также давать право на получение других пособий (см. ниже).

157. *Схема повышенного пособия по трудоустройству предусматривает дополнительные еженедельные выплаты сроком до 12 месяцев тем, кто имеет право или рассматривается как имеющий право, на предусматривающее уплату взносов пособие по трудоустройству в тех случаях, когда период безработицы следует за по крайней мере двухлетним периодом работы, при этом необязательно работать у одного и того же работодателя, но необходимо работать на острове Мэн. Эта схема предусматривает также выплату пособия для находящегося на иждивении партнера с учетом его дохода.*

Семейные пособия

158. Пособие на детей выплачивается на всех детей в семье в возрасте до 16 лет (и до 19 лет, если ребенок постоянно учится в системе среднего образования). Существуют три ставки: одна - для детей дошкольного возраста, другая - для детей школьного возраста до 16 лет и самая высокая ставка - для детей школьного возраста старше 16 лет. За некоторым исключением ходатайство о получении пособия может подать любое лицо, на чьем попечении находится ребенок, независимо от того, является ли он его родителем или нет. В большинстве случаев заявителем является мать ребенка, но когда супружеская пара ведет совместное хозяйство, пособие может выплачиваться и отцу.

159. Пособие по опекунству - это дополнительные выплаты лицу, имеющему право на получение пособия на детей в связи с воспитанием сироты. Как правило, у такого ребенка должны умереть оба родителя, однако в ограниченном числе случаев пособие может выплачиваться тогда, когда ребенок фактически становится сиротой после смерти одного родителя (например, когда другой родитель отбывает длительный срок лишения свободы).

160. Дополнительное пособие к семейному доходу (ДСП) - это не облагаемое налогом пособие для работающих семей с детьми или без детей. Заявитель (или его партнер, если таковой имеется) имеет право на получение такого пособия, если он работает не менее 16 часов в неделю. Оно выплачивается тем, кто работает по найму или же занимается индивидуальной трудовой деятельностью. По своему размеру это пособие одинаково для семей с одним родителем и для полных семей. Выплачиваемая сумма зависит от дохода

семьи, количества детей в семье, расходов на жилье, а в случае семей с одним родителем - расходов по уходу за ребенком.

161. Когда уровень доходов опускается ниже установленной суммы, это пособие выплачивается из расчета 70% недостающей части доходов. Такая сумма устанавливается для следующих категорий:

- супружеские пары;
- семьи с одним ребенком;
- размер пособия возрастает с каждым ребенком, появляющимся в семье после первого ребенка;
- расходы на жилье;
- размер пособия увеличивается также в случае работы свыше 30 часов в неделю;
- надбавки на расходы за жилье.

Чистый доход представляет собой сумму за вычетом установленных расходов по уходу за детьми в случае семьи с одним родителем. После получения права на пособие оно выплачивается в течение фиксированного периода от 4 до 12 недель, и в течение всего этого периода сумма остается неизменной, даже если уровень дохода возрастает или появляются другие обстоятельства. Получение этого пособия дает право на получение других пособий.

Дополнительное пособие

(С апреля 2000 года это пособие называется на острове Мэн поддержкой доходов)

162. Дополнительное пособие, которое аналогично поддержке доходов в Соединенном Королевстве, - это не предусматривающее уплаты взносов пособие, предназначенное для оказания помощи определенным группам лиц, которым нет необходимости регистрироваться для получения работы и которые не имеют достаточно средств для существования. Оно покрывает обычные финансовые потребности человека, его партнера или его иждивенцев, доводя его доходы (средства) до минимального уровня. Основными получателями такого пособия являются лица,

- возраст которых составляет 60 лет и старше;
- которые не могут работать по болезни или инвалидности;
- которые должны находиться дома, чтобы ухаживать за престарелыми и больными родственниками или за родственниками-инвалидами;
- которые являются родителями-одиночками.

Оно не выплачивается тем, кто для работы должен пройти регистрацию; такие лица получают пособие на трудоустройство (см. выше).

163. Когда указанное пособие выплачивается лицам старше пенсионного возраста, оно называется дополнительной пенсией; в других случаях в настоящем докладе оно рассматривается как дополнительное пособие. Оно рассчитывается и, как правило, выплачивается на еженедельной основе. Дополнительное пособие не только обеспечивает необходимый регулярный дополнительный доход для тех, кто в этом нуждается, но и предусматривает единовременные выплаты для покрытия некоторых исключительных и одноразовых расходов.

164. В некоторых случаях при острой необходимости, когда у человека нет права на получение пособий в обычных условиях, схемой предусматриваются "выплаты на чрезвычайный случай". Они могут осуществляться либо еженедельно, либо в виде единовременной суммы. Предусматриваются также разовые выплаты для покрытия потребностей, которые возникают на нерегулярной основе в определенных случаях.

165. Другие пособия - это схема помощи лицам с низким доходом по линии национальной службы здравоохранения (НСЗ) и школьные завтраки. Семьи, получающие дополнительные пособия, не платят за получаемые по линии национальной службы здравоохранения лекарства по рецептам, за лечение зубов и проверку зрения. Они также получают помощь в покрытии расходов на приобретение очков по рецептам, оплату проезда в связи с лечением в больнице и приобретение некоторых других платных медицинских препаратов.

166. Дополнительное пособие дает право на получение бесплатного молока для детей в возрасте до пяти лет, для беременных или кормящих матерей, а также на бесплатные школьные завтраки для детей из этих семей.

Социальный фонд

167. Социальный фонд представляет собой схему, предназначенную для оказания помощи в несении расходов в связи с рождением ребенка или же расходов на похороны. Право на получение пособий по беременности или же дополнительных выплат на похороны имеют только те лица, которые получают дополнительное пособие, надбавку к семейному доходу, пособие для работающих инвалидов или учитывающее доход пособие по трудоустройству. Они получают следующие пособия:

- пособия по беременности;
- дополнительные пособия на похороны для тех, кто несет расходы на организацию похорон (которые возмещаются из имущества умершего);
- общие единовременные выплаты на похороны по установленным ставкам, применительно к лицам, до своей смерти обычно проживавшим на острове Мэн.

168. В 1999/2000 году доля валового внутреннего продукта (ВВП), выделенная на цели социального обеспечения, составила 12,85% (данные взяты из централизованной плановой оценки 1999 года для ВВП), что можно сравнить с 13,17% в 1989/90 году. Основной причиной некоторого видимого снижения процентной доли расходов на социальное обеспечение является экономический подъем на острове в результате, в частности, очень низкого уровня безработицы и соответствующего сокращения выплат безработным.

169. Данные о выплатах по ходатайствам о получении пособия и ежегодном бюджете подробно представлены по каждому элементу социального обеспечения в приложении 3.

170. Жители острова Мэн могут заключить соглашение о профессиональной пенсии с частным сектором; взаимосвязь между частным и государственным секторами освещается ниже. Жители острова Мэн могут также иметь частную медицинскую страховку, что затрагивает их права на лечение по линии национальной службы здравоохранения.

171. Единственным критерием, которым обусловлено право на получение доступа к системе социального обеспечения, является требование проживания на острове, которое установлено в отношении некоторых видов пособий. Считается, что все остальные группы населения на острове Мэн имеют равный доступ к пособиям, которые выплачиваются с учетом их потребностей.

172. Законом, регулирующим начисление дополнительного пособия, а также связанного с уровнем дохода пособия по трудоустройству и надбавки с учетом семейного дохода, также предусматривается требование обязательного проживания на острове. Однако, что касается дополнительного пособия и связанного с уровнем дохода пособия по трудоустройству, то положение здесь предусматривает исключение для тех случаев, когда отказ в предоставлении пособия рассматривался бы как чрезвычайно жестокий и грубый. Для получения надбавки с учетом семейного дохода необходимо, чтобы заявитель прожил на острове только шесть месяцев.

173. Органы, занимающиеся предоставлением пособий, при определении того, следует ли разрешить не соблюдать критерии местожительства, учитывают способность человека обеспечить себя дополнительными средствами либо своими собственными силами, либо из других источников. Заявитель, который не удовлетворяет критерию местожительства, имеет право обжаловать решение в независимом апелляционном суде. До принятия решения по апелляции для всех семей выплачиваются пособия на покрытие неотложных нужд по ставкам, предусмотренным для таких нужд.

174. Следует отметить, что в 1996/97 году из общего числа 1 637 поданных ходатайств о предоставлении дополнительных пособий только по 43 ходатайствам (2,6%) выплата пособий не была санкционирована из-за того, что заявитель не отвечал указанному требованию. За 1997/98 год соответствующие показатели составили 1 990 и 21 (1%).

175. В 1998/99 году министерство здравоохранения и социального обеспечения приняло две важных меры по оказанию помощи малоимущим. Помощь малоимущим работающим семьям с низким доходом была значительно расширена в результате введения пособия на покрытие жилищных расходов в рамках схемы выплат дополнительных надбавок с учетом семейного дохода. Непосредственно до введения пособия на жилье надбавку с учетом семейного дохода получали 450 семей. В настоящее время их число увеличилось еще на 200 семей. Министерство приняло также изменения, внесенные Соединенным Королевством в механизм уплаты взносов в систему национального страхования, которые будут введены в действие в течение трех лет, начиная с апреля 1998 года, после чего от уплаты взносов будут практически полностью освобождены лица с доходом менее 87 фунтов стерлингов в неделю при соответствующем увеличении размера взносов для лиц с более высоким доходом. Для того чтобы облегчить применение комплексного подхода к дальнейшему перераспределению доходов в пользу малоимущих, министерство создало рабочую группу совместно с отделом подоходного налога министерства финансов.

176. Хотя остров не получает международной помощи в деле всесторонней реализации прав, закрепленных в статье 9, он, как указывалось выше, имеет систему, весьма схожую с аналогичной системой Соединенного Королевства. Поэтому министерство здравоохранения и социального обеспечения правительства острова Мэн тесно сотрудничает с коллегами из Соединенного Королевства в целом ряде областей, и Соединенное Королевство оказывает содействие в ведении переговоров по двусторонним соглашениям, связанным с взаимным признанием договоренностей, например, касающихся системы взносов.

Статья 10

177. Соединенное Королевство ратифицировало следующие конвенции, действие которых было распространено на остров; в скобках указаны годы представления соответствующих докладов.

- Международный пакт о гражданских и политических правах (1999 год, слушание в Нью-Йорке в марте 2000 года);
- Конвенция о правах ребенка (1999 год);
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1999 год).

178. В мэнском праве нет четкого определения термина "семья". Кроме того, можно сказать, что в обществе острова Мэн нет четкого определения термина "семья", хотя общепризнанно, что этот термин может применяться либо к "нуклеарной семье", т.е. состоящей из родителей и их детей (будь то двух родителей или одного), или к "расширенной семье", в которую включаются, например, бабушки, дедушки, тети, дяди, двоюродные братья и сестры и родственники одного из супругов или партнеров. Было бы справедливо сказать, что по мере того, как мэнское общество будет становиться более однородным, параметры термина "семья" постепенно будут расплываться и, кроме того, поскольку все больше детей начинают появляться у пар, живущих в свободном союзе, и все чаще имеют место разводы, то, возможно, "традиционная", нуклеарная семья, станет встречаться все реже.

179. В главе 1 закона 1971 о реформе семейного права (остров Мэн) возраст совершеннолетия был снижен с 21 года до 18 лет.

180. Право мужчин и женщин свободно вступать в брак гарантируется законом о браке 1984 года, который разрешает мужчинам и женщинам заключать брак, если они не состоят в браке и не намерены вступить в брак с лицом, степень родства с которым является "недопустимой" для этой цели и указана в приложении к этому закону. Лица старше 16, но моложе 18 лет, могут вступать в брак с согласия родителей. Мэнское законодательство не предусматривает никаких ограничений для лиц, желающих создать семью, и не требует, чтобы для этого они вступали в законный брак.

181. Ведущим учреждением, занимающимся оказанием детям и их семьям услуг по социальному обеспечению, является Отдел социальных услуг министерства здравоохранения и социального обеспечения. Министерство считает, что в большинстве случаев создание семьи - это естественный и оптимальный способ удовлетворения потребностей детей, живущих на острове, с тем чтобы воспитать в них чувство ответственности в процессе взросления. В случае распада семьи, министерство стремится оказать услуги, чтобы помочь решить имеющиеся проблемы.

182. Министерство договорилось с национальными детскими домами об оказании услуг в работе с трудновоспитуемыми подростками и стремится не допускать того, чтобы они попадали в ситуации, когда им потребуются специальный уход. Такая служба одновременно и весьма эффективно может работать с 40 подростками и их семьями.

183. Когда подросткам все же требуется особый уход, министерство старается как можно скорее вернуть их в семьи. Если это не удастся, министерство стремится в кратчайшие сроки разместить их на постоянной основе в специальном учреждении.

184. Подавляющее большинство таких подростков, как правило, передаются в приемные семьи. Считается, что в большинстве случаев дети, которые не могут жить в своих семьях, развиваются лучше в приемных семьях. Если детей размещают на квартирах, то министерство пытается сократить количество детей, помещенных в каждую квартиру, до пяти человек. Было открыто еще одно "общежитие", для того чтобы уход за детьми можно было обеспечивать в "палатах", рассчитанных на пять коек. Министерство использует также целый ряд однокомнатных квартир для размещения там одного или двух подростков для обеспечения 24-х часового постоянного присмотра за ними со стороны двух сотрудников. Это обычно делается в отношении трудновоспитуемых подростков, которые не могут ужиться в общежитиях.

185. Министерство располагает также восемью центрами временного ухода для детей-инвалидов и, кроме того, оказывает поддержку таким детям, живущим в семьях. Подобный уход обеспечивается в новом специальном учреждении в городе Рамси.

186. Принятые на острове Мэн законы о поддержке и защите семьи как естественной и основной ячейки общества соответствуют аналогичным законам Соединенного Королевства в том, что касается пособий по социальному обеспечению.

Защита семьи

187. Пособие на детей. См. выше пункт 158. Более высокая ставка этого пособия установлена для первого или единственного ребенка у родителей-одиночек, которые удовлетворяют ряду установленных требований. В частности, как правило, оно не выплачивается вдовам, получающим пособие по высокой ставке. Недельные ставки пособий на детей:

	<u>Апрель 1998 года</u>	<u>Апрель 1999 года</u>
Дети дошкольного возраста	12,90 фунта стерлингов	13,20 фунта стерлингов
Дети в возрасте до 16 лет	13,65 фунта стерлингов	13,95 фунта стерлингов
Дети старше 16 лет	21,30 фунта стерлингов	21,80 фунта стерлингов

188. Пособие по опекунству. См. выше пункт 159. Недельные ставки пособия по опекунству:

	<u>Апрель 1998 года</u>	<u>Апрель 1999 года</u>
На каждого ребенка	11,30 фунта стерлингов	11,35 фунта стерлингов

189. Надбавка с учетом семейного дохода. См. выше пункты 160 и 161.

190. Установлены следующие размеры этого пособия:

	<u>Апрель 1998 года</u>	<u>Апрель 1999 года</u>
Супружеская пара (без детей)	157,90 фунта стерлингов	165,50 фунта стерлингов
Семьи с одним ребенком (семьи из одного или двух родителей)	164,70 фунта стерлингов	172,50 фунта стерлингов
Надбавка на каждого дополнительного ребенка	21,00 фунта стерлингов	22,10 фунта стерлингов

Надбавка за 30-часовую рабочую неделю	10,60 фунта стерлингов	15,90 фунта стерлингов
Максимальная надбавка на жилье	47,90 фунта стерлингов	55,15 фунта стерлингов

191. Пособие по вдовству. См. выше пункты 138 и 139. Размеры этого пособия зависят от суммы взносов, уплаченных умершим лицом.

192. Пособие по беременности и родам. См. выше пункт 152. Недельные ставки пособия по беременности и родам:

	<u>Апрель 1998 года</u>	<u>Апрель 1999 года</u>
Низшая ставка	50,10 фунта стерлингов	51,70 фунта стерлингов
Высшая ставка	57,70 фунта стерлингов	59,55 фунта стерлингов

193. Считается, что на острове Мэн все права, о которых говорилось в пунктах 180 и след., полностью защищены.

194. Подробная информация о предоставлении пособий по беременности и родам, надбавок на семейный доход, пособий на детей и других пособий, которые выплачиваются для оказания поддержки семье, детям и их матерям, изложена выше в пункте 4 b) и в разделе 3 в статье 9.

195. Считается, что на острове Мэн нет какой-либо группы населения, доступ которой к средствам охраны материнства и другим соответствующим пособиям каким-либо образом существенно ограничен по сравнению с большинством.

196. Минимальный возраст, когда можно получить работу в течение полного рабочего дня, сегодня составляет 16 лет, и положение здесь регулируется соответствующим законодательством. Заниматься почасовой работой можно с 13-летнего возраста, и здесь также действуют соответствующие законодательные положения, определяющие количество рабочих часов и виды разрешаемой работы.

197. Принято законодательство, ограничивающее часы работы подростков школьного возраста (до 16 лет) не более чем двумя часами в рабочие дни или в воскресенье и пятью часами в субботние или праздничные дни, что в целом составляет 25 часов в неделю. Такое законодательное положение распространяется на всех подростков.

198. Действуют положения, регулирующие работу подростков в возрасте до 18 лет, особенно в таких секторах, как продажа спиртных напитков, табачных изделий и бензина. Существует также ограничение на работу в игорных/увеселительных заведениях и там, где используются станки, например на заводах и в строительстве. Перечень запрещенных видов работы изложен в соответствующих постановлениях местного министерства образования.

199. Данные о числе и возрасте детей, занимающихся оплачиваемой работой, отсутствуют.

200. Нет также данных о масштабах занятости детей в домашних хозяйствах, на семейных фермах или в семейном бизнесе.

201. Вышеуказанные меры распространяются на всех детей и подростков.

202. За последние пять лет услуги по социальному обеспечению детей и их семей значительно улучшились. В 1997 году министерство разработало план по оказанию услуг детям. Считалось, что есть необходимость в таком плане по целому ряду причин, включая изменение и увеличение спроса на услуги, новые достижения в научных исследованиях и в области поиска наилучших путей выполнения установленных законом обязанностей, а также в результате соответствующего изучения вопросов, связанных с уходом за детьми. В плане отмечены те средства, которые необходимы для удовлетворения выявленных потребностей, и содержится рекомендация относительно того, как можно было бы их удовлетворить в течение пятилетнего периода. После разработки плана было предусмотрено значительное увеличение ресурсов для улучшения услуг, оказываемых детям и их семьям.

203. Улучшение таких услуг происходило следующим образом:

- i) число социальных работников (занимающихся детьми и их семьями) было увеличено с 12 в 1997/98 году до 19 в 1999/2000 году.
- ii) бригады социальных работников были реорганизованы в целях оказания более целенаправленной помощи детям, для чего были созданы:
 - a) передовая группа, занимающаяся оценкой и оказанием услуг по кратковременному уходу;

- b) основная группа, вся работа которой нацелена на осуществление надзора за нуждающимися в уходе детьми и решение их долгосрочных проблем;
- c) специальная группа специалистов по социальной работе, которая занимается поведенческими вопросами, проблемами психических заболеваний и злоупотреблениями.
- iii) Для работы с неблагополучными и трудновоспитуемыми подростками привлекается врач-психолог.
- iv) Министерство планирует нанять одного детского психолога для работы с детьми и подростками, имеющими или предположительно имеющими психические заболевания. Этому психиатру будет оказывать помощь небольшая бригада специально подготовленных медсестер и социальных работников.
- v) Министерство увеличило число имеющихся центров по оказанию помощи семьям. Цель этих центров заключается в том, чтобы вести интенсивную работу с семьями из групп риска, особенно с теми, где грубо обращаются с детьми, помогая этим семьям обеспечить надлежащий уход за детьми, лучше распоряжаться своим бюджетом и эффективнее вести домашнее хозяйство, а также определять соответствующие пути снятия стресса. Примерно за последние шесть лет министерство создало такой центр в городе Рамси, еще один центр был открыт в Дугласе, и в 2000 году планируется создать подобные заведения на юге острова. Центры по оказанию помощи семьям пользуются поддержкой консультантов по вопросам семьи, которые поддерживают семьи на дому, помогая им обеспечивать правильный уход за детьми, рационально распоряжаться своим бюджетом и лучше вести домашнее хозяйство.
- vi) Отдел здравоохранения также приступил к реализации плана, в соответствии с которым в одном из районов острова молодым родителям, и тем, кто, как считается, находится в группе риска, оказываются соответствующие услуги медсестер, которые посещают их на дому после рождения ребенка. Проводимая здесь работа оказалась очень успешной. Весьма тесные рабочие отношения установились между социальными работниками, занимающимися вопросами семьи и детства, и патронажными работниками.

- vii) Министерство предоставляет субсидии для оказания помощи семьям, испытывающим определенные трудности, в тех случаях, когда для решения таких семейных проблем необходимо обеспечить дневной уход за детьми.
- viii) Различным организациям оказывается финансовая поддержка, с тем чтобы они могли предоставлять помощь семьям. Организация "Рилэйт" обеспечивает услуги по вопросам брака и по психологическим и сексуальным проблемам. Организация "Кроссроудс" обеспечивает уход за инвалидами в семьях, а организация "Янг Кеарерс" оказывает помощь и поддержку подросткам, которым приходится ухаживать за больными родителями или родителями-инвалидами.
- ix) Для семей, сталкивающихся с проблемой бытового насилия, министерство финансирует работу Приюта для женщин, чтобы матери и дети могли жить там в безопасности до решения их проблем.
- x) Тесные рабочие связи были установлены со службой психического здоровья, чтобы можно было обеспечить надлежащий уход за детьми, чьи родители имеют проблемы с психическим здоровьем.
- xi) Имеется также и консультативная служба, помогающая людям с проблемами эмоционального или психологического характера.
- xii) В начале 2000 года в палаты местного парламента должен будет быть представлен новый законопроект о детях. Хотя он основан на английском законе о детях 1989 года, он был переработан с учетом результатов проведенных исследований, а также с учетом местной практики и местных условий. В этом законе основное внимание обращается на важность семьи, однако во главу угла ставятся интересы детей.

204. Что касается защиты детства, то недавно были приняты пересмотренные процедуры защиты детей. Здесь сложилась эффективная практика работы, о чем свидетельствует тот факт, что вопросы защиты детей решаются совместно социальными службами, полицией, службами образования и первичной медико-санитарной помощи.

205. Новый законопроект о детях строго предусматривает, что родителю, который обвиняется или признан виновным в грубом обращении, может быть предписано покинуть дом, где живет его семья, чтобы остальные ее члены могли жить вместе в безопасности без необходимости помещать детей в специальные учреждения.

206. Что касается статьи 9, то остров Мэн не получает международной помощи в своих усилиях по всестороннему осуществлению прав, закрепленных в статье 9, однако здесь такую помощь и консультативные услуги оказывает правительство Соединенного Королевства.

Статья 11

207. Для острова Мэн характерен высокий уровень жизни, и, несмотря на отсутствие данных в разбивке по различным группам населения, ВВП на душу населения в пропорции от ВВП Соединенного Королевства, с которым остров чаще всего сравнивает свои показатели, возрос с 75% в 1986 году до 91% в 1991 году и 94% в 1997 году.

208. Отдел по экономическим вопросам правительства острова Мэн (министерство финансов) представляет Международной организации труда статистическую информацию об индексе розничных цен, уровне заработной платы для различных специальностей, продолжительности рабочей недели и т.д.

209. В 1997/98 году ВВП на душу населения на острове Мэн составлял 10 989 фунтов стерлингов в год. Проведившееся с ноября 1995 года по 1996 год обследование доходов домашних хозяйств показало, что доход по крайней мере 40% домашних хозяйств в среднем за неделю составляет 222,75 фунтов стерлингов по сравнению с общим средним показателем в 465,09 фунтов стерлингов в неделю. На острове не существует такого понятия, как "черта бедности".

210. Правительство острова Мэн не рассчитывает индекс качества жизни.

211. Как и в других развитых западных странах, мэнское население имеет доступ к качественным продуктам питания, а через систему социального обеспечения, о которой говорилось выше в рамках статьи 9, малоимущие или неимущие могут получать необходимые средства для приобретения таких продуктов. Правительством острова Мэн приняты законы, обязывающие содержать животных в здоровом состоянии, в надлежащих условиях, чтобы забой их осуществлялся должным образом и чтобы животные, не предназначенные для потребления человеком, не попадали в заведения общественного питания. Аналогичным образом продукты растительного и животного происхождения производятся безопасным и эффективным образом. Правительством предусматривается принятие мер поддержки местного сельскохозяйственного производства, соответствующих принятым ЕС руководящим принципам, касающимся государственной помощи. О любой такой государственной помощи сообщается Европейской комиссии

через Соединенное Королевство. Сельскохозяйственная продукция, поступающая в сферу питания, или импортируемые продукты также подлежат контролю правительства острова Мэн в рамках соответствующих положений о безопасности продуктов питания.

212. В мэнском обществе нет какой-либо группы населения, страдающей от недоедания.

213. Потребление и производство продовольствия на острове Мэн регулируются рыночными факторами, и в силу этого все граждане имеют доступ к надлежащему питанию. Правительство острова Мэн, как указывалось выше (статья 9), поддерживает нуждающихся лиц через систему пособий по линии социального обеспечения, а также путем оказания всем бесплатной медицинской помощи. Лица, не имеющие достаточных средств, чтобы купить качественные продукты, получают финансовую помощь, а при наличии проблем со здоровьем, обусловленных скудным рационом питания, такие лица получают бесплатное медицинское лечение и консультацию с целью содействия решению их проблем. Здоровое развитие детей контролируется путем наблюдения в послеродовой период и клинических обследований, а также посредством школьной диспансеризации.

214. Правительство, как указывалось выше в рамках пункта 2 а), поддерживает производство продуктов питания с помощью различных механизмов, хотя оно главным образом регулируется законами спроса и предложения.

215. Что касается системы распределения и международной торговли, то остров Мэн - очень маленькая территория и в качестве таковой не испытывает проблем с внутренним распределением, а его влияние на структуру мировой торговли весьма незначительно или просто не имеет места. Как отмечалось выше, правительство острова Мэн в пределах помощи, оказываемой со стороны ЕС, пытается оградить сельскохозяйственное производство от негативного воздействия колебания цен и других последствий функционирования международного рынка.

216. Количество домашних хозяйств на острове Мэн увеличилось с 27 316, согласно данным переписи населения 1991 года, до 29 377 по итогам промежуточной переписи населения 1996 года. Средний размер домашнего хозяйства сократился с 2,49 до 2,38 за период с 1991 года по 1996 год.

217. Промежуточная перепись населения 1996 года показала, что 25 293 частных домашних хозяйств живут в домах или бунгало, а 4 080 занимают квартиры, при этом еще четыре домашних хозяйства живут во временных строениях. Вид владения жильем не регистрировался в ходе проведения в 1996 году промежуточной переписи населения, однако, по результатам переписи 1991 года, 7 744 домашних хозяйства приобрели

собственность, 10 427 - владели собственностью изначально, 5 222 - арендовали жилье либо у центрального правительства или местных органов власти, 3 325 - арендовали жилье у частных домовладельцев, 335 - у своих работодателей и 263 - не указали вид владения.

218. По переписи населения 1996 года, бездомных зарегистрировано не было. Однако считается, что несколько человек (менее 10) не имеют крова.

219. Последняя информация, полученная в ходе проведения в 1991 году переписи населения, показывает, что 120 домашних хозяйств не имеют ни ванной, ни душа, а 44 - туалетов с системой слива.

220. Информация о лицах, живущих в "незаконных" поселениях или жилищах, отсутствует.

221. Число лиц, выселенных за последние пять лет, неизвестно.

222. В отношении доступности жилья правительством не установлено никаких ограничений. Доступность жилья обусловлена возможностью платить за него из своего дохода. Поэтому трудно сказать, сколько людей находится в таком положении.

223. В настоящее время примерно 1 250 человек ожидают получения государственного жилья. Однако примерно 15% из них, как считается, включили свои имена в этот список в порядке "подстраховки" на случай возникновения в будущем потребностей в жилье. Продолжительность ожидания зависит от приоритетности и срочности: в случае выселения жилье предоставляется незамедлительно, а при отсутствии срочности она может составлять до двух-трех лет.

224. Последние данные о жилье с разбивкой по видам собственности датируются 1991 годом и были получены в ходе проведения полной переписи населения. Эти данные показывают, что из общего количества 27 316 домашних хозяйств 7 744 (28%) приобрели свои дома (под закладные или на ссуды), 10 427 (38%) владели жильем с самого начала, 5 222 (19%) арендовали жилье у правительства или местных органов власти, 3 325 (12%) - у частных домовладельцев и 598 (2%) снимали жилье у своих работодателей или же владели им по другим договоренностям.

225. Законы о жилищном фонде 1950 и 1990 годов устанавливают обязанность правительства и местных органов власти предоставлять государственное жилье и обеспечивать, чтобы нуждающийся человек мог быть поставлен на лист ожидания на предмет получения такого жилья при условии, что он проживает на острове, как это

предусматривается законом 1976 года о жилищном фонде (различные положения) (это требование может быть в соответствующих обстоятельствах отменено).

226. Положения о планировании и зонировании земли на острове содержатся в законах о городском и национальном планировании 1934-1991 годов и связанных с ними планах секторального и местного развития на острове, а также новым законом 1999 года о городском и сельском планировании.

227. Законы 1954-1976 годов о домовладельцах и арендаторах наделяют суды правом по своему усмотрению откладывать выселение. Кроме того, план ремонта жилья и его модернизации 1997 года позволяет тем, кто арендует жилье в течение более семи лет, подавать заявление на получение финансовой помощи в ремонте этого жилья.

228. В соответствии с законами о жилищном фонде (о контроле за арендной платой) арендаторы имеют право обращаться в суд по вопросам арендной платы и ее ставок с целью установления ее справедливого размера.

229. В закон 1991 года о контроле за жилищным строительством и положения 1993 года о строительстве (которые основаны на положениях Соединенного Королевства о строительстве) скоро будут внесены изменения после принятия положений 2000 года о строительстве.

230. На острове нет никаких ограничений на покупку собственности. Законы о жилищном фонде устанавливают для получения государственного жилья, требование 10-летнего проживания на острове, однако с дискреционным правом отменить это требование в соответствующих случаях, например, когда возникает острая необходимость в жилье. Разрешение на работу не дает нерезидентам острова прав на получение пособий на жилье.

231. Каких-либо законов, запрещающих какую-либо форму выселения, не существует.

232. Действующие законы, которые отклоняются от осуществления права на жилье, не отзывались и не изменялись.

233. Нет каких-либо законов, ограничивающих практику спекуляции жильем или собственностью.

234. Не предпринималось никаких законодательных мер, предоставляющих законное право на жилье тем, кто проживает в "незаконном" секторе.

235. Законодательные положения, касающиеся экологического планирования в жилищном секторе содержатся в законах о жилищном секторе 1950-1990 годов и соответствующих положениях, а также в положениях 1982 года о жилищном секторе (квартирах). Соответствующее положение можно найти и в законе 1990 года о здравоохранении с внесенными в него поправками, в законе 1999 года о здравоохранении (поправка) и в постановлении 1982 года о плане развития острова Мэн (с внесенными в него поправками).

236. Закон 1976 года о жилищном фонде (различные положения) разрешает создание и функционирование жилищных ассоциаций и оказание им финансовой поддержки со стороны правительства. В настоящее время имеются три таких ассоциации. Правительство оказывает финансовую помощь разработчикам и/или предоставляет им землю, поощряя их к строительству дешевого жилья для лиц, впервые приобретающих жилье, а также осуществляет план 1999 года об оказании помощи в приобретении жилья в собственность. Такой план 1999 года предусматривает оказание помощи заявителям с установленным доходом от 18 000 до 22 000 фунтов стерлингов в виде субсидии на приобретение жилья в максимальном размере до 15 000 фунтов стерлингов.

237. В рамках программы строительства государственного жилья в настоящее время ежегодно строится 400 квартир.

238. Правительство проводит политику приобретения подходящих земельных участков для создания земельного фонда, из которого в случае необходимости можно выделить эти участки под строительство государственного/частного жилья. Кроме того, в соответствии с планом развития острова территория острова была зонирована для различных видов использования.

239. Министерство по вопросам местного управления и окружающей среды имеет в своем распоряжении, эксплуатирует и финансирует на дотационной основе 4 812 государственных квартир и 562 единицы жилья в пансионатах. Годовой дефицит для министерства по всем единицам жилья в государственном секторе за 1999/2000 год, по оценкам, составляет 3,05 млн. фунтов стерлингов.

240. Остров Мэн не получает международной помощи в области жилья и населенных пунктов.

241. Жилищная программа правительства включает в себя положения о строительстве малогабаритных домов в деревнях и других сельских районах.

242. Не было каких-либо случаев, когда в соответствии с проводимой правительством политикой требовалось обеспечить защиту отдельных лиц от принудительного выселения или же обеспечить их переселение.

243. За отчетный период правительством не предпринималось никаких мер, которые бы отрицательно сказывались на осуществлении права на жилье на острове.

244. Выше было описано положение с жильем на острове.

245. Правительство острова Мэн не получает никакой международной помощи для всестороннего осуществления прав, закрепленных в статье 11.

Статья 12

246. Считается, что на острове Мэн в последнее время в целом положение в области здравоохранения не изменилось по сравнению с другими районами Соединенного Королевства, а именно северо-западной частью Англии, южной частью Шотландии и Северной Ирландии. Программа охраны здоровья разработана таким образом, чтобы учитывать потребности тех групп населения, проблемы со здоровьем которых отражают проблемы современного западного индустриального общества.

247. Одной из приоритетных задач министерства здравоохранения и социального обеспечения острова Мэн является:

"Поддержание, и в случае необходимости, укрепление физического и психического здоровья населения острова путем профилактики и лечения заболеваний, патологических состояний и инвалидности на основе равного доступа к соответствующим медицинским услугам".

В порядке обеспечения более совершенных средств оценки прогресса в достижении этой цели были приняты важные позитивные меры в плане оказания современных информационных услуг пользователям в рамках отделов этого министерства, занимающихся вопросами здравоохранения, социальными услугами и социальным обеспечением. Этот проект известен как "Стратегический информационный проект". В случае его полной реализации положение намного улучшится по сравнению с Соединенным Королевством. Основное внимание проекта нацелено на связь и обмен клинической информацией между управомоченными пользователями в тех случаях, когда это необходимо. Подобная практика способна не только значительно улучшить связь

внутри больниц, но и между больницами, центрами по оказанию первичной медико-санитарной помощи и другими подразделениями служб охраны здоровья. Таким образом, это поможет также, например, обеспечивать многопрофильное лечение в соответствующих клинических условиях, облегчит проверку работы больниц и управление ими.

248. Вполне очевидно, что во всех случаях необходимо проявлять большую предосторожность, чтобы обеспечивать конфиденциальность закрытой информации личного характера, чтобы обмен такой информацией происходил в тех случаях, когда это необходимо и когда носители информации дают на это четкое согласие. Начато обсуждение этого вопроса с регистратором по защите данных с целью обеспечения того, чтобы предлагаемая система во всех отношениях находилась в соответствии с этим законодательным положением.

249. Был создан целый ряд рабочих групп, для того чтобы позволить пользователям системы определить свои потребности в ней, другими словами, структура этой системы будет определяться самими пользователями и не будет навязываться сверху.

250. На начальном этапе целью данного проекта станет оказание помощи уже существующим информационным системам, и пользователи таких систем будут продолжать пользоваться ими так, как они делали это до этого. Со временем будут добавляться новые структуры по мере возможности и по мере того, как пользователи будут проходить соответствующую подготовку и получать необходимую помощь. Одной из таких возможностей станет передача результатов лабораторных анализов непосредственно в больницы и практикующим врачам, а также ведение регистра лиц, болеющих диабетом, - такие возможности появятся, как ожидается, к концу 2000 года. Эта система может также стать основой для новой модульной системы работы с пациентами в Госпитале Нобеля, а затем послужить фундаментом постепенного создания новой больницы. Реализация этого проекта, возможно, займет от трех до пяти лет. Уже был найден необходимый подрядчик, и в начале весны 2000 года началась конкретная работа.

251. На острове Мэн действует национальная служба здравоохранения, оказывающая широкий круг медицинских услуг, которые бесплатны на первоначальном этапе и финансируются за счет общих доходов правительства. Она практически аналогична соответствующей службе Соединенного Королевства. Она включает службу оказания первичной медико-санитарной помощи, обеспечивающей бесплатный и всеобщий доступ к услугам квалифицированных врачей на начальном этапе. На острове оказываются и услуги "второго уровня", а методы лечения острых и хронических заболеваний в целом

аналогичны тем, которые оказываются в окружных общепрофильных больницах в Соединенном Королевстве. На острове Мэн была построена новая больница, и, соответственно, осуществляются значительные текущие инвестиции в оборудование для оказания медицинской помощи жителям острова Мэн. Специализированные услуги (третьего уровня), как правило, оказываются в Соединенном Королевстве. Распространение системы многопрофильного лечения должно также привести к улучшению координированного оказания первичной и вторичной медицинской помощи.

252. Услуги по лечению психических заболеваний начинают все чаще приобретать общинную основу, однако есть одно отделение, где лечение проводится в стационарных условиях. Охрана психического здоровья населения ведется в тесном сотрудничестве с Отделом министерства по социальным услугам, с тем чтобы отдельным лицам оказывалась комплексная и надлежащая поддержка.

253. Придание более стратегического характера широким программам здравоохранения и социального обеспечения в настоящее время является одним из приоритетов деятельности, реализация которого идет по двум направлениям. Во-первых, проводится изучение результатов политики правительства в области охраны здоровья в широком смысле, что охватывает основные показатели хорошего здоровья, такие, как чистая и безопасная окружающая среда, надлежащие жилищные условия и образование и материальное благополучие, хотя можно назвать еще немало других факторов. Во-вторых, для национальной службы здравоохранения разрабатываются комплексные стратегии в целях более всестороннего решения основных проблем охраны здоровья, например, в том что касается сердечно-сосудистых заболеваний, паралича, рака, психических заболеваний, травматизма и стоматологической помощи. Этот процесс нацелен на выработку реально осуществимых приоритетов в наиболее важных областях, в рамках которых в максимально возможной степени можно получить представление об эффективности проводимой работы.

255. Расходы правительства острова Мэн на сферу здравоохранения на 1999/2000 финансовый год составляют 74 224 355 фунтов стерлингов, т.е. 8,17% ВВП (исходя из того, что общая плановая оценка ВВП в 1999/2000 году составляет 908 417 700 фунтов стерлингов).

256. Расходы на первичную медико-санитарную помощь составили в 1999/2000 году 24 843 205 фунтов стерлингов, т.е. 33,47% от всех расходов на здравоохранение.

257. В 1994/95 году ВВП составил 608 529 000 фунтов стерлингов, а расходы на охрану здоровья - 52 969 640 фунтов стерлингов, т.е. 8,7% ВВП. На расходы, связанные с

оказанием первичной медико-санитарной помощи, было затрачено 16 490 476 фунтов стерлингов, т.е. 31,13% от всех расходов на здравоохранение. В 1989/90 году ВВП составил 450 791 000 фунтов стерлингов, а все расходы на здравоохранение - 33 368 656 фунтов стерлингов, т.е. 7,4% ВВП. Расходы на оказание первичной медико-санитарной помощи оставались на уровне 9 910 516 фунтов стерлингов, т.е. 29,7% ассигнований на охрану здоровья.

258. Последние имеющиеся данные показывают, что в 1997 году перинатальная смертность на острове Мэн достигала 6,3 на 1 000 рождений. Однако считается, что в таком малочисленном обществе как население острова Мэн, этот показатель сам по себе не является полностью надежным и что незначительные колебания в количестве могут привести к существенному изменению этого показателя в ту или иную сторону.

259. В 1991 году 120 домашних хозяйств из общего числа в 27 013 не имели ванны или душа. По этим показателям нет разбивки на городские и сельские районы.

260. В 1991 году 44 домашних хозяйства из общего числа в 27 013 не имели туалета с системой слива. По этим данным не имеется какой-либо разбивки на городские и сельские районы, хотя все городские строения оснащены системой водоснабжения и канализацией.

261. Иммунизация против дифтерии, коклюша, столбняка, кори, полиомиелита и туберкулеза проводится на острове бесплатно для всех детей в рамках национальной системы здравоохранения. Однако родители вправе отказаться от того, чтобы их детям делались прививки.

262. Данные за 1996 год показывают, что средняя ожидаемая продолжительность жизни при рождении на острове Мэн составляет 73,62 года для мужчин и 79,92 для женщин, в то время как в 1991 году эти данные составляли соответственно 71,47 и 79,92 года.

263. Все жители острова имеют доступ к профессиональным врачам для лечения распространенных заболеваний и травм, при регулярных поставках основных 20 видов медикаментов; получить доступ к медицинским услугам можно в течение одного часа езды или ходьбы.

264. Доля женщин, имеющих доступ к профессиональным специалистам во время беременности, составляет 100%. Неизвестно, сколько женщин получали родовспоможение, но по оценкам их число составляет 100%, поскольку роды проходят в

больницах под наблюдением квалифицированного персонала или же на дому под наблюдением акушерок.

265. Доля детей, имеющих доступ к квалифицированным специалистам, составляет 100%.

266. Имеется мало точных данных о том, что какая-либо категория населения находится в особо неблагоприятном положении. Можно надеяться на то, что при наличии более надежной информации, которая будет получена в ходе осуществления стратегического информационного проекта, правительственная политика станет адресной в плане решения проблем нуждающихся.

267. Правительством не предпринималось никаких мер, которые могли бы отрицательно сказаться на здоровье какой-либо конкретной группы населения.

268. Как указывалось выше, специальные программы будут более конкретно направлены на укрепление физического и психического здоровья уязвимых групп населения и лиц, находящихся в неблагоприятном положении, как только такие группы будут выявлены и будут определены их потребности.

269. За состоянием воды и воздуха ведется постоянный контроль - при этом определяется бактериологическое и химическое качество воды и наличие целого ряда загрязняющих окружающую среду веществ в воздухе, включая различные частицы, окиси азота, двуокись серы, озон и моноокись углерода.

270. Существует комплексная система наблюдения для отслеживания эпидемий инфекционных заболеваний и борьбы с ними, и имеются чрезвычайные планы действий для подобных ситуаций, реализацией которых совместно занимаются шесть правительственных министерств под общим контролем со стороны Главного координатора администрации по медицинским вопросам/министра здравоохранения.

271. Как отмечалось выше в рамках пункта 2, медицинские услуги в случае заболевания доступны для всех и бесплатны.

272. Какой-либо информации о положении отдельных групп в том, что касается вопросов, указанных выше в пунктах 267-271, не имеется.

273. Политика правительства заключается в оказании медицинских услуг на основе равного доступа с учетом клинических потребностей. В рамках такой политики каких-либо разграничений по возрастному признаку не проводится.

274. Население может участвовать в планировании, организации, функционировании и мониторинге всех аспектов деятельности национальной службы здравоохранения через своих избранных представителей в парламенте острова (каждый избирательный округ насчитывает в целом около 3 000 человек). Кроме того, организационная структура национальной службы здравоохранения включает целый ряд экспертных комитетов, в состав которых, в частности, входят представители как профессиональных групп, так и не специалистов.

275. В министерстве здравоохранения и социального обеспечения в рамках Отдела медицинских услуг существует Служба укрепления здоровья, которая оказывает содействие решению связанных с охраной здоровья проблем населения в целом и которая работает со школами, ведя разъяснительную работу по этим вопросам в самих школах. Министр здравоохранения в настоящее время осуществляет реорганизацию этой Службы.

276. Остров Мэн не получает какой-либо международной помощи (если не считать Соединенного Королевства) для всестороннего осуществления прав, закрепленных в статье 12, однако можно надеяться, что благодаря разработке стратегического информационного проекта (см. выше пункты 247-250) появится возможность укрепить сотрудничество с органами власти в Англии, Шотландии и Северной Ирландии, а также возможность экспертного изучения вопросов здравоохранения.

Статья 13

Право на образование

277. Как уже отмечалось в третьем периодическом докладе, правительство острова Мэн обеспечивает бесплатное и обязательное начальное школьное образование для всех детей с пятилетнего возраста. Образование на острове Мэн обязательно для всех детей от пяти до 16 лет. В соответствии со статьей 34 закона 1949 года об образовании обязанность обеспечивать бесплатное образование, соответствующее физическим и умственным возрастным способностям для всех детей школьного возраста на острове, возлагается на министерство образования, и наряду с этим статья 66 этого же закона обязывает родителей обеспечивать, чтобы их дети получили качественное, надлежащее образование по полной программе в учебных заведениях или же каким-либо иным образом.

278. В ведении министерства находится 35 начальных школ на острове, и на начало 1999/2000 учебного года в этих школах на острове обучались 1 930 детей в возрасте до шести лет и 4 628 детей в возрасте от шести до десяти лет. Это представляет собой увеличение по обеим категориям соответственно на 13% и 12% по сравнению с началом 1994/95 учебного года.

279. Что касается дошкольного воспитания, то статья 34.2 b) закона об образовании обязывает министерство, в частности, учитывать необходимость обеспечения того, чтобы дети в возрасте до пяти лет занимались в подготовительных классах, и сегодня четыре таких класса уже организованы. Хотя нет какого-либо положения об образовании детей в возрасте от двух до пяти лет в той или иной форме дошкольного образования, действует положение о том, чтобы дети с особыми учебными потребностями посещали подготовительные классы до достижения ими возраста обязательного школьного обучения. Кроме того, всем детям разрешается начинать посещать школу в том учебном году, когда им исполняется пять лет, и соответственно в школах на острове много детей, еще не достигших установленного возраста.

280. Среднее школьное образование, включая профессионально-техническое среднее образование, доступно всем. Среднее образование бесплатное. В средних школах на острове учатся дети от 11 до 16 лет, при этом школы и Колледж острова Мэн сотрудничают друг с другом, организуя широкий спектр учебных и технических курсов для учащихся в возрасте от 16 до 19 лет. За последние пять лет после 1995 года значительно расширился спектр охвата предметов на общих национальных профессионально-технических курсах в Колледже острова Мэн и увеличилось их число. Количество учащихся по полной программе в системе среднего образования возросло с 4 559 в 1994/95 учебном году до 5 005 в 1999/2000 учебном году.

281. Колледж острова Мэн также обеспечивает бесплатный доступ к среднему образованию, и число учащихся в Колледже и на профессионально-технических курсах по полной программе с одним выходным днем возросло с 3 393 (1994/95 учебный год) до 5 595 (1998/99 учебный год).

282. Что касается послесреднего образования, то статья 71 закона 1949 года об образовании предусматривает общую обязанность министерства образования обеспечивать такое образование. Конкретно министерство должно обеспечивать наличие соответствующих возможностей для получения дальнейшего образования в виде:

- a) дневной и вечерней учебы для лиц старше обязательного школьного возраста;

и

b) обеспечения досуга для организации культурных, учебных и развлекательных мероприятий, соответствующих требованиям любого подростка старше обязательного школьного возраста, который может и хочет использовать предоставляемые ему с этой целью возможности.

283. В соответствии с этим министерство образования предоставляет доступ к послесреднему образованию следующим образом:

- i) доступ к учреждениям послесреднего образования и дневным отделениям высших учебных заведений с учетом уровня подготовки на основе проверки пригодности к учебе без дискриминации по признаку расы, пола или вероисповедания;
- ii) дневные курсы без отрыва от производства организуются для некоторых категорий молодежи, которая занимается профессиональной деятельностью или ремесленничеством;
- iii) не имеющие профессионально-технической направленности курсы для взрослых организуются по широкому кругу дисциплин в зависимости от спроса. Учащиеся должны вносить определенную плату в качестве взноса на покрытие расходов по проведению таких курсов;
- iv) Ливерпульский университет также организует заочные курсы для молодежи острова Мэн. Учащиеся вносят взнос для покрытия соответствующих расходов.

284. Открытый университет предоставляет местным жителям доступ к высшему образованию в рамках вечерних курсов. Министерство поддерживает эту инициативу, предоставляя учебные материалы Колледжу острова Мэн для курсов, организуемых университетом на уровне доуниверситетского и послеуниверситетского образования. Учащиеся имеют также доступ к библиотеке Колледжа. Министерство установило связи с Ливерпульским университетом, и Колледж острова Мэн получил статус ассоциированного колледжа, что дает ему право организовывать на острове целый ряд таких курсов, для учебы на которых до недавнего времени было необходимо покидать острова.

285. Как и в отношении других видов образования на острове Мэн в сфере послесреднего образования нет какой-либо дискриминации по признаку расы или же каких-либо других

форм ограничения. Если не представляется возможным получить послесреднее образование на острове, то министерство образования оплачивает расходы и выплачивает стипендии учащимся, чтобы они могли посещать такие курсы на других Британских островах. Стипендии выдаются учащимся в виде грантов или ссуд. В архиве секретариата можно ознакомиться с текстом положений, действующих на острове Мэн.

286. Для лиц школьного возраста, по различным причинам не завершивших свое базовое образование, предусматривается, что система образования должна удовлетворить их потребности. Для лиц старше школьного возраста министерство образования разработало бесплатную общеостровную программу грамотности взрослых. Эта программа осуществляется пятью координаторами на полной ставке, прошедшими подготовку по вопросам осуществления программ повышения грамотности взрослых в соответствии с городским организационным стандартом 9281. Такие программы осуществляются (практически) на индивидуальной основе добровольными наставниками, которые также проходят первоначальную подготовку по вопросам осуществления программ повышения грамотности взрослых. Кроме того, следует упомянуть программу обучения взрослых счету, которая осуществляется в Дугласе в виде вечерних занятий для взрослых. Все эти программы реализуются по принципу "открытых дверей", и обучаемые лица часто появляются нерегулярно или только в сессии в зависимости от своих потребностей. Каких-либо данных о количестве учащихся за год нет, хотя посещаемость на каждой сессии составляет, как правило, 15-20 человек при соотношении мужчин и женщин 2:1. Для того чтобы избежать создания негативных стереотипов, занятия по программе обучения грамотности, как правило, называются "Совершенствуем свой английский язык".

287. На острове Мэн право на образование осуществляется в полной мере.

288. О количестве учащихся в системе начального и среднего образования уже говорилось выше в пунктах 277 и 280, а об обучении грамотности взрослых - в пункте 286. Что же касается количества учащихся в системе образования взрослых и непрерывного образования, то данные за 1998/99 год показывают, что общее количество учащихся в Колледже острова Мэн составляло 13 140 человек, при этом 5 595 из них обучались на очном отделении с отрывом от производства и на профессионально-технических курсах, а 7 407 - на проводимых во второй половине дня и вечерних курсах, не имеющих профессионально-технической направленности. Еще 144 человека посещали смежные или экспериментальные курсы. В этом же году грант на обучение либо на острове либо за его пределами получили 1 117 учащихся, из них 895 учились на курсах, выпускники которых получают степень или национальный диплом о высшем образовании, 169 - на курсах, дающих право на получение других свидетельств, нежели

степень или национальный диплом о высшем образовании, и 53 обучались на курсах, дающих право получить диплом преподавателя. Информации об отсевах и о выпускниках не имеется.

289. Из общей суммы правительственных расходов в 1989/2000 году в размере 286,6 млн. фунтов стерлингов 53,7 млн. фунтов стерлингов были выделены министерству образования, что составляет 18,7% от общей суммы. Школьная система была описана ниже в пунктах 277 и 281 и в настоящее время включает в себя 35 начальных школ и 5 средних школ, и, кроме того, услуги по получению среднего образования оказывает Колледж острова Мэн. После 1995 года на острове Мэн было построено две новых начальных школы и было сделано немало для модернизации и расширения уже имеющихся школ. На данном этапе осуществляется восемь проектов расширения школ.

290. Учитывая размеры территории острова Мэн, учащиеся на острове практически никогда не живут от ближайшей школы дальше чем в 10-15 км, а в большинстве случаев это расстояние намного меньше. Каждая школа имеет свой географический район, в пределах которого учащихся перевозят школьные автобусы. Начиная с 1 мая 2000 года все дети, учащиеся в дневное время, имеют право на бесплатный проезд в автобусах, и это право распространяется также на очников Колледжа острова Мэн. Детям с особыми потребностями разрешается в случае необходимости бесплатно ездить на такси в школу и из школы. Детям, которые ходят в школу пешком, оказывается помощь на дорожных перекрестках специальными сотрудниками, нанимаемыми министерством транспорта, которые помогают им переходить дорогу.

291. Кроме того, в рамках комплексной службы школьного питания все дети получают горячий обед, если они по тем или иным причинам не могут вернуться домой во время дневного перерыва. Еда обеспечивается бесплатно для детей тех родителей, которые не могут позволить себе заплатить за нее, и в этом отношении критерием является оценка их доходов. К настоящему докладу приложена копия соответствующих положений, регулирующих порядок предоставления школьных обедов.

292. Часы занятий в школах соответствуют тем, которые установлены в Соединенном Королевстве, при этом большинство школ начинают занятия от 8 час. 45 мин. до 9 час. 00 мин. и заканчивают в 15 час. 30 мин. в начальных школах и в 16 час. 00 мин. в средних школах. Перерывы предусмотрены утром и в полдень, а также во второй половине дня. Что касается каникул, то школы острова Мэн следуют порядку, установленному в Соединенном Королевстве. Существует три вида каникул: наиболее продолжительные - летние каникулы, каникулы на Пасху и Рождество и каникулы в середине учебного года.

293. В настоящее время в системе начального образования обучаются 3 262 девочки и 3 364 мальчика (осень 1999 года), а 2 488 девочек и 2 526 мальчиков учатся в средних школах (на июль 2000 года). В отношении послесреднего образования данных в разбивке нет. Как было указано в докладе острова Мэн по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в 1999 году гранты от министерства образования получили 1 190 учащихся (575 юношей и 615 девушек), из которых 943 (470 юношей и 473 девушки) обучались на университетских курсах в Соединенном Королевстве, дающих право на получение диплома. Как указано выше в пункте 276, данных по обучению грамотности не имеется, однако число учащихся на бесплатных курсах повышения грамотности, как правило, составляет 15-20 человек при соотношении женщин и мужчин 2:1.

294. Закон 1949 года об образовании обязывает министерство образования обеспечивать всем детям качественное образование без какой-либо дискриминации. Для практического решения этой задачи министерство предоставляет дополнительные возможности для:

- a) юношей и девушек, испытывающих проблемы с учебой; и
- b) детей школьного возраста, недостаточно хорошо владеющих английским языком, чтобы они могли заниматься по полной программе.

295. В соответствии со статьей 34(2) с) закона 1949 года об образовании министерство образования обязано учитывать необходимость обеспечения для учащихся с умственными или физическими недостатками особого подхода при их обучении в специальных школах или в иных заведениях, т.е. дать им образование, используя специальные методы, разработанные для инвалидов. В соответствии со статьей 34(2) d) министерство также обязано учитывать необходимость обеспечивать условия для размещения в интернатах или в иных заведениях учащихся, для которых, по мнению родителей и министерства, желательнее обучение в интернатах. Министерство руководит на острове одной специальной школой для детей с умственными недостатками. В соответствующих случаях детей направляют также в интернаты в Англию. Проводимая министерством политика предусматривает вместе с тем, чтобы дети, имеющие особые потребности в плане получения образования, могли учиться в обычных школах. Министерством была также разработана система, в соответствии с которой дети с умственными и физическими недостатками учатся в классах обычных школ. Такие классы имеются в четырех из пяти средних школ, курируемых министерством, и кроме этого функционируют дополнительно восемь таких классов в отдельных начальных школах. В Колледже острова Мэн также были предусмотрены соответствующие условия в русле признания необходимости

интеграции юношей и девушек, испытывающих особые проблемы в плане обучения, в жизнь общества в целом.

296. Министерство открыло также специальный класс при одной начальной школе для глухонемых детей. Был создан также один класс в средней школе, в котором обучаются дети соответствующего возраста, имеющие сходные проблемы. В нескольких случаях, когда обеспечить эффективное обучение на острове не представляется возможным из-за серьезной степени инвалидности ребенка, министерство отправляет его в интернат в Англию. Все дети с особыми потребностями получают образование бесплатно без участия их родителей.

297. Служба по делам молодежи и общин совместно с Целевым фондом Принса осуществляют программу, известную как "передвижной автобус", в рамках которой среди детей в сельских районах ведется разъяснительная работа по таким вопросам, как употребление наркотиков и отношения с родителями, а также устраиваются занятия по обучению грамотности. В школах оказывается дополнительная помощь тем, кто испытывает проблемы с грамотностью, а также устраиваются дополнительные занятия по повышению грамотности для тех, кто в них нуждается.

298. На острове обеспечивается равный доступ к начальному и среднему образованию, а обучение является обязательным и бесплатным. Правительством острова Мэн также обеспечивается послесреднее образование, и плата за все курсы, а также грант на содержание имеют скользящую ставку. Предоставляются также и гранты для обучения в Колледже острова Мэн и стипендии для учебы в независимой школе на острове. Предоставляются также стипендии и некоторым учащимся, испытывающим финансовые затруднения.

299. Не будучи "родным языком", мэнский гэльский язык может изучаться всеми школьниками на острове в качестве факультативного предмета, а недавно в отремонтированной бывшей начальной школе в Мароуне был открыт центр изучения французского языка методом "полного погружения".

300. Условия работы согласуются министерством образования и профсоюзом учителей и устанавливаются для каждого учителя при его назначении. Эта практика аналогична практике Соединенного Королевства, поскольку местные преподаватели представлены на острове основными профсоюзами преподавателей Соединенного Королевства. В целом соотношение между преподавателями и учащимися поддерживается на более низком уровне, чем в Соединенном Королевстве. Зарплата преподавателей, как правило, выше, чем у гражданских служащих соответствующего уровня.

301. Родители имеют право выбора школы, если только это не связано с повышенными расходами, которые должно нести министерство. Родители вправе отдавать своих детей в независимые школы, а не в школы, находящиеся в ведении министерства образования. В этом случае они должны сами оплачивать учебу своих детей в этих независимых школах. На острове Мэн нет никаких ограничений в отношении права частных лиц или ассоциаций открывать независимые школы. Функционируют одна независимая начальная школа и одна независимая средняя школа при наличии 35 начальных и 5 средних государственных школ.

302. Статья 35.5 закона 1949 года об образовании обязывает министерство образования оказывать помощь и поддержку так называемым добровольным школам, которые были созданы сразу же после принятия этого закона в 1949 году, и на острове работают две существующие за счет добровольной помощи начальные школы, в одной из которых учатся дети римско-католической общины, а другая находится в ведении англиканской церкви.

303. Правительство острова Мэн стремится и впредь повышать качество образования для всех слоев населения острова. Считается, что какие-либо изменения в национальной политике, проводимой правительством острова Мэн, его законах и практике не влияют отрицательно на осуществление права на образование.

304. Правительство острова Мэн может обращаться к правительству Соединенного Королевства и неправительственным органам за помощью и советом в том, что касается обеспечения качественного образования на острове Мэн. Например, учащиеся на острове Мэн сдают экзамены, которые установлены экзаменационными советами Соединенного Королевства, а инспекции в школах по просьбе министерства образования проводятся инспекционными группами из Соединенного Королевства.

Статья 14

305. Эта статья никак не касается острова Мэн, поскольку обязательное и бесплатное начальное образование сегодня доступно для всех. Положения об образовании были рассмотрены выше в рамках статьи 13.

Статья 15

306. Нет никаких ограничений в отношении прав всего населения острова принимать участие в той культурной жизни, которую они считают адекватной, и поддерживать свою собственную культуру.

307. Различные структуры правительства поощряют развитие культуры и участие населения в культурной жизни, а в более широком плане с этой областью связаны следующие министерства:

- министерство образования принимает весьма конкретные инициативы, касающиеся мэнского языка, например те, о которых говорилось выше в рамках статьи 13, и в то же время мэнское культурное наследие существенно влияет на многие аспекты учебных программ в школах и высших учебных заведениях, например в том, что касается истории, географии, музыки, драматического искусства, литературы, воспитания личности и формировании общества;
- министерство туризма и отдыха: в его ведении находится театр "Гейети" и большая часть старой транспортной системы острова. В более широком плане культурное наследие острова занимает существенное место в индустрии туризма;
- министерство по делам местного управления и окружающей среды владеет целым рядом зданий, имеющих историческую ценность, и, занимаясь планированием, отвечает за охраняемые памятники и зарегистрированные здания, составляющие часть наследия острова. Недавно этому министерству было передано право владения "Вилла Марина" (комплекс культурно-массового назначения и общественные парки);
- министерство сельского хозяйства, рыболовства и лесного хозяйства отвечает за соблюдение закона о дикой природе и за охрану окружающей среды большей части сельских районов острова.

308. Помимо этих общих функций и вышеуказанных министерств, охраной и развитием культуры и/или наследия занимается целый ряд других органов, учрежденных в соответствии со Статутом или постановлением о создании тинуолда. В более широком смысле можно следующим образом изложить задачи четырех таких органов:

- Мэнский музей и Национальный фонд (Мэнское национальное наследие) - охрана и развитие физического и письменного наследия острова и оказание услуг по линии Национального треста;
- Совет по искусствам - развитие искусств и организация соответствующих мероприятий (не только острова Мэн);
- Мэнский фонд наследия - развитие и сохранение наследия острова;
- Фонд гэльского радиовещания (находящийся в ведении Комиссии по связи) - развитие радиовещания на мэнском гэльском языке и размещение рекламы.

309. Несмотря на трудность определения той доли ассигнований, которую вышеуказанные министерства выделяют на культуру из своего бюджета, следует указать, что средства Мэнского национального наследия составляют 4 080 000 фунтов стерлингов на 2000/2001 год, Мэнский фонд наследия на 1999/2000 год получил 137 750 фунтов стерлингов, ассигнования Комиссии по связи на цели радиовещания на гэльском языке в 1999/2000 году составили 1 600 фунтов стерлингов, а Совет по искусствам в 1999/2000 году получил 307 000 фунтов стерлингов. Совет по искусствам должен также получить дополнительное финансирование за счет налогов, поступающих в результате введения на острове национальной лотереи Соединенного Королевства. Это, по-видимому, составит значительную сумму, которая будет разделена в равных долях с Советом по спорту острова, в то время как 200 000 фунтов стерлингов выделяются государственному лотерейному фонду. (Любые поступления, превышающие 400 000 фунтов стерлингов, будут в равных пропорциях распределены между этими тремя организациями.)

310. Большая часть бюджетных средств, выделенных Совету по искусствам и Мэнскому фонду наследия, а также часть средств Мэнского национального наследия предназначены для финансирования культуры и искусства и мероприятий на острове, которые проводятся исключительно за счет этих средств, но чаще всего совместно с частным сектором/частными спонсорами.

311. Мэнское национальное наследие, согласно Статуту, отвечает, в частности, за работу Мэнского музея, как государственного музея, а также библиотеки и художественной галереи и за сохранение и содержание исторических памятников и распространение информации о них. Музеи и различные важные памятные места и культурные центры на всей территории острова составляют всю совокупность культурного наследия и носят название "исторические места Мэна".

312. Повсюду на острове, в городах и деревнях, имеются библиотеки, которые входят в ведение местных органов власти; существует также одна передвижная библиотека, за работу которой отвечает центральное правительство и которая обслуживает сельские районы и небольшие поселки. Расположенная в Дугласе библиотека Колледжа острова Мэн открыта для всех, кто очно или заочно учится в этом колледже, а в библиотеке Мэнского музея могут работать все лица, занимающиеся научными исследованиями.

313. Как уже говорилось выше, в ведение министерства туризма и отдыха входит театр-холл "Гейети". Кроме того, после приобретения правительством острова Мэн "Вилла Марина" этот культурный комплекс с большим залом для проведения музыкальных представлений недавно был передан министерству туризма и отдыха.

314. На острове Мэн есть два кинотеатра, один из которых принадлежит частному сектору, а другой расположен в комплексе "Саммерленд", находящемся в ведении министерства туризма и отдыха. Совет по искусствам оказывает свою помощь в съемке художественных и других фильмов, которые демонстрируются в принадлежащем частному сектору кинотеатре.

315. Народное искусство и ремесленничество представлены в Национальном фольклорном музее острова в Крэгниш, традиционной мэнской деревне, сохраненной в ее первоначальном состоянии, которая сегодня служит образцом исторически существовавшего на острове мелкого фермерского хозяйства, а также местом показа народного искусства и ремесленничества и традиционных методов ведения сельского хозяйства. Сегодня ведутся работы по реконструкции дополнительных зданий в этой деревне, которые потом будут сданы в аренду тем, кто внес активный вклад в развитие этого "живого" музея в Крэгниш.

316. О том, какие меры принимаются для ознакомления с культурным наследием острова Мэн и пользования им, говорится ниже в пунктах 317-323. Как уже отмечалось, в школах детей знакомят с другими мировыми культурами, а к проведению местных культурных мероприятий часто привлекаются артисты из других регионов и представители других культур. Действительно, остров Мэн участвует во внутренних и общекельтских культурных и спортивных мероприятиях, которые способствуют укреплению взаимопонимания и уважения других культур.

317. Мэнский фонд национального наследия представляет собой независимый по статусу орган, задача которого заключается в сохранении, развитии и пропаганде уникального мэнского природного и культурного наследия в интересах мэнского общества. Статья 2

его политического заявления гласит, что Мэнский фонд национального наследия будет служить "основой для воспитания чувства национальной гордости и проявления заботы о наследии острова, который эффективно способствует образованию общества на всех уровнях позитивным образом, обогащая людей".

318. Мэнский фонд национального наследия реализует эту цель в сфере образования, бесплатно знакомя всех мэнских учащихся дневных школ и учебных заведений с культурой и наследием острова, которое состоит из девяти исторических мест, при этом тесно увязывая свою работу с учебной программой, разработанной министерством образования острова Мэн. Сотрудник по вопросам образования этого органа сотрудничает с министерством образования острова Мэн при разработке национальной учебной программы для школ, в которой особое внимание уделяется мэнской культуре и мэнскому языку.

319. Мэнская национальная учебная служба по вопросам наследия осуществляет ознакомительную программу, в рамках которой в 1999 году было организовано 8 680 посещений исторических мест мэнскими учащимися, из них 5 397 экскурсий были организованы сотрудниками этой службы, и по состоянию на сентябрь 1999 года в экскурсиях в общей сложности приняли участие 11 563 школьника в возрасте от 4 до 18 лет. Эта служба, самостоятельно и в сотрудничестве с Мэнским фондом наследия, выпустила учебные материалы, касающиеся культуры и природы острова Мэн, которые были распространены среди всех мэнских учебных заведений.

320. Центр мэнских исследований, партнерами которого являются Мэнский фонд национального наследия, Ливерпульский университет и министерство образования острова Мэн, предоставляет возможность для послеуниверситетского изучения различных аспектов мэнской культуры и наследия, включая естественные науки, социальные и лингвистические исследования.

321. Ознакомлению населения с культурой и наследием острова Мэн и привлечению его к ним способствует осуществление постоянной культурной программы, включая выставки, лекции, концерты и мероприятия непосредственно в исторических местах с участием различных групп мэнского общества: от сельскохозяйственных работников и защитников окружающей среды до артистов и различных языковых групп.

322. Мэнский фонд национального наследия, учредив в 1997 году сроком на три года должность сотрудника по развитию мэнского языка совместно с Мэнским фондом наследия, оказал помощь в обеспечении защиты и развития гэльского языка, на котором говорит меньшинство жителей острова Мэн.

323. Мэнский фонд национального наследия приобрел международную известность благодаря проводимой комплексной программе "История Мэна", пропагандирующей природное и культурное наследие острова, результатом чего стало проявление к острову повышенного внимания в секторе туризма, в котором ранее отмечалось определенное снижение активности, а также проявление в Европе заинтересованности со стороны специалистов по наследию, которые приезжают на остров, чтобы ознакомиться с его стратегией пропаганды наследия и успешным укреплением его культурной самобытности.

324. Средства массовой информации на острове Мэн, в силу небольшого размера территории острова, могут эффективно способствовать участию населения в проводимых культурных мероприятиях, освещая соответствующие новости и размещая рекламу. Есть одна бесплатная еженедельная газета, которая доставляется практически во все дома на острове.

325. Как уже отмечалось выше, сохранением культурного наследия человечества занимаются различные министерства, правительства, и учреждения, и действие Конвенции ЮНЕСКО об охране всемирного культурного и природного наследия было распространено на территорию острова Мэн в 1984 году по просьбе его правительства. На острове многие общества и ассоциации пропагандируют участие в культурной жизни, обеспечивая взаимопонимание в том, что касается искусств, языка, истории и музыки.

326. Нет никаких ограничений в отношении свободы художественного творчества и артистической деятельности, включая свободу распространения результатов такой деятельности при условии, что это не противоречит общественной морали.

327. Профессиональная подготовка в области культуры и искусств обеспечивается системой образования, о которой говорится выше в рамках статьи 13, а также путем реализации учебной программы Мэнского фонда национального наследия, предназначенной для школьников и взрослого населения, которая осуществляется совместно с министерством и о которой говорится выше в пункте 317 и след. При колледже острова Мэн работают курсы искусствоведения и организуются классы отдыха для взрослых, а учебная программа включает такие предметы, как искусство и музыка. Кроме того, Совет искусств может финансировать соответствующие мероприятия.

328. Представляется, что меры, направленные на укрепление понимания и расширение участия в культурной жизни острова Мэн, получают серьезную общественную, а также правительственную поддержку. Возможно, о степени заинтересованности населения лучше свидетельствует тот факт, что количество посетителей памятных мест в рамках

программы "История Мэна" в 1998 году в общей сложности составило свыше 374 000 и что организация "Друзья Мэнского национального наследия" представляет собой крупнейшую благотворительную организацию-спонсор острова, членами которой сегодня являются 4 872 человека.

329. Центр мэнских исследований был создан совместно Мэнским фондом национального наследия, министерством образования и Ливерпульским университетом и дал острову Мэн возможность решительно заявить о своей культурной самобытности в рамках проведенных исследований и публикации нового издания "Истории Мэна". Это новое пятитомное издание будет представлять собой первое всестороннее переосмысление истории острова за период с 1900 года. Создание этого центра позволило также сделать возможным получение послеуниверситетской степени специалиста по мэнским исследованиям. Впервые на острове в истории образования мэнские студенты могут изучать мэнскую историю на таком уровне в своей собственной стране.

330. Каких-либо законодательных или иных мер, нацеленных на осуществление права каждого на пользование благами научно-технического прогресса, принято не было, однако в мэнском обществе сложилась такая атмосфера, при которой люди могут получать образование, заниматься бизнесом, проводить научные исследования или же отстаивать свои личные интересы без каких-либо ограничений в той или иной форме до тех пор, пока это не наносит ущерб другим жителям или обществу в целом.

331. Как уже говорилось выше в пунктах 297 и 308, сохранением и укреплением природного наследия острова занимаются различные министерства и другие учреждения, а научный прогресс в этой области будет регулироваться и претворяться в жизнь различными специалистами этих организаций. Аналогичным образом специалисты министерства здравоохранения и социального обеспечения и министерства по делам местного самоуправления и окружающей среды, которые занимаются сохранением здоровой и чистой окружающей среды, постоянно повышают свои знания и профессиональные навыки. Считается, что достижения, накапливаемые в результате такого прогресса в современной теории и практике, реализуются для населения путем оказания соответствующими министерствами и учреждениями современных услуг. Например, при разработке проекта нового госпиталя учитываются самые современные принципы строительства и стандарты в области оказания медицинских услуг, с тем чтобы медицинская помощь на острове в случае серьезных или продолжительных заболеваний отвечала действующим сегодня самым высоким нормам.

332. Правительство острова Мэн стремится поддерживать и поощрять развитие электронной торговли и доступ к информационным и коммуникационным технологиям

(ИКТ) на острове и признает, что наличие доступа к подготовке и обучению в этих областях имеет жизненно важное значение. С этой целью правительство обязалось выделить в текущем финансовом году (2000/01) 500 000 фунтов стерлингов, а в 2001/02 финансовом году - 750 000 фунтов стерлингов для развития электронной связи и торговли и более широкого применения Интернета. Ознакомление с последними разработками в области электронной связи осуществляется в рамках школьных правительственных инициатив, Колледжа острова Мэн, учебного центра и инициатив для местных предпринимателей. В случае получения доступа к Интернету можно намного свободней осуществлять связь и получать информацию о последних разработках в области науки и в целом - во всех областях, представляющих для человека интерес.

333. Предстоит учредить должность директора по электронной торговле, который будет отвечать за все аспекты разработки, развития и осуществления стратегии в области электронной торговли на острове Мэн. Стратегия в области электронной торговли будет включать в себя четкое заявление о намерении сделать остров ведущим международным центром электронной торговли, причем основные задачи будут связаны с:

- i) развитием и диверсификацией экономики;
- ii) цифровыми технологиями; и
- iii) созданием электронно-коммуникационного интерфейса в государственном секторе и оказанием соответствующих услуг.

Естественно, директор по электронной торговле будет следить за изменениями в области научного прогресса и обеспечивать, чтобы результаты этого прогресса доводились до сведения населения острова, а также будет способствовать решению возможных проблем социальной отчужденности в том, что касается доступа к новым технологиям.

334. Все права человека, включая право на жизнь, здоровье и личную свободу защищены законодательными и иными положениями острова Мэн, и любые меры, ограничивающие осуществление этих прав независимо от того, связаны они или нет с научно-техническим прогрессом, представляют собой нарушение этих положений.

335. Существуют положения о перехвате сообщений в некоторых ситуациях, которые могут рассматриваться как использование научно-технических средств в нарушение прав людей на частную жизнь. Однако на принятие таких мер необходимо получить разрешение. Ежегодно один уполномоченный сотрудник осуществляет обзор всех

выданных таких разрешений; результаты этого обзора представляются парламенту, с тем чтобы с ними ознакомились члены верхней и нижней палат парламента и общественность.

336. Права интеллектуальной собственности находятся под официальной защитой, и в настоящее время остров использует в этой области практику Соединенного Королевства и европейскую международную практику, с тем чтобы лица, занимающиеся научными исследованиями или творческой работой на острове Мэн, могли пользоваться плодами своей работы.

337. Более конкретно, интеллектуальная собственность в том, что касается изобретений, находится под защитой закона Соединенного Королевства о патентах 1997 года, поскольку он действует на территории острова Мэн. Литературные, драматические, художественные и музыкальные произведения защищены авторским правом, которое регулируется законом 1991 года об авторских правах. Закон об авторских правах (с внесенными в него поправками) позволяет также охранять авторские права на базы данных. Закон 1996 года об охране прав исполнителей защищает права артистов на их записи или исполнение в отличие от авторов произведения. Принятие Закона об охране прав исполнителей является последним звеном в цепи законодательных мер, которое дает острову Мэн право просить Соединенное Королевство сделать заявление о распространении на остров Мэн действия ратифицированного Соединенным Королевством Соглашения по ТАПИС (торговым аспектам прав интеллектуальной собственности).

338. Обучение дисциплинам научного цикла предусматривается в национальном учебном плане, о котором уже говорилось в рамках статьи 13. Следует отметить, что студенты острова Мэн сдают "внешние" экзамены, установленные экзаменационными советами Соединенного Королевства. В силу необходимости изучение наук для получения диплома на послеуниверситетском уровне проходит вне острова, поскольку на острове нет университетов, однако здесь правительство оказывает свою поддержку, предоставляя гранты. В то же время студенты, обучающиеся в Открытом университете, могут посещать Колледж острова Мэн.

339. О мерах, которые предпринимаются для сохранения и распространения культуры, говорится выше в пунктах 307-311.

340. Не предпринималось никаких мер, ограничивающих свободу проведения научных исследований и занятие творческой деятельностью или свободу обмениваться научной, технической и культурной информацией или же создавать научные кружки академии наук, профессиональные ассоциации, союзы рабочих и другие организации.

341. Контакты в области культуры и науки никак не ограничиваются; правительство острова Мэн установило международные контакты с целью расширения своего участия в международных соглашениях и конвенциях, а также поддерживает неправительственные органы в таких начинаниях. Например, министерство культуры, средств массовой информации и спорта правительства Соединенного Королевства направило Мэнскому фонду национального наследия свое консультативное заключение с оценкой возможного представления в ЮНЕСКО просьбы о включении исторических мест в соответствующий список в рамках Конвенции об охране всемирного и культурного наследия. Кроме того, остров поддерживает связь с Ирландской Республикой в отношении Конвенции по защите морской среды Северо-Восточной Атлантики (Конвенция ОСПАР) и проблем, связанных с вывозом низкорadioактивных материалов из Селлафилда для их сброса в Ирландское море. Возможно, что остров Мэн подаст заявление в комиссию Осло и Парижа по ОСПАР для получения статуса наблюдателя.

342. Правительство острова Мэн участвует в работе Конференции периферийных приморских районов Европы, которая охватывает область научных и культурных исследований и изысканий. Действительно остров недавно внес свой вклад в выпуск публикации, подготовка которой координировалась Комиссией острова по СИТРАМ, по вопросу о статусе островных районов Европы и которая, как ожидается, будет содержать обзор сходных и отличительных черт различных островов европейского континента.

343. Правительство поддерживало также участие неправительственных организаций в работе международных симпозиумов как на острове, так и за рубежом. Например, оно финансировало участие г-на К. Уоттерсона из проекта "Гигантская акула" (местная группа по охране флоры и фауны, которая занимается исследованием и сохранением гигантских акул, и воды острова Мэн - единственное место, где этот вид акул находится под охраной), а также участие одного сотрудника ветеринарной службы правительства в работе совещания СИТЕС (Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения) в Зимбабве. Правительство финансировало также участие в работе совещаний Международной организации труда в Женеве одного специалиста по промышленным связям острова.

344. Кроме того, Центр мэнских исследований, в финансировании которого также участвует правительство, недавно провел совещание по теме "Мечты острова", которое было посвящено исследованию природы островов с точки зрения различных научных дисциплин.

345. Участие в международных культурных мероприятиях также находит свою поддержку со стороны различных занимающихся вопросами культуры органов, о которых уже говорилось в рамках статьи 15, и они также выделяют имеющиеся средства для оказания помощи в организации международных мероприятий на острове.

346. На острове Мэн в 2001 году будут проведены Игры островных государств, и с этой целью им были вложены значительные средства в строительство спортивных сооружений, которыми смогут воспользоваться как участники игр, так и местные спортсмены и спортсменки, равно как и все жители острова.

347. Считается, что никакие изменения в национальной политике, законах и практике не сказались отрицательно на правах, закрепленных в статье 15.

348. В последнее время правительство острова Мэн не представляло ни Организации Объединенных Наций, ни какому-либо специализированному учреждению доклады, касающиеся положения дел с правами, закрепленными в статье 15.

349. Правительство острова Мэн не получает никакой международной помощи для всестороннего осуществления прав, закрепленных в статье 15.

II. БЕЙЛИВИК ГЕРНСИ

350. Общие рамки, в которых в бейливики Гернси обеспечивается защита экономических, социальных и культурных прав, признанных в Пакте, подробно изложены в прилагаемом документе.

Статья 1

Состав законодательных органов островов

351. На Гернси из 57 имеющих право голоса членов законодательного органа 45 избираются путем прямых всеобщих выборов. Оставшиеся 12 членов избираются опосредованно: два члена представляют штаты Олдерни и по одному - каждый из 10 административных советов острова. Члены штатов Олдерни и члены административных советов избираются населением путем прямого голосования. Помимо 57 имеющих право голоса членов, право решающего голоса имеет президент, а члены Юридического совета также являются членами законодательного органа, но без права голоса. На Олдерни президент и 10 других членов законодательного органа избираются непосредственно на всеобщих выборах. На Сарке 12 членов законодательного органа

также избираются на прямых всеобщих выборах. Остальные члены (число которых не превышает 40) входят в состав законодательного органа на основании прав, связанных с владением определенной собственностью. На всех трех островах система правления и порядок избрания отражают пожелания их жителей.

Распоряжение богатствами и ресурсами

352. Нет никаких факторов или проблем, которые препятствовали бы людям на протяжении всей своей жизни свободно распоряжаться своими благами и средствами. Существуют некоторые ограничения этого права после смерти человека, цель которых заключается в обеспечении защиты прав супруги и детей умершего. Здесь не проводится никаких разграничений, за исключением острова Сарк, и то в отношении поместья и угодий сеньора Сарка, его главного гражданина.

Статья 2

Право на свободное участие в выборах

353. После принятия в 1996 году закона о реформе (с внесенными в него поправками) (Гернси) любое лицо в возрасте 18 лет и старше и не ограниченное в своей правоспособности и обычно проживавшее на Гернси в течение двух лет непосредственно до 31 октября того года, в котором было подано соответствующее заявление, или проживавшее на Гернси в совокупности в течение пяти лет в течение любого срока до этой даты, имеет право быть включенным в список избирателей. Каких-либо ограничений по признаку национальности, расы, цвета кожи, пола и т.д. не проводится.

354. Глава 33 (3) b) закона 1987 года о правительстве Олдерни предусматривает, что любое лицо имеет право быть включенным в список избирателей, если (в частности) "оно не является иностранцем по смыслу закона, действующего в Соединенном Королевстве". Выражение "иностранец", таким образом, имеет смысл, который в него заложен в законе 1981 года о британском гражданстве (статьи 50 (1) и 51 (4)), т.е. означает лицо, которое не является ни гражданином Содружества, ни гражданином страны, находящейся под британским протекторатом, ни гражданином Ирландской Республики.

355. Статья 13 (2) а) закона 1951 года о реформе (Сарк) предусматривает, что любое лицо, помимо владельцев сдаваемой в аренду собственности, должно иметь право на включение его в избирательный список, если (в частности) "оно не является иностранцем". В данном случае термин "иностранец" также следует понимать в том смысле, который заложен в законе 1981 года о британском гражданстве.

Права по Пакту

356. На Гернси, как и в Соединенном Королевстве, действует система обычного права, и поэтому не все права и обязанности четко и конкретно закреплены во внутреннем законодательстве. Однако власти этого бейливика приняли решение включить Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод в свое внутреннее право. Ожидается, что соответствующий закон будет принят в конце 2000 года.

357. В настоящий момент не планируется включение во внутреннее право Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, однако если Соединенное Королевство примет соответствующее решение, то данный вопрос будет пересмотрен властями острова.

358. Консультативно-финансовый комитет штатов Гернси намеревается в сентябре 2000 года представить парламенту острова свои предложения в отношении принятия закона, запрещающего расовую дискриминацию.

Статья 3

Равенство мужчин и женщин

359. Штаты Гернси по-прежнему выступают за принятие соответствующих мер для обеспечения равноправия мужчин и женщин во всех сферах. В ноябре 1996 года штаты приняли решение, в частности,

- отметить прогресс, достигнутый после рассмотрения штатами 15 декабря 1993 года предыдущего доклада по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- поддержать намерение Консультативно-финансового комитета штатов - до представления следующего доклада по Конвенции - провести всесторонний обзор, как в государственном, так и в частном секторах, для определения тех мер, которые могут потребоваться для искоренения дискриминации в отношении женщин и достижения целей и задач Конвенции и возникших финансовых последствий таких мер;
- поручить Консультативно-финансовому комитету выполнение конфиденциальной задачи по сбору жалоб от женщин, заявляющих, что они

подвергаются дискриминации, и оказать им консультативную помощь, а также ежегодно отчитываться перед штатами (в виде приложения к официальному докладу), представляя соответствующую подробную информацию. Выполнение такой задачи было начато в 1998 году в связи с созданием Отделения по консультированию граждан Гернси.

Доля женщин в структуре рабочей силы

360. Доля женщин в рабочей силе увеличилась с 36% (1979 год) до 44% (1998 год).

Женщины в органах законодательной власти

361. Женщины составляют 15,8% членов законодательных органов штатов Гернси. Соответствующий показатель по штатам Олдерни и Сарк составляет соответственно 20% и 32%. Из 79 адвокатов Королевского суда 19 (24%) являются женщинами.

Образование

362. В системе начального образования обучаются 2 690 мальчиков и 2 575 девочек. Число учащихся в средних школах практически разделилось поровну между мальчиками и девочками (1 421 и 1 430, соответственно). В средних школах в частном секторе обучаются 513 мальчиков и 486 девочек. Частные школы для мальчиков предусматривают возможность проживания и питания, а женские школы - нет.

363. В Колледже послесреднего образования Гернси по полной программе обучаются 77 юношей и 112 девушек, а в системе высшего образования на острове учатся 398 юношей и 384 девушки.

364. Законом 1998 года о защите занятости (Гернси), в частности, предусматривается, что увольнение по причине беременности является неправомерным.

Статьи 4 и 5

Осуществление/ограничение прав, закрепленных в Пакте

365. В отношении этих обеих статей каких-либо существенных изменений не произошло.

Статья 6

Право на труд - критерий постоянного проживания

366. На Гернси в соответствии с законом 1994 года о жилищном фонде (контроль за занимаемым жильем) (Гернси) на лица, которые не удовлетворяют установленным критериям постоянного проживания, распространяются ограничения в отношении типа жилья, которое они могут занимать. Они могут занимать только жилье, указанное в части А Жилищного реестра ("жилье, приобретаемое на открытом рынке"), занятие которого не регулируется никакими положениями. Они не могут занимать жилье, имеющееся на так называемом местном рынке, если у них нет лицензии на жилье.

367. Держатели лицензии на жилье, которая дает им возможность работать на Гернси, должны, как правило, получить новую лицензию, чтобы поменять место работы. Все работающие на Гернси должны доказать работодателю, что они являются законными жителями. Во всех других отношениях лица, на законном основании проживающие на Гернси, подвергаются равному обращению.

368. На Олдерни в соответствии с законом 1994 года о жилищном фонде (контроле за занимаемым жильем и его расширением) (Олдерни) лицу может быть отказано в разрешении на строительство жилья, если оно не удовлетворяет некоторым условиям, связанным с местом жительства (иметь возраст старше 21 года и обычно проживать на Олдерни в течение десяти из последних 15 лет).

369. На Сарке в соответствии с законом 1976 года о жилищном фонде (временные положения) (Сарк) лицу может быть отказано в разрешении на строительство жилья, если оно не удовлетворяет некоторым условиям, касающимся проживания на острове (обычно проживать на Сарке в течение 15 лет подряд). Кроме того, лицо не может занимать жилой дом, строительство которого было начато после вступления в силу в 1976 году данного закона, если оно не удовлетворяет определенным требованиям, касающимся проживания (обычно проживать на Сарке в течение последних 15 лет).

370. Как и в Соединенном Королевстве лица из стран, не входящих в Европейский союз, которые хотят работать в штатах, должны в соответствии с законом 1971 года об иммиграции получить разрешение на работу.

Право на работу - образование

371. Совет по образованию постоянно пересматривает школьную программу и в настоящее время разрабатывает новые ресурсы для информационно-коммуникационной технологии, которая позволит учащимся приобрести навыки в области ИКТ с тем, чтобы, в частности, иметь возможность получить работу в отраслях экономики, широко использующих такие виды технологии.

372. Совет по образованию продолжает разрабатывать программу профессионально-технических курсов, которые можно пройти в Колледже послесреднего образования Гернси.

373. Промышленный совет работал с заинтересованными сторонами в государственном и частном секторах для создания структуры, способной обеспечить открытый доступ ко всем профессионально-техническим курсам и учебным программам. В результате проведенных с ними консультаций было образовано Профессиональное учебное агентство Гернси, впоследствии Профессионально-учебное агентство, которое было официально учреждено в июне 1999 года для проведения стратегического обзора потребностей Гернси в области профессиональной подготовки. Это агентство представляет собой независимый орган, получающий финансовую поддержку от штатов, в задачу которого входит оказание содействия проведению на местах целого ряда профессионально-технических курсов на послеуниверситетском уровне по системе университетов Соединенного Королевства.

Статья 7

Условия труда

374. Закон 1998 года о защите занятости (Гернси) регулирует вопросы, касающиеся несправедливого увольнения и минимальных сроков уведомления. Этот закон предусматривает право работающих на получение компенсации в случае их несправедливого увольнения.

Здоровье и безопасность

375. В 1995 году Промышленный совет принял утвержденный кодекс практики для организации и регулирования мер по охране здоровья и обеспечения безопасности в области строительства. Принятие этого кодекса практики и проведение связанных с ним учебных мероприятий помогли повысить общий уровень охраны здоровья и обеспечения безопасности труда в промышленности.

Законодательство о дискриминации по признаку пола

376. В настоящее время Промышленный совет разрабатывает закон о дискриминации по признаку пола, который, как планируется, будет представлен штатам во второй половине 2000 года. Этот закон позволит предоставить каждому равные возможности на рабочем месте. Предлагаемый закон будет, в частности, способствовать обеспечению работодателями таких условий занятости, которые не ставят работника в дискриминационное положение по признаку пола, однако не коснется "равной оплаты за равный труд".

377. Совет не рекомендовал принимать принцип "равной оплаты за равный труд", во-первых, на том основании, что это может оказаться слишком сложным для такой небольшой территории, как Гернси, и, во-вторых, потому, что, как представляется, этот принцип вызывает определенные проблемы в других сферах и "пробуксовывает" на других территориях.

378. На Олдерни и Сарке не произошло никаких существенных изменений.

Статья 8

Профсоюзы, право на забастовку и т.д.

379. В отношении этой статьи каких-либо существенных изменений не произошло.

Статья 9

Право на социальное обеспечение и социальное страхование на Гернси и Олдерни

380. В закон 1990 года о медицинском обслуживании (пособия) (Гернси) были внесены изменения и включены пособия на услуги врачей-специалистов, пособие на офтальмологическое лечение и пособие на физиотерапию.

381. В закон 1978 года о социальном страховании (Гернси) были внесены поправки, позволяющие увеличить срок, в течение которого выплачивается пособие по беременности и родам. Другие поправки предусматривали введение вместо пособия для овдовевших матерей пособия для овдовевшего родителя, а также введение пособия по случаю потери кормильца. Эти изменения вступят в действие с января 2000 года.

Сарк

382. На Сарке нет закона о социальном обеспечении или социальном страховании. Однако властями острова выплачиваются социальные пособия. Они финансируются за счет налога на капитал резидентов.

Статья 10

Охрана семьи и помощь семьям

383. В отношении статьи 10 Совет по делам детей по возможности продолжает обеспечивать, чтобы дети оставались в своих собственных семьях, если только нет опасности, что им будет нанесен существенный ущерб.

384. В 1996 году Совет по делам детей разработал пятилетнюю программу общинной деятельности. Одна из основных целей этой программы заключалась в обеспечении нуждающихся детей и семей легкодоступными средствами. Это положение нацелено на то, чтобы дать родителям возможность успешно воспитывать своих детей и не допускать возникновения серьезных семейных проблем, которые могут привести к разрушению семьи. Осуществлению этой цели частично помогло создание центра по делам семьи, организация "автобуса-игротеки" и мест отдыха для родителей и детей. Совет по делам детей планирует расширить эти начинания в ближайшие пять лет.

385. В ведении Совета по делам детей находятся два детских дома, рассчитанные на 12 коек, и 4 койкоместа для особых случаев, где можно разместить нуждающихся детей. Продолжалась работа по дальнейшему расширению этих домов, с тем чтобы оказать семьям поддержку на уровне общины и предотвратить возникновение необходимости помещать детей или подростков в такие дома; детские дома также ведут работу с семьями, чтобы вернуть детей и подростков назад в семью.

386. Большинство детей и подростков, нуждающихся в жилье, размещаются в приемных семьях.

Охрана матерей до и после рождения ребенка

387. Что касается услуг, предоставляемых матерям до и после рождения ребенка, то Центр по делам семьи при Совете по делам детей создал специальные бригады и оказывает поддержку находящимся в неблагоприятном положении неопытным молодым

матерям как до, так и после родов, проводя свою работу в сотрудничестве с Советом по делам акушерок и медицинскими патронажными службами.

Защита детей

388. Законы бейливика разработаны таким образом, чтобы обеспечивать защиту детей, и на Гернси они не изменились. В 1998 году действие законов, обеспечивающих защиту детей (Закон 1967 года о детях и подростках (Гернси)), было распространено на Олдерни. Действие Закона 1972 года о защите детей (Гернси) было распространено на Олдерни, и он вступит в силу на этом острове 1 апреля 2000 года. Указанные меры расширяют сферу услуг и защиту детей и семьи на всей территории Гернси и Олдерни.

389. Кроме того, рабочей группой по социальной политике были выработаны рекомендации для Консультативно-финансового комитета, в основу которых были положены результаты проведенного обследования малоимущих лиц и домашних хозяйств. На рассмотрение штатов будет представлен целый ряд мер по оказанию помощи малоимущим семьям, что свидетельствует о том, что изучение путей оказания помощи этой уязвимой группе общества еще не закончено.

390. Как говорилось в пункте 381, в положения о пособиях по беременности и родам будут внесены изменения, которые вступят в силу с января 2000 года. Будет продлен срок, в течение которого может выплачиваться пособие по беременности и родам, а также будут внесены определенные изменения в условия приобретения права на пособие по беременности.

391. Статья 47 Закона от 1970 года об образовании (Гернси) гласит, что если ребенок, достигший обязательного школьного возраста, работает и эта работа наносит ущерб его здоровью или учебе, то Совет может запретить работодателю использовать ребенка на этой работе или же установить соответствующие ограничения.

392. В настоящее время Совет по образованию изучает это положение Закона 1970 года об образовании (Гернси) с учетом местного опыта и принятого в последнее время в Соединенном Королевстве законодательства.

Статья 11

Право на достаточный жизненный уровень

393. Со времени представления предыдущего доклада произошли некоторые существенные изменения. Уровень безработицы на 21 октября 1999 года составлял 47 человек - для мужчин и 18 - для женщин. Эти 65 человек представляют собой 0,23% от всего экономически активного населения.

394. Имеющаяся у Жилищного управления система предоставления займов предусматривает выдачу ссуд на покупку уже существующей собственности или же строительство нового жилья главным образом для молодых семей, которые приобретают жилье впервые. Ссуды, как правило, предоставляются по льготным процентным ставкам. Этой же системой займов могут также воспользоваться домовладельцы для их капитального ремонта. Управление ежегодно выдает от 70 до 80 ссуд на покупку жилья. Штаты Гернси также снизили стоимость приобретаемых домов до самого низкого уровня для тех, кто приобретает дом впервые, за счет сокращения пошлинных сборов на оформление документов.

395. На сегодняшний день на листе ожидания для получения сдаваемого штатами Гернси в аренду жилья находится 65 семей и 62 престарелых лица или пары. В 1999 году примерно 80 заявителей из этого листа ожидания получили жилье. Жилищные условия тех, кто все еще находится на листе ожидания, не всегда могут соответствовать их нынешним потребностям. Однако при регулировании предоставления арендуемого жилья и жилищных ссуд штаты Гернси принимают меры для поощрения того, чтобы лица, которые более не нуждаются в таком жилье или же ссудах, освобождали этот жилье и возвращали ссуды. Высвобождаемые таким образом жилые площади предоставляются тем, кто больше в них нуждается.

Статья 12

Физическое и психическое здоровье

396. Совет по здравоохранению отвечает перед штатами Гернси за вопросы охраны здоровья населения. Задачи, поставленные перед Советом штатами, включают в себя следующее:

"Консультировать штаты по вопросам, касающимся психического, физического и социального благополучия населения Гернси и Олдерни, включая:

- медицинское просвещение;
- укрепление, охрану и улучшение экологического здоровья и здоровья населения;
- превентивные меры или диагностику и лечение заболеваний, недугов, инвалидности;
- уход за больными, престарелыми, немощными и инвалидами".

397. В соответствии с этим Совет в заявлении о своих задачах поставил перед собой следующую цель:

"Охранять и укреплять здоровье населения Гернси и Олдерни по возможности наиболее эффективным в плане расходов образом и с учетом существующих трудностей".

398. Совет по здравоохранению с 1997 года проводит СЕСДИ (Конфиденциальное обследование, касающееся мертворожденных и смертности в младенческом возрасте). Уровень мертворождений и младенческой смертности за четырехлетний период 1994-1998 годов составляет:

Мертворождения	6,3 на 1 000 живорожденных
Младенческая смертность	4,6 на 1 000 живорожденных

399. Количество известных случаев заболеваний ежегодно публикуется и, как правило, свидетельствует о снижении заболеваемости из года в год. Параллельно с соответствующими программами Соединенного Королевства были введены новые программы вакцинации и иммунизации. Предварительные результаты пятилетнего обзора положения в области здравоохранения на Гернси свидетельствуют о снижении уровня смертности от наиболее распространенных заболеваний на Гернси и об увеличении средней ожидаемой продолжительности жизни при рождении за период с 1990 по 1997 год на 2,7 года для мужчин и 2 года для женщин. Оба эти показателя выше, чем соответствующие данные по Соединенному Королевству.

Аборт

400. До принятия Закона 1997 года об абортах (Гернси), который вступил в силу в марте 1997 года, аборт, как правило, считались на Гернси незаконными. Закон 1997 года сохранил общий запретительный подход, установив при этом четкую квалификацию и разрешив производить аборт в больнице принцессы Елизаветы врачом в тех случаях, когда два врача констатируют наличие определенных особых обстоятельств.

401. Затем были приняты положения 1997 года об абортах, где были указаны те формы, в которых такие обстоятельства должны быть засвидетельствованы.

Заявление об отказе

402. В мае 1999 года Совет принял политику, признающую, что заявление, сознательно сделанное взрослым о четком отказе от лечения, должно иметь обязательную юридическую силу. Совет по здравоохранению сегодня требует, чтобы его персонал и лица, работающие по оказанию медицинских услуг в помещениях Совета, были в курсе данного правового положения и должным образом учитывали такие заявления об отказе.

Согласие на лечение

403. В июне 1999 года Совет принял политику с целью обеспечения признания основополагающего права всех пациентов, если они могут это сделать, давать или не давать свое согласие до проведения обследования или лечения. Такая политика направлена на обеспечение того, чтобы специалисты сферы здравоохранения получали от пациентов их осознанное согласие; чтобы пациенты имели достаточно полную информацию о предлагаемом курсе лечения и могли вынести взвешенное решение; чтобы пациенты имели возможность принять решение о том, следует ли соглашаться на лечение или же отказаться от него или отозвать свое согласие на лечение в любое время; и чтобы, когда пациент сообщает врачам соответствующую информацию, он мог быть уверенным в том, что эта информация не будет разглашена.

404. В целях осуществления вышеуказанной политики Совет принял ряд руководящих принципов для всех медицинских работников и стоматологов, которые работают в помещениях Совета по здравоохранению.

Продовольствие и медикаменты/продовольственная безопасность

405. Были приняты существенно новые законы, касающиеся продовольствия, медикаментов и продовольственной безопасности:

- Постановление 1995 года о продовольствии и медикаментах (маркировка продуктов питания) и постановление 1995 года о продовольствии и медикаментах (санитарно-гигиеническое состояние продуктов питания) были представлены на рассмотрение штатов в марте 1995 года.
- В январе 1996 года штатам был представлен указ 1995 года о продовольствии и медикаментах (регистрация мест производства и хранения продуктов питания).
- Указ 1996 года о продовольствии и медикаментах (уведомление о запрещении в чрезвычайных случаях) (максимальная компенсация) был представлен штатам в январе 1996 года.
- Указ 1996 года о продовольствии и медикаментах (совершенствование и запрещение - предписываемые формы) был представлен штатам в мае 1996 года вместе с указом 1996 года о продовольствии и медикаментах (забой и разделывание говядины).
- В июле 1996 года штатами были утверждены указ 1996 года о продовольственной безопасности (продукция рыболовства) и указ 1996 года о продовольственной безопасности (живые двустворчатые моллюски и другие моллюски), которые вступили в силу в октябре 1996 года.

Окружающая среда

406. Совет представлен в Группе экологической стратегии штатов и поддерживает разработку и применение на Гернси "показателей устойчивого развития". Он продолжает расширять и укреплять свой потенциал в области мониторинга окружающей среды, введя недавно мониторинг качества воздуха в реальном масштабе времени и расширенный мониторинг удаления отходов.

Медицинское страхование

407. В 1995 году штаты утвердили план медицинского страхования на случай лечения у специалистов - официальный план, в рамках которого жители Гернси, Олдерни, Херма и

Джету могут бесплатно обращаться за помощью к специалистам и лечиться у них, в частности получать медицинское пособие на лечение у специалиста, пособие на офтальмологическое лечение, пособие на физиотерапию и пособие на лечение в госпитале Олдерни. Этот план вступил в силу с 1 января 1996 года.

Помощь лицам с полной или частичной потерей слуха

408. В январе 1993 года Совет решил принять кодекс практики Совета Соединенного Королевства по оказанию помощи лицам, имеющим проблемы со слухом, в качестве основы для местного добровольного кодекса. В августе 1994 года Совет рассмотрел проект кодекса практики, и после проведения консультаций этот кодекс вступил в силу. Кодекс в полной мере начал осуществляться в октябре 1997 года, когда был выпущен соответствующий реестр.

Злоупотребления наркотическими средствами

409. Закон 1995 года о злоупотреблении наркотическими средствами (бейливик Гернси) (с внесенными поправками) был зарегистрирован в декабре 1995 года; он регулирует поставку препаратов, необходимых для принятия контролируемых медикаментов.

410. В июне 1997 года были приняты три новых постановления в рамках Закона 1974 года о злоупотреблении наркотическими средствами (бейливик Гернси). Это - постановление 1997 года о злоупотреблении наркотическими средствами (бейливик Гернси), постановление 1997 года о злоупотреблении наркотическими средствами (безопасное хранение) (бейливик Гернси) и постановление 1997 года о злоупотреблении наркотическими средствами (уведомление и продажа лицам, потребляющим наркотики) (бейливик Гернси). В то же время Совет принял указ, вносящий поправки в таблицу к закону, на основании которых в перечень контролируемых медикаментов было добавлено 14 новых медикаментов.

411. В октябре 1998 года штаты утвердили предложения, разрешающие Совету вносить в закон 1974 года о злоупотреблении наркотическими средствами (бейливик Гернси) поправки на основании указа (а не постановления штатов).

Педиатрия

412. Совет способствует здоровому развитию детей Гернси, назначив с этой целью третьего специалиста-педиатра на местном уровне и укрепив службы психического здоровья детей и подростков и развития детей.

Охрана здоровья - нарушения общественного порядка

413. В октябре 1999 года вступили в силу поправки в закон 1934 года об охране здоровья населения, в соответствии с которым были пересмотрены случаи нарушения общественного порядка, по факту которых допускается подача иска, в том числе яркий свет, дым и шум, и были расширены полномочия сотрудников по незамедлительному пресечению таких нарушений.

Стандартные нормы арендуемой жилой площади

414. В 1998 году министр здравоохранения проверил действующие нормы жилой площади с целью установления обязательной нормы жилой площади на человека, которые применялись бы в целом к арендуемому на острове жилью. В марте 1998 года Совет принял и опубликовал добровольный кодекс надлежащей практики в отношении арендуемого жилья.

Мертворождения

415. В марте 1998 года на Гернси был зарегистрирован Закон 1998 года о мертворожденных (определения) (бейливик Гернси), на основании которого период, используемый для определения мертворождения, был сокращен с 28 до 24 недель созревания плода.

Нанесение татуировок, прокалывание, иглоукалывание и уничтожение инородных тел электрическим током

416. В апреле 1999 года штаты утвердили закон, дающий Совету право регулировать вопросы, связанные с нанесением татуировок, прокалыванием, иглоукалыванием и удалением инородных тел электрическим током, а также устанавливающий систему регистрации помещений и операторов. Ожидается, что этот закон вступит в силу в начале 2000 года.

Трансграничная перевозка отходов

417. В мае 1999 года вступило в силу постановление 1999 года о трансграничной перевозке отходов, в соответствии с которым были введены в действие положения Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением. Это постановление в нужное время поможет штатам Гернси экспортировать

опасные отходы в Соединенное Королевство или другие европейские страны в соответствии с европейскими положениями, при условии что грузы отходов, подлежащих удалению, будут минимальными и будут обрабатываться экологически безопасным путем.

Реклама табачных изделий

418. В январе 1997 года штаты утвердили закон 1997 года о рекламе табачных изделий (Гернси), который регулирует опубликование, распространение и показ рекламы табачных изделий на острове Гернси. В то же время было утверждено постановление 1997 года о продаже табачных изделий (поправка), в соответствии с которым были внесены поправки в закон 1913 года, запрещающий продажу табачных изделий несовершеннолетним. Помимо вышеуказанных изменений в законодательстве и политике, в начале этого года штаты утвердили план развития территории стоимостью в 30 млн. фунтов стерлингов, в соответствии с которым в следующие 10 лет большинство медицинских служб острова будут компактно размещены вблизи особо нуждающихся районов, что позволит улучшить доступ и повысить эффективность. Кроме того, бюджет поступлений Совета увеличился с 37 млн. фунтов стерлингов в 1995 году до 45 млн. фунтов стерлингов в 1999 году, что свидетельствует об улучшении обслуживания всех жителей острова.

Статья 13

Право на образование

419. В апреле 1997 года Совет по образованию утвердил новые руководящие принципы, касающиеся личного образования, социального воспитания и медицинского просвещения, для использования в школах, находящихся в его ведении. Цели этих руководящих принципов, в частности, предусматривают:

- признание того, что каждый человек имеет свои собственные взгляды и потребности, которые отличаются от взглядов и потребностей других лиц, и уважение таких различных перспектив;
- поощрение позитивного отношения к культурному разнообразию, половым и возрастным различиям и людям-инвалидам.

420. Ввиду своего небольшого размера Гернси не имеет высших учебных заведений. Совет по образованию выделяет стипендии для обучения в университетах на других территориях и признает наличие трудностей, которые не позволяют некоторым жителям, имеющим семьи, получать педагогическое образование, и в этой связи организовал на

острове совместно с одним из университетов Соединенного Королевства курсы для получения послеуниверситетского диплома в области образования.

Статья 14

421. Не применима.

Статья 15

Право на участие в культурной жизни и т.д.

422. Нет никакой новой информации, которую можно было бы добавить к комментариям, приведенным в предыдущих докладах.

III. ШТАТЫ ДЖЕРСИ

423. Это - четвертый доклад, представленный штатами Джерси. Со времени представления последнего доклада были приняты меры, которые изложены ниже и имеют отношение к положениям Пакта.

Статья 2

424. Штаты в принципе полны решимости включить положения Европейской конвенции о правах человека во внутреннее право Джерси. С этой целью закон о правах человека (Джерси) (который аналогичен соответствующим положениям Соединенного Королевства) получил королевскую санкцию и был зарегистрирован в Королевском суде в июне 2000 года.

425. 17 ноября 1995 года был принят закон об административных решениях (пересмотр) (поправка). В соответствии с ним были внесены поправки в закон 1982 года об административных решениях (пересмотр), для того чтобы советы по пересмотру состояли из лиц, которые не имеют отношения к штатам. Закон 1982 года предусматривает введение системы подачи в административном порядке жалоб лицами, добивающимися пересмотра решений комитетов, министерств и должностных лиц штатов Джерси.

426. Сегодня активно прорабатывается вопрос о подготовке законопроекта, запрещающего расовую дискриминацию. В настоящее время одним прикомандированным сотрудником и рабочей группой готовится краткое изложение вопроса для соответствующего специалиста по разработке законопроектов. Они уже

завершили составление документа для обсуждения, с которым может ознакомиться общественность. Замечания должны быть представлены к 31 мая 2000 года, и сегодня ведется их обработка. Предполагается, что законопроект будет внесен на рассмотрение штатов в начале 2001 года. Кроме того, в рамках Комитета по политике и ресурсам был учрежден Руководящий комитет для координации деятельности девяти различных рабочих групп, которым поручено подготовить, разработать и провести кампанию борьбы с расовой дискриминацией на острове с уделением особого внимания вопросам культурной интеграции. Эти группы работают над широким кругом вопросов: от роли средств информации и воспитания в школах и на работе до значимости таких факторов, как национальность, гражданство и язык. Уже начата работа над проектом хартии гражданства, кодексом практики на рабочем месте и планом проведения учебно-воспитательных семинаров в средних школах.

Статья 3

427. Штаты Джерси поддерживают принцип искоренения всех форм дискриминации по признаку пола, будь то в отношении женщин или мужчин. Комитет по вопросам занятости и социального обеспечения приступил к проведению широких консультаций для определения того:

- a) следует ли принять законодательство, охватывающее вопросы дискриминации по признаку пола в сфере занятости;
- b) следует ли принять законодательство, охватывающее вопросы дискриминации инвалидов в сфере занятости;
- c) следует ли принять законодательство, охватывающее вопросы возрастной дискриминации в сфере занятости;
- d) следует ли охватить какие-либо другие формы дискриминации.

В результате проведенных консультаций было установлено, что большинство людей проявляют больше интереса к возрастной дискриминации, чем к дискриминации по признаку пола, инвалидности и расы. Кроме того, Комитет по вопросам политики и ресурсов решил провести всеобъемлющий обзор возможности применения антидискриминационного законодательства и подготовить доклад по этому вопросу в октябре 2000 года.

Статья 4

428. Властям острова неизвестно о каких-либо ограничениях прав, закрепленных в этой статье.

Статья 5

429. Власти острова полагают, что законы Джерси соответствуют положениям данной статьи.

Статья 6

Рабочая сила

430. Рабочая сила острова составляет примерно 52 000 человек, к которым добавляются порядка 8 000 в летние месяцы. На острове низкий уровень безработицы, а на основе большинства экономических показателей можно далее утверждать, что на Джерси существует полная занятость. Средний уровень безработицы составляет порядка 0,5% и за последние 10 лет он не превышал 3%. Как правило, уровень безработицы колеблется на Джерси в течение года, снижаясь тогда, когда имеется сезонная работа весной/летом, и повышаясь зимой. В целом, те, кто теряет работу, находят новую работу в течение шести-восьми недель.

Подготовка специалистов

431. В декабре 1994 года штаты решили, что различные инициативы в области профессиональной подготовки на острове должны быть объединены в рамках единого учреждения, получившего название "Партнерство в области подготовки специалистов и занятости" (см. ниже пункт 437). Этот орган подотчетен Комитету по вопросам занятости и социального обеспечения по всем аспектам, связанным с профессиональной подготовкой и занятостью. Комитет получил новое название: Комитет по вопросам занятости и социального обеспечения, для того чтобы отразить появившиеся у него в этом отношении новые функции.

432. Услуги, которые обеспечиваются по линии министерства занятости и социального обеспечения, включают функционирование центра трудоустройства, цель которого заключается в оказании всеобъемлющих и профессиональных услуг по всем вопросам, касающимся занятости и вакансий на острове. Услуги центра трудоустройства как для

работодателей, так и лиц, ищущих работу, бесплатны, и оказываются в дополнение к услугам, которые предоставляются частными агентствами по трудоустройству.

433. Штаты играют также активную роль в обеспечении возможности занятости для лиц с особыми потребностями. Комитет по вопросам занятости и социального обеспечения выделяет финансовые ресурсы для поддержки целого ряда предназначенных для лиц с особыми потребностями программ обеспечения жильем, оказания терапевтической помощи и других рабочих программ. Бюджетные ассигнования на эти цели возросли с 973 000 фунтов стерлингов в 1995 году до 1,4 млн. фунтов стерлингов в 1999 году. Такое увеличение объясняется объединением различных служб, как новых, так существовавших ранее. Значительная часть поддержки оказывалась государственным сектором для предоставления рабочих мест представителям этой группы.

434. Не было сочтено необходимым принимать какие-либо меры для обеспечения того, чтобы работа была по возможности максимально производительной.

435. Каждый человек имеет право зарабатывать на жизнь своим трудом, обладая при этом правом свободного выбора или принятия.

Профессионально-техническая подготовка

436. В основном профессионально-техническая подготовка оказывается по линии Колледжа Хайлэндз, деятельность которого направляется его руководящим органом, под эгидой Комитета по образованию. Колледж продолжает пользоваться популярностью у абитуриентов.

437. Последний период высокой безработицы приходился на 1993-1994 годы. Частным сектором был проведен целый ряд совещаний целевых групп для решения этой проблемы, а для поддержки лиц, ищущих работу, был создан так называемый "клуб трудоустройства". После этого 23 ноября 1994 года штатами Джерси была разработана инициатива: "Партнерство в области профессиональной подготовки и занятости" (ППЗ). Цель этой инициативы заключается в развитии конкурентоспособного профессионального и гибкого рынка труда в сотрудничестве с работодателями Джерси по всем соответствующим вопросам профессиональной подготовки и занятости, а также в оказании безработным помощи в поисках работы.

438. Для определения ориентиров в своей деятельности ППЗ поручило провести в 1995 году обследование работодателей с целью изучения размера и структуры рабочей силы острова, мероприятий по трудоустройству и проблем в этой сфере, различных

аспектов профессиональной подготовки и развития предпринимательства и других проблем, стоящих перед предприятиями. Полученные в результате этого обследования результаты помогли разработать первую стратегию ППЗ, которая была представлена штатам в сентябре 1996 года. В ходе проведения этого обследования были выявлены следующие четыре основные представляющие интерес области: крайне низкие темпы подготовки специалистов работодателями Джерси; крайне низкий уровень планирования их деятельности; наличие признаков слабого управления; работодатели отстают от Соединенного Королевства и значительно отстают от Европы в плане планирования своей деятельности и инвестиций в профессиональную подготовку.

439. Принимая во внимание эти результаты, ППЗ сотрудничает с работодателями и теми, кто занимается обеспечением подготовки специалистов, для выработки программ и инициатив, направленных на улучшение положения в этой области. Принятый здесь подход заключался в том, чтобы основное внимание направить на развитие предпринимательства, а не на подготовку специалистов как таковую, ибо считалось, что если работодатель хорошо управляет своим делом, то он автоматически определит целесообразность и значение профессиональной подготовки и развития навыков работников. Однако, признавая, что в сфере ремесленничества чувствуется нехватка специалистов с конкретными навыками, был также разработан план Джерси по обучению ремеслу, цель которого заключалась в приобретении национальной профессиональной квалификации третьего уровня - национально признанного уровня подготовки квалифицированных ремесленников.

Поддержка предпринимательства

440. В период с 1996 по 1998 год ППЗ поддерживало:

- 373 предприятия путем организации подготовки специалистов по развитию системы управления;
- 287 предприятий, на которых работал 1 051 человек, путем оказания помощи работникам в получении свидетельств, большинство которых являются национально признанными;
- 65 предприятий, на которых были заняты 354 человека, путем оказания помощи работникам в получении Национальной профессиональной квалификации (НТК);

- 313 предприятий в рамках проведения семинаров по планированию коммерческой деятельности, 55 из которых получили помощь по линии программы обеспечения конкурентоспособности;
- 12 компаний в рамках экспериментальной программы инвестиций в рабочую силу;
- разработку плана Джерси по профессиональной подготовке в таких отраслях, как строительство, торговля автомобилями и электротехника, что привело к созданию организованной системы подготовки специалистов без отрыва от производства. Это помогло местным жителям приобрести навыки профессионального ремесла наряду с приобретением основных навыков предпринимательской деятельности и управления. Сегодня профессиональному ремеслу обучается 81 человек.

441. В настоящее время рабочей группой по вопросам занятости и подготовки специалистов вырабатывается кодекс практики на рабочем месте. Этот кодекс охватит все формы дискриминации, и первоначальная реакция деловых кругов на эту инициативу была позитивной. Ожидается, что кодекс будет завершен к концу года.

442. Осенью 1998 года было повторно проведено обследование работодателей, и теперь ППЗ может определить степень влияния проведенных здесь мероприятий. Обследование показало:

- значительное расширение деятельности как в области профессиональной подготовки, так и в области планирования предпринимательской деятельности;
- наличие в настоящее время у 30% предпринимателей Джерси письменного плана своей деятельности по сравнению с 22% в 1995 году;
- 50-процентное увеличение доли работодателей, которые придают большое значение развитию управления как ключевому компоненту их успешной предпринимательской деятельности, хотя имеется мало данных о наличии конкретных планов развития системы управления, что свидетельствует о необходимости ведения значительно большей дополнительной работы в этой жизненно важной области.

Подготовка специалистов по вопросам управления

443. Кроме того, ППЗ продолжало проводить свою политику и стратегию в соответствии с потребностями острова и ввело:

- систему займов для целей профессионального роста на Джерси - банковские займы, предназначенные для оказания работнику помощи в оплате профессионально-технического образования и подготовки, с тем чтобы жители Джерси, работая по найму или будучи занятыми вне рынка труда, имели возможность пройти профессиональную подготовку, не беспокоясь о том, что им необходимо будет вернуть займы до завершения подготовки;
- объединило план переподготовки "Продвижение вперед" для безработных с программой занятости для лиц с особыми потребностями, что позволило рационализировать оказываемые услуги и создать новую службу "Ворк вайз". Эта служба сегодня оказывает последовательную поддержку и предоставляет возможности в области профессиональной подготовки и трудоустройства для всех, кто сегодня находится вне рынка труда, включая инвалидов, возобновивших работу женщин и безработных. Она в случае необходимости проводит оценку профессиональной способности и предоставляет возможность для проведения "тренировочных" собеседований, накопления профессионального опыта и стажировок в сотрудничестве с работодателями, главным образом в частном секторе. Для тех, кто нуждается в активной поддержке, имеются два инструктора по вопросам трудоустройства для работы с клиентом на каждом этапе поиска работы и оказания услуг по подготовке без отрыва от производства и поддержки до того момента, пока соответствующее лицо не сможет работать самостоятельно. С апреля 1998 года помощь в возвращении на рынок труда была оказана 124 лицам;
- расширило возможности в государственном секторе, что привело к совершенствованию механизма ознакомления с работой и повышению качества обслуживания; усовершенствовало линии связи с работодателями, что способствовало развитию системы поиска сходных видов трудовой деятельности, более широкому использованию работодателями практики проведения собеседований в целях набора персонала и расширению инициатив по организации "дней открытых дверей", что позволяет работодателям проводить свои кампании по набору в рамках этого центра;

- продолжало упорядочивать оказываемые услуги в рамках комплексного центра услуг в области занятости. Два младших сотрудника по вопросам продвижения по службе занимались различными аспектами профессиональной подготовки и развития карьеры с целью обеспечения надлежащего охвата в этой области и предоставления возможностей для расширения ресурсной базы в соответствии с имеющимися потребностями для центрального информационного механизма в поддержку концепции непрерывного образования.

444. Хотя достигнутые результаты являются обнадеживающими и показывают, что нынешний комплекс услуг и программ по линии ППЗ позволяет решать некоторые из поставленных задач, предстоит еще немало сделать. Все инициативы пересматриваются с целью устранить выявленные слабые места. В рамках учреждения ППЗ и дальнейшего совершенствования оказанных услуг ресурсы направлялись, в частности, в те области, где существуют особые потребности, что позволило по состоянию на июль 1999 года добиться экономии в 263 597 фунтов стерлингов в том, что касается пособий. Кроме того, после возвращения на рынок труда, по оценкам, для 30% этих клиентов было снижено социальное пособие, а в некоторых случаях его выплата была полностью прекращена. В результате текущая деятельность по линии ППЗ будет в целом продолжена, хотя были определены важные области дальнейшего развития и переориентации, для того чтобы ППЗ могло в полной мере решать стоящие перед ним задачи.

445. В настоящее время не имеется каких-либо данных, говорящих о том, что часть работающего населения работает более чем в одном месте на полной ставке.

446. В настоящее время рассматривается вопрос о принятии закона о минимальной заработной плате. См. статью 7.

447. Никакой международной помощи острову не оказывается.

Статья 7

Содействие осуществлению надлежащей практики в сфере занятости

448. После подготовки третьего периодического доклада в 1995 году в отношении поощрения надлежащей практики в сфере занятости и трудовых отношений на острове произошли существенные изменения.

449. Как уже говорилось в этом докладе, штаты решили в 1994 году, что основную ответственность за развитие равных возможностей для всех во всех областях экономической и социальной жизни Джерси следует возложить на Комитет по промышленным отношениям. Комитет в 1996 году представил штатам на рассмотрение доклад и предложения относительно комплекса руководящих принципов и законов в области трудовых отношений. Была начата работа по различным вопросам, включая дискриминацию, политику в области охраны материнства и минимальную заработную плату. Однако в декабре 1996 года функции Комитета по промышленным отношениям были переданы Комитету по вопросам занятости и социального обеспечения, которому в ноябре 1997 года было конкретно поручено:

- i) ввести на острове политику установления минимальной заработной платы;
- ii) ввести на острове политику охраны материнства, аналогичную той, которая распространяется на работников государственного сектора штатов;
- iii) представить на рассмотрение законы в области занятости и политику в области социального обеспечения с целью поощрения более эффективного использования рабочей силы.

Минимальная заработная плата

450. В 1997/98 году Комитет по вопросам занятости и социального обеспечения провел дополнительные исследования помимо тех, которые были организованы Комитетом по промышленным отношениям, в том что касается необходимости установления на острове минимальной заработной платы. По итогам исследования был подготовлен доклад и предложение, которые были представлены в ноябре 1998 года штатам для обсуждения. Обсуждение этого предложения состоялось в марте 1999 года, по итогам которого было решено:

- "ввести минимальную заработную плату по такой единой почасовой ставке, которую штаты могут установить в соответствующих положениях;
- ввести ученическую заработную плату по такой ставке, которую штаты могут время от времени устанавливать в соответствующих Положениях, для выплаты лицам, обучающимся в рамках программы подготовки, утвержденной Комитетом по вопросам занятости и социального обеспечения после проведения консультаций с заинтересованными сторонами"; и

- обеспечить, чтобы "каждый имел возможность добиваться соблюдения положений о минимальной заработной плате, обращаясь в Консультативно-согласительную службу Джерси и Суд по трудовым спорам, созданный и соответствующий с новым законом о занятости;
- учредить независимый орган для консультирования Комитета по вопросам, касающимся минимальной заработной платы, включая обеспечение механизма повышения размера заработной платы".

451. Штаты еще не обсудили детали положений, которые призваны дополнить закон о минимальной заработной плате, и будут способствовать его эффективному осуществлению. Однако Комитет по вопросам занятости и социального обеспечения предлагает принять политику, которая будет относительно близка той, которая была принята в апреле 1999 года в Соединенном Королевстве.

452. Комитет по вопросам занятости и социального обеспечения направил специалисту по разработке законопроектов свои соображения по проекту закона о минимальной заработной плате. Учитывая то, что эффективное применение этого закона и контроль за его соблюдением в значительной степени будут зависеть от принятия дополнительных нормативных актов по таким вопросам, как право не быть несправедливо уволенным и право получать платежную ведомость, было решено дождаться результатов предстоящего обсуждения штатами предложений Комитета по вопросам занятости и социального обеспечения относительно дополнительных законов в области занятости и только затем переходить к вопросу о минимальной заработной плате.

Законодательство о занятости

453. В ответ на просьбу о том, чтобы Комитет по вопросам занятости и социального обеспечения представил закон о занятости в целях поощрения более эффективного использования рабочей силы, Комитет в 1997/98 году обстоятельно изучил структуру законодательства в области занятости в ряде других стран мира. Он также провел подробное исследование мнений островитян в отношении необходимости принятия дополнительного закона, и в декабре 1998 года на территории острова среди всех домашних хозяйств и предпринимателей была распространена брошюра, озаглавленная "Справедливость на рабочих местах", к которой прилагался вопросник. В нем рассматривался широкий круг вопросов, касающихся трудовых отношений, включая:

- i) условия занятости;

- ii) равенство возможностей и равное обращение, включая дискриминацию;
- iii) регулирование трудовых отношений в случае беременности и родов;
- iv) выплату окладов и заработной платы;
- v) прекращение работы, включая увольнение, сокращение и перенос обязательств;
- vi) гибкую рабочую практику;
- vii) консультирование, примирение и принуждение;
- viii) профсоюзы и коллективные права и обязанности в области занятости.

Ответы были обобщены в первой половине 1999 года, и был проведен ряд консультативных совещаний с различными группами, представляющими работодателей, профсоюзы, служащих и португалоговорящую общину. В момент составления настоящего доклада Комитет по вопросам занятости и социального обеспечения собирался провести консультации по своей концепции обновленных рамок законодательства в области занятости и представить свой доклад и предложения. Эти предложения затрагивают все вопросы, указанные в буклете "Справедливость на рабочем месте". Они нацелены на расширение свободы отдельных лиц, будь-то нанимателей или работников, обсуждать условия трудового договора и в то же время призваны стать своего рода комплексом минимальных правовых стандартов, имеющих обязательную для всех силу. Значительный упор делается также на необходимость для всех соблюдать практику надлежащего управления. Комитет предлагает выпустить руководство по занятости, содержащее советы относительно надлежащей практики управления, которым можно было бы пользоваться вместе с новым законом. Комитет также убежден, что его предложения относительно закона о занятости и руководящих принципов надлежащего управления, в случае их принятия Штатами, и применения их на практике приведут к созданию законодательной основы, устанавливающей минимальные стандарты, которые в целом рассматриваются как необходимые и приемлемые на современном рынке труда и способные соответствовать критериям, установленным в статьях 7, 8 и 10 (2).

454. Пока эти новые предложения не будут внедрены, условия труда и политика в этой области остаются такими, как они изложены в третьем докладе.

Статья 8

455. Остров является стороной:

- Международного пакта о гражданских и политических правах;
- Конвенции МОТ 1949 года № 98 о праве на организацию и коллективные переговоры;
- Конвенции МОТ 1948 года № 87 о свободе ассоциации и защите права на организацию.

456. Положения последней Конвенции осуществляются в рамках обычного права. Нет никаких ограничений на право граждан вступать в ассоциацию с другими лицами в каких-либо законных целях. Нет никакого закона, регулирующего деятельность профессиональных союзов, и нет никаких условий, которые следовало бы выполнить для создания профсоюза на Джерси; фактически на острове существует несколько отделений более крупных организаций. Что касается проведения собраний, то правовые положения здесь основываются на праве граждан на свободу личности и слова.

Статья 9

457. Положения настоящей статьи осуществляются в рамках Закона 1974 года о социальном обеспечении (Джерси) с внесенными в него поправками и Закона 1967 года о медицинском страховании (Джерси) с внесенными в него поправками, и значительная часть законодательных актов была принята с учетом этих законов. Тексты этих законов уже были представлены ранее. Тексты законов, принятых позднее, после представления последнего периодического доклада, препровождаются вместе с настоящим докладом. К ним можно отнести Закон 1997 года о пособии на перевозку инвалидов (Джерси) и Закон 1999 года о пособии по уходу за детьми, известный как Закон о создании системы, облегчающей уход за детьми в малоимущих семьях (последний документ является скорее правовым актом Штатов, нежели законом).

458. Как уже отмечалось в предыдущем докладе, на острове существуют следующие компоненты системы социального обеспечения.

Медицинский уход

459. После пересмотра и реорганизации системы социального обеспечения на острове сегодня бесплатное больничное лечение обеспечивается Комитетом здравоохранения и социальных услуг, который заменил собой Комитет по вопросам здравоохранения.

460. Каждое лицо, застраховавшееся в соответствии с законом о медицинском страховании, имеет право при условии, если оно проживает на острове в течение шести месяцев, на медицинское пособие в виде частичного возмещения расходов на медицинские услуги терапевтов и субсидированные лекарства и медикаменты (пособие на фармацевтические препараты).

461. Эти пособия финансируются за счет взносов в Фонд здравоохранения. Тот, чьи доходы ниже установленного предела, могут пользоваться исключением из медицинского страхования, которое дает право на вышеуказанные пособия без каких-либо платежей. Предпринимаются инициативы по максимально широкому использованию информационно-коммуникационных связей между врачами, оказывающими первичную медицинскую помощь, что делается с учетом наилучших интересов самих пациентов.

Пособия, выплачиваемые за счет отчислений

462. Закон о социальном обеспечении предусматривает выплату различных денежных пособий за счет отчислений от дохода.

463. Эта система обязательна для всех лиц от выпускников школ до пенсионеров (при этом действует особое положение для определенных установленных категорий лиц).

464. Размер пособий с каждым годом увеличивается по мере накопления взносов. Средства для выплаты пособий поступают за счет взносов от работодателей, наемных работников и штатов. В процентном отношении взносы постепенно увеличиваются, для того чтобы можно было обеспечить средства Фонда социального страхования на уровне, достаточном для соответствия прогнозируемым демографическим изменениям в отношении работающих лиц и иждивенцев в интересах обеспечения гарантии прав пенсионеров на доход.

465. Все нижеперечисленные пособия подпадают под предлагаемые реформы, которые направлены на упорядочение и совершенствование системы выплаты пособий с целью обеспечения того, чтобы пособия целенаправленно выплачивались тем, кто в них нуждается, и чтобы заявители случайно не лишились права на них.

- i) Пособия по болезни выплачиваются в течение периода, когда соответствующее лицо является нетрудоспособным по болезни, при условии выполнения ряда установленных требований.
- ii) Пособие по инвалидности заменяет собой пособие по болезни по прошествии 52 недель, также при условии выполнения определенных требований. Стандартная ставка пособия та же, что и для пособия по болезни.
- iii) Пособие в связи с производственным травматизмом выплачивается не более, чем в течение 52 недель с даты несчастного случая при условии соблюдения определенных требований.
- iv) Пособие по нетрудоспособности - это выплаты, которые производятся по истечении периода выплаты пособия в связи с получением производственной травмы. Оно выплачивается в результате потери физической или умственной способности в результате несчастного случая. Оно не выплачивается одновременно с пособием в связи с производственным травматизмом. Размер пособия зависит от степени нетрудоспособности и может быть увеличен в случае, если соответствующее лицо имеет жену или взрослых иждивенцев.
- v) Выплата по беременности и родам представляет собой единовременную выплату для оказания помощи в покрытии общих расходов в связи с рождением ребенка, и эта выплата осуществляется либо под страховку матери, либо под страховку мужа.
- vi) Пособие по беременности и родам: женщина, оставляющая работу вследствие беременности, имеет право на получение еженедельного пособия в течение 18 недель. Такое пособие выплачивается в рамках ее собственной страховки.
- vii) Пособие по вдовству предназначено для оказания вдове помощи на начальном этапе ее вдовства. Пособие по вдовству выплачивается в течение первых 52 недель с даты смерти супруга. Впоследствии вдове, имеющей на иждивении детей, выплачивается пособие по вдовству для матерей. Пособие по вдовству заменяется пособием в связи с потерей кормильца для обеспечения пенсионных прав как вдовам, так и вдовцам.
- viii) Пенсия по вдовству в настоящее время выплачивается либо а) по завершении срока выплаты пособия по вдовству, если вдова не имеет права на получение

пособия по вдовству для матерей, а ее возраст превышал 40 лет на момент смерти мужа, или b) после потери вдовой права на получение пособия по вдовству для матерей, если она старше 40 лет.

- ix) Пенсия по старости: до 1975 года пенсионный возраст составлял 60 лет для женщин и 65 лет для мужчин. Законом 1975 года предусматривается общий пенсионный возраст в 65 лет. Однако права женщин, застраховавшихся до 1975 года, сохраняются в том плане, что они могут требовать выплаты пенсии по старости по наступлении 60 лет в рамках их собственной страховки. Супруга пенсионера, не имеющая страховки, может иметь право на получение собственной пенсии по наступлении 65 лет на основании внесенных ее супругом взносов. В ближайшее время будет введена новая "гибкая пенсионная система". Она позволит получать сокращенную пенсию с 63-летнего возраста.
- x) Выплата в связи со смертью представляет собой единовременное пособие, которое выплачивается в случае смерти лица, вносившего взносы или же его супруги или детей. Для некоторых случаев предусмотрена также "безвзносная" выплата в связи со смертью.

Базовые пенсии

- i) Закон 1973 года о пособиях по уходу (Джерси) предусматривает ежемесячные выплаты наличными для лиц, степень инвалидности которых, физической или психической, требует постоянного ухода за ними. Такое пособие зависит от уровня дохода, не облагается налогом и выплачивается в дополнение к любым другим пособиям.
- ii) Закон 1954 года о базовых пенсиях (Джерси) предусматривает выплату таких пенсий лицам, рожденным до 1896 года (т.е. тем, кто слишком стар, чтобы вносить взносы и соответственно имеет право на получение пенсии по старости).
- iii) Закон 1972 года о семейных пособиях (Джерси), предусматривает выплату не облагаемого налогом пособия семье в целом. Оно выплачивается семьям, имеющим не менее одного ребенка в возрасте до 16 лет, и размер пособия связан с размером дохода семьи/количеством детей. Размер этого пособия пересматривается ежегодно.

- iv) Бесплатное молоко: следующие категории имеют право на приобретение молока по ценам ниже розничных:
- дети в возрасте до пяти лет;
 - беременные женщины;
 - лица в возрасте от 65 до 70 лет, которые получают приходское пособие или на которых распространяется изъятие из режима медицинского страхования, или же которым молоко необходимо, как существенный компонент для поддержания их состояния здоровья;
 - лица в возрасте старше 70 лет.
- v) Пособие на взрослых инвалидов: выплачивается взрослым, которые в течение определенного времени являются нетрудоспособными в связи с инвалидностью. Оно выплачивается ежемесячно и зависит от критерия проживания и размера дохода.
- vi) Пособие по уходу за инвалидами: выплачивается лицам трудоспособного возраста, которые не могут работать, поскольку они находятся дома, чтобы ухаживать за лицами, получающими пособие по уходу. Взносы лиц, ухаживающих за другими, в систему социального обеспечения также засчитываются с целью обеспечения гарантии их индивидуальных прав. Как и в отношении некоторых других пособий, данное пособие зависит от уровня дохода.
- vii) Пособие на детей-инвалидов: выплачивается детям-инвалидам в возрасте до 16 лет, если только они не имеют права на пособие по уходу. На это пособие распространяется критерий проживания, и оно выплачивается с учетом размера дохода.
- viii) Пособие на перевозку инвалидов: предназначено для оказания помощи взрослым и детям, которые не могут самостоятельно выйти из дома без посторонней помощи ввиду серьезных физических или умственных недостатков. Это пособие выплачивается с учетом состояния здоровья человека, его критерия проживания и размера дохода.

- ix) Пособие по уходу за детьми: выплачивается имеющим на то право заявителям для покрытия расходов по уходу за детьми для работающих родителей. Цель выплаты этого пособия заключается в том, чтобы попытаться обеспечить, чтобы лица, заработок которых не позволяет платить подоходный налог и которые соответственно имеют право на налоговые льготы в отношении расходов по уходу за детьми, не находились в неблагоприятном положении в связи с тем, что их доходы ниже установленного для целей налогообложения минимального уровня.
- x) Приходские социальные выплаты (выплачиваются приходами). Цель этих выплат заключается в том, чтобы дополнить доход тех лиц, которые работают на полставки и доход которых (если таковой имеется) за счет пособий по линии социального обеспечения и из других источников недостаточен, чтобы соответствовать этим требованиям.

466. Социальные пособия выплачиваются тем лицам, которые родились на острове или прожили на острове не менее пяти последовательных лет.

Пособие по безработице

467. По законодательству о социальном обеспечении такие пособия не выплачиваются. Безработные могут подать заявление на получение социального пособия от их приходских органов социального обеспечения (при условии, что они отвечают вышеуказанным установленным требованиям).

468. В 1998 году расходы на социальное обеспечение составили 87 млн. фунтов стерлингов, средства Фонда здравоохранения - 13 млн. фунтов стерлингов, а базовые пособия - 21,5 млн. фунтов стерлингов.

469. Вопрос о том, имеются ли какие-либо неформальные механизмы, подкрепляющие официальную систему социального обеспечения, которая была описана выше, здесь неприменим.

470. Право на социальное обеспечение имеют все группы населения.

471. Штаты Джерси проводят общий обзор (о котором говорилось в предыдущем докладе) всех видов деятельности служб социального обеспечения на острове с учетом социальных тенденций и тенденций в сфере труда, готовясь к демографическим изменениям, которые изменят существующее соотношение между работающими и

неработающими лицами в том, что касается престарелых и работающего населения. В основе реформ и изменений вышеизложенной системы в значительной степени лежат результаты такого обзора.

472. Вопрос о международной помощи в данном случае не ставился.

Статья 10

Брак

473. В соответствии с положениями закона 1842 года о гражданском состоянии, с внесенными в него поправками, мужчины и женщины имеют право на вступление в брак по их полному и свободному согласию.

Семья

474. Что касается правительственной системы пособий, то существуют различные механизмы защиты семьи как ячейки общества. Закон 1972 года о семейных пособиях (Джерси) предусматривает выплату пособий наличными малоимущим семьям в зависимости от их доходов. Все семьи, получающие семейные пособия, не платят подоходного налога. Те семьи, уровень доходов которых, как правило, превышает тот уровень, с которого выплачиваются семейные пособия, обычно должны платить подоходный налог, но пользуются налоговыми льготами, которые предоставляются супружеским парам, и налоговыми скидками для семей с детьми. Семьи, испытывающие другие финансовые затруднения, могут также подать заявления на получение социальных пособий по линии приходской системы, в основе которой лежит концепция семьи как ячейки общества. Выплата этих пособий зависит от уровня доходов и нацелена на обеспечение того, чтобы все семьи могли существовать по крайней мере на уровне прожиточного минимума. Право на семейное пособие на Джерси имеет каждый человек при условии, что у него достаточно низкий уровень дохода и он представил доказательство этого в налоговые органы.

475. На Джерси система медицинского страхования также ориентирована на семью как ячейку общества при условии, что иждивенцы застраховавшегося лица охватываются взносами, которые выплачивает данное лицо. Как только данное лицо выплатило взносы за шесть месяцев, он и его семья могут пользоваться покрытием в соответствии с законом 1967 года о медицинском страховании (Джерси). Лица с очень низким уровнем дохода могут в соответствии со специальной системой исключений из режима медицинского страхования пользоваться бесплатными услугами терапевтов и фармацевтов.

Обслуживание расширенной семьи осуществляется в рамках как законодательства о семейных пособиях, так и законодательства о медицинском страховании, однако в рамках системы социальных пособий, выплата которых носит более гибкий характер по сравнению с выплатой по линии министерства социального обеспечения пособий, установленных законом, расширенные семьи могут, в случае необходимости, рассчитывать на социальные выплаты.

476. Система социального обеспечения, предназначенная для малоимущих лиц, распространяется практически на все семьи. Как отмечалось в предыдущем докладе, одним из последствий использования критерия подоходного налога для расчета размера семейного пособия является то, что вновь прибывающие на остров трудящиеся-мигранты не могут основать свое заявление на получение семейного пособия, поскольку они не имеют на Джерси облагаемого налогом дохода. Это относится к любому трудящемуся-мигранту, прибывающему на Джерси, и, хотя при наличии соответствующего соглашения со страной происхождения заявления могут подаваться с ретроактивным действием применительно к дате прибытия на остров, у лица, прибывающего на Джерси из страны, с которой нет такого соглашения о семейных пособиях, могут возникнуть определенные проблемы. Этот аспект рассматривался в рамках проведенного обзора системы социального обеспечения, о котором говорилось выше в настоящем докладе.

Материнство

477. На Джерси существуют два вида охраны материнства. Во-первых, это система пособий по линии социального обеспечения, которая предусматривает выплату пособия по беременности и родам и единовременную выплату по беременности и родам. Пособие по беременности и родам выплачивается в течение 18 недель в качестве компенсации за потерю дохода в результате родов. Это пособие выплачивается за счет отчислений из заработной платы, при условии, что мать вносила взносы в течение года до рождения ребенка. Единовременная выплата по беременности и родам, которая представляет собой выплату для покрытия расходов на новорожденного и некоторых расходов матери, осуществляется либо с учетом взносов матери или же взносов женатого отца, что, как правило, означает, что в связи с каждым рождением на Джерси подается заявление на единовременную выплату по беременности и родам. Медицинские пособия на период родов выплачиваются в рамках обычной системы медицинского страхования, а больницы для до- и послеродового ухода находятся в ведении Комитета здравоохранения и социального обеспечения.

478. Второй вариант охраны материнства - это добровольный кодекс надлежащего поведения, который предусматривает выплату пособий по беременности и родам

работающим женщинам и который был утвержден штатами в октябре 1993 года. Этот кодекс предусматривает отпуск по беременности и родам и право беременных женщин на возвращение на работу. Срок отпуска по беременности соответствует 18-недельному периоду, в течение которого выплачивается пособие по беременности.

479. Система выплаты пособий по беременности и родам наличными существует на Джерси со времени принятия Закона 1951 года о страховании на острове и впоследствии была усовершенствована на основании Закона 1974 года о социальном обеспечении (Джерси), который отменил и заменил предыдущий Закон. По сути требования, касающиеся внесения взносов, были ослаблены, а установление связи с зарубежными странами, имеющими подобную систему пособий, в целом обеспечило защиту этих выплачиваемых наличными пособий в случае переезда из одной страны в другую.

480. Разумеется, что на Джерси есть категория женщин, которые не охвачены системой пособий по беременности по линии социального обеспечения в связи с тем, что они решили не платить взносы. Поскольку на таких женщин могло бы распространяться действие добровольного кодекса, штаты в принципе приняли решение об изменении Закона о социальном обеспечении, с тем чтобы работающие женщины были обязаны вносить взносы и не имели возможности прекращать их выплату. Уже ведется работа над соответствующими поправками. Таким образом, всех работающих женщин можно было бы охватить выплачиваемыми по линии социального обеспечения пособиями по беременности и родам.

Дети

481. На Джерси для защиты детей и оказания помощи детям и нуждающимся семьям существует система оказания услуг специалистов. Официальные полномочия и обязанности в этом плане возлагаются на Комитет здравоохранения и социальных услуг, занимающийся защитой и повышением благосостояния детей и семей, в рамках более комплексного законодательства о детях (которое, возможно, будет принято в 2000 году), которое наделяет его этими полномочиями и возлагает на него такие обязанности.

482. Оказываемые услуги бесплатны и предоставляются всем независимо от гражданства и срока проживания на острове. Детям в возрасте до 16 лет обеспечивается защита от экономической эксплуатации в соответствии с Законом 1969 года о детях (Джерси), и нарушение этого закона является наказуемым. Сегодня уже разрабатывается проект нового закона о детях, который заменит Закон 1969 года о детях (Джерси) с внесенными в него поправками. Как и Закон 1969 года, новый закон будет регулировать вопросы занятости детей (часть VI, статьи 42-47 включительно) и наделит Комитет

здравоохранения и социальных услуг полномочиями в плане принимать постановления, в целом охватывающие вопросы занятости детей в возрасте до 16 лет.

483. Детям до 16 лет обеспечивается защита от вредной для их здоровья или нравственности работы в соответствии с действующим законодательством, и на них будет также распространяться вышеуказанный новый закон (статья 42 (2)). Нарушение положений статьи 42 будет наказываться штрафом.

484. Оплачиваемая работа детей запрещена и карается по закону.

485. Какого-либо механизма сбора и обработки информации о занятости детей неполный рабочий день или же в праздничные и выходные дни не имеется.

486. Отсутствует также и механизм для сбора информации о занятости детей неполный рабочий день или в праздничные и выходные дни в "семейных" хозяйствах, на фермах или предприятиях.

487. Законы и политика, касающиеся детей, на острове не носят дискриминационного характера. Соответственно всем группам детей независимо от их личных обстоятельств предоставляется защита и помощь на одном и том же уровне.

488. С 1 ноября 1999 года был введен в действие новый Закон о возрасте совершеннолетия. Теперь считается, что дети достигают совершеннолетия в 18 лет. Это означает, что по достижении этого возраста дети обретают полную правоспособность наравне с взрослыми, например право наследования и право вступать в брак без согласия родителей.

Алименты

489. Правительство острова 23 мая 2000 года приняло Закон 2000 года об алиментах (положения о правоприменении), который расширил сферу охвата и пересмотрел процедуры применения выносимых судами или трибуналами острова постановлений о выплате алиментов на детей и других постановлений о материальном содержании.

490. Кроме того, предусматривается принятие в этом году нового закона о детях, который расширит полномочия судов в плане решения вопросов, касающихся опеки, ухода, контроля и доступа.

Семейные пособия

491. Перемещение работающих лиц с острова и на остров является существенным, особенно в том, что касается отраслей, зависящих от сезонной работы, т.е. туризма и сельского хозяйства. Имеется на острове и разветвленная структура финансовых служб, которые требуют перевода сотрудников из более крупных учреждений в других странах, в частности в Соединенном Королевстве. Поэтому власти острова заключили соглашение с соответствующими странами, которое предусматривает обеспечение защиты таких трудящихся-мигрантов как на самом острове Джерси, так и по их возвращении на родину. В частности, такие соглашения заключены с Соединенным Королевством, Францией и Португалией, и в этих соглашениях можно найти положения, касающиеся семейных пособий, а также единовременных выплат по беременности и родам.

492. Как указывалось выше, в настоящее время на острове проводится тщательный обзор системы социального обеспечения.

493. Джерси представляет собой небольшое сплоченное общество, и информация о рассмотренных правах поступает из различных источников: правительственных, приходских, благотворительных структур и из самих семей. Законы публикуются как на официальном уровне, так и через средства информации.

494. Комплекс указанных мер считается достаточным в таком небольшом обществе как Джерси.

495. Вопрос о международной помощи не ставился.

Статья 11

496. На международном уровне Джерси рассматривается как остров с очень высоким уровнем жизни. В послевоенный период условия жизни всего населения неуклонно улучшались.

497. Власти острова не представляли последний доклад об общем уровне жизни и ограничились информацией, представленной в настоящем докладе.

498. Валовой национальный продукт острова на душу населения в 1996 году (последние имеющиеся данные) составлял 18 200 фунтов стерлингов. Статистических данных по самым малоимущим 40% населения не имеется. Равно как и не имеется "черты бедности".

499. На Джерси не рассчитывается индекс физического качества жизни.

Право на достаточное питание

500. Количество продуктов питания на Джерси более чем достаточно, и основная проблема, связанная с питанием, заключается скорее в избытке продовольствия, чем в его дефиците. Население Джерси имеет достаточно средств, чтобы приобретать продукты питания и питаться нормально.

501. Регулярно проводимые общие обследования домашних хозяйств показывают, сколько средств тратится на продукты питания и напитки. Специальные программы, включая программы, антенатальных обследований, детские больницы и школьные медицинские службы, параллельно проводят оценку того, как питаются дети. На Джерси созданы весьма эффективные службы охраны здоровья, медицинского лечения и ухода за больными, и эти службы при диагностике, лечении и консультировании учитывают различные аспекты питания пациентов.

502. Для престарелых имеется целый ряд различных социальных служб, включая центры по уходу в дневное время, в которых они обеспечиваются питанием, а также передвижные службы питания, поэтому многим лицам, входящим, как правило, в уязвимые группы, помощь оказывается на регулярной основе.

503. Население острова не страдает ни от голода, ни от недоедания.

504. Каких-либо изменений в национальной политике, законах или практике, которые пагубно сказались бы на доступе к достаточному питанию, не произошло.

505. Доступ к продовольствию не представляет никаких проблем, учитывая небольшой размер и относительный достаток общества, а также наличие хорошо развитых систем поставок и распределения продовольствия.

506. Основными показателями совершенствования аграрной системы является сбыт продукции и сохранение сельскохозяйственных угодий. Что касается сбыта, то производителям, реализующим свою продукцию через официальные каналы, предоставляются соответствующие субсидии. В отношении сохранения сельскохозяйственных угодий следует отметить, что участки, которые считаются производительными сельскохозяйственными землями, могут обрабатываться только собственными фермерами. Другие виды помощи в совершенствовании сельскохозяйственных структур включают систему льготных займов и субсидий,

компенсирующих производителям издержки, связанные с истощением почв. Кроме того, закон 1991 года о пестицидах (Джерси) обеспечивает строгое соблюдение кодексов поведения в отношении использования химических веществ, запрещения некоторых веществ, а также устанавливает максимальный уровень содержания побочных веществ в продуктах питания.

507. Оказывается также содействие сохранению и поддержанию здорового состояния природных и искусственно выращиваемых популяций рыб в долгосрочных интересах острова. За счет установления минимальных норм улова и других средств контроля оптимизируется продукция рыболовства. Рыбные запасы и моллюски регулярно проходят контроль на предмет загрязнения. Деятельности рыболовных хозяйств активно оказывается поддержка путем проведения исследований, контроля за районами лова и проверки качества воды и продукции. Сегодня действуют следующие законы, касающиеся сельского хозяйства и рыболовства:

- Закон 1974 года о сельскохозяйственных угодьях (контроль за продажей и арендой) (Джерси);
- Закон 1964 года об охране сельскохозяйственных угодий (Джерси);
- Закон 1953 года о торговле сельскохозяйственными угодьями (Джерси);
- Закон 1947 года о прибыли от сельскохозяйственной деятельности (Джерси);
- Закон 1965 года о сельском хозяйстве (гарантированные цены и финансовая помощь) (Джерси);
- Закон 1974 года о сельском хозяйстве (ссуды и гарантии) (Джерси);
- Закон 1962 года о морском рыболовстве (Джерси);
- Закон 1991 года об использовании пестицидов (Джерси).

508. В министерстве сельского хозяйства и рыболовства есть одно пропагандистское подразделение и группа экспертов практически по всем сферам сельского хозяйства и садоводства. Постоянно проводятся различные эксперименты, и их результаты способствуют повышению урожайности и экономии средств.

509. Министерство ежемесячно выпускает руководство для производителей, знакомя их с последними достижениями и оказывая им различную консультативную помощь. Задача Секции образования министерства заключается в привлечении молодежи к работе в сельском хозяйстве и в развитии соответствующих навыков у тех, кто уже занят в этой сфере.

510. В животноводстве субсидии предоставляются тем производителям, которые выращивают молочный скот, регистрируя удои, а дополнительные субсидии выплачиваются в тех случаях, когда объем удоев превышает установленный минимальный уровень.

511. К управлению рыболовства относится инспекционная группа, а также научно-исследовательское/наблюдательное судно для проведения научных исследований в области лова рыбы и для осуществления контроля за уловом. С учетом результатов проведенных исследований вносятся изменения в систему управления с целью увеличения продукции этой отрасли в долгосрочной перспективе.

512. Составной частью общеобразовательной системы является ознакомление детей, с учетом их возраста с основами рационального питания.

513. Особые группы, такие, как беременные женщины, получают консультации по вопросам питания в рамках программы поддержки, которая осуществляется добровольной организацией "Семейная консультация и уход на дому", получающей субсидии по линии Комитета здравоохранения и социальных услуг. В 1994 году отдел укрепления здоровья провел экспериментальное исследование по вопросам питания среди представителей малоимущих групп, живущих в приютах, подведомственных министерству жилищного строительства, и в 1995 году провел для престарелых кампанию "Качественное питание". Кроме того, были подготовлены 20 инструкторов для организации на регулярной основе курсов для широкого круга лиц по теме "Следи за собой". Составной частью таких занятий являлось распространение информации по вопросам питания.

514. Имеется большой объем информации в виде буклетов, ряд которых были переведены на португальский язык для крупного португалоговорящего меньшинства на острове. Для распространения знаний регулярно используются местные средства информации: радио, телевидение и пресса, а для распространения информации по вопросам питания отделение по укреплению здоровья организует выставки, демонстрационные показы и лекции.

515. Все эти меры являются частью проводимой политики по укреплению здоровья, которая была принята Комитетом здравоохранения и социальных услуг.

516. Нет необходимости в принятии каких-либо мер по повышению эффективности сельскохозяйственного производства ввиду небольшого размера и относительного достатка местного общества.

517. Не считается также необходимым и принимать какие-либо меры для обеспечения справедливого распределения продуктов питания.

Право на достаточное жилище

518. В ходе проведенной в 1996 году переписи населения было зарегистрировано 29 956 индивидуальных домов и полностью или частично заселенных домов, из 94% которых составляли жилища, занимаемые одним домашним хозяйством. В момент проведения этой переписи было установлено, что еще 2 000 квартир в жилых домах были не заселены. За период с 1991 по 1996 год количество единиц жилья увеличилось на 3 448, т.е. на 12%. В 1996 году было зарегистрировано 33 702 частных домашних хозяйства, что составляет в общей сложности 81 252 человека. Судя по этим данным среднее количество лиц в домашнем хозяйстве достигает 2,41; 17 458 домашних хозяйств (52%) владели собственным жильем.

519. На Острове очень мало бездомных людей и семей. Комитет по жилищному фонду отвечает за расселение бездомных семей, имеющих вид на жительство, занимается этим кроме тех случаев, когда отсутствие жилья может быть "вменено в вину" самим семьям, т.е. когда семья располагает достаточным доходом или средствами, чтобы платить за свой дом. У Комитета по жилищному фонду уже нет приютов для бездомных семей, и ему редко приходится помещать семьи в пансионы. Он этим занимается только в случае пожара, наводнения или других каких-либо конкретных происшествий. Комитет здравоохранения и социальных услуг и целый ряд добровольных учреждений, в частности целевой фонд "Приют", оказывают чрезвычайную помощь по расселению людей, которые в противном случае оказались бы бездомными. Предпочтение здесь отдается тем, кто отвечает требованиям проживания на острове, однако другие лица также могут быть размещены на короткое время в приютах. В своем ежегодном докладе за 1997 год главный управляющий целевого фонда "Приют" указал, что в период между октябрём 1996 года и декабрём 1997 года группой помощи неимущим было установлено, что в тяжелых условиях на острове живут 73 человека. На конец декабря 1997 года проблемы с ночлегом имели только семь человек.

520. Расселением бездомной молодежи в возрасте от 16 до 20 лет, которая отвечает требованиям проживания на острове, занимается Комитет по образованию. Кроме того, различные благотворительные организации обеспечивают в чрезвычайных случаях жилье для людей, которые в противном случае оказались бы бездомными. Такие организации, как правило, отдают предпочтение жителям острова.

521. Установить число отдельных лиц и семей, имеющих вид на жительство, которые, как считается, живут в плохих условиях или перенаселенных квартирах или нуждаются в переселении по неотложным медицинским причинам, проще всего по спискам лиц, нуждающихся в срочной помощи, которые включены в лист ожидания штатов на аренду жилья. По состоянию на 31 августа 1999 года в этом листе числилось 422 человека, из которых 340 числились в категории "срочно" или "в первую очередь". Сегодня в ведении Комитета нет приютов для бездомных семей, однако отдельные квартиры из жилищного фонда время от времени используются для краткосрочного расселения там людей. Основные условия размещения остаются теми же. В настоящее время зарегистрировано 199 домов, рассчитанных на размещение порядка 4 500 человек.

522. Лица, не отвечающие требованиям проживания на острове, в основном расселяются только в пансионатах. Комитет здравоохранения и социальных услуг контролирует стандарты таких домов, используя для этого свои законные права и следуя кодексу практики. Все пансионаты, обеспечивающие расселение для более чем пяти человек, должны по закону быть зарегистрированы в Комитете по жилищному фонду, который устанавливает строгие правила для регистрации в отношении размера комнат, числа людей на одну спальную комнату, наличия туалета, умывальника, ванной или душа, отделки и т.д. Ежегодно необходимо проходить перерегистрацию, и проводятся тщательные инспекции. В настоящее время имеется 151 пансион для размещения 2 700 человек.

523. Число лиц, незаконно занимающих какое-либо жилье, неизвестно, однако министерство жилищного строительства ежегодно привлекает к ответственности за нарушение Закона о жилищном фонде около 10 человек.

524. Не ведется никакой регистрации лиц, выселенных из занимаемого жилья за последние пять лет. Если брать арендаторов, то, возможно, показатель составит менее 200 человек, а если включить в это число лиц, проживающих в пансионатах, - он составит от 400 до 500. Число лиц, живущих в пансионатах, увеличилось примерно до 10 000 человек, и все они в настоящее время не могут рассчитывать на правовую защиту от произвольного выселения. В настоящий момент нет повышенной конкуренции в секторе арендуемого жилья, поскольку сегодня на острове то относительное равновесие,

которое существовало в 1995 году между спросом и предложением, сменилось ситуацией дисбаланса.

525. Шесть тысяч домашних хозяйств, отвечающих требованиям проживания на острове, которые арендуют жилье, не могут вносить арендную плату без субсидий. Ежегодная субсидия на арендную плату в настоящее время составляет 18 миллионов фунтов стерлингов в год. Комитет по жилищному фонду предоставляет существенные субсидии для лиц, имеющих вид на жительство на острове, которые покупают свое первое жилье или же арендуют жилье в государственном и частном секторах, при доходе, не позволяющем покрывать свои расходы на жилье. Для тех, кто впервые покупает жилье, предоставляются государственные займы с низкой ставкой процента для того, чтобы покупатели не платили за жилье более одной трети от своего дохода при возмещении займа. Для лиц, снимающих жилье в частном и государственном секторах и имеющих низкий доход, субсидии предоставляются для того, чтобы они платили за аренду жилья в зависимости от уровня дохода не более шестой, пятой или четвертой части своего дохода. Однако лица, не имеющие вида на жительство на острове, должны вносить сумму, значительно больше одной четвертой части своего дохода, для того чтобы приобрести жилье.

526. Следует повторить, что на 31 августа 1999 года на листе ожидания штатов на получение арендного жилья находились 422 человека. Продолжительность ожидания по-прежнему зависит от первоочередности и срочности и колеблется от одного дня до пяти лет. У Комитета по жилищному фонду более нет приютов, однако средняя продолжительность ожидания для семьи с двумя детьми на получение трехкомнатной квартиры составляет от 18 месяцев до двух лет. У Комитета есть программа строительства муниципального арендуемого жилья, цель которой направлена на увеличение жилищного фонда к концу 2003 года на 500 единиц жилья. Несмотря на эту программу, Комитет оказывает давление на Комитет планирования и окружающей среды на предмет выделения дополнительных земельных участков для строительства жилья, поскольку он полагает, что нынешняя программа недостаточна для удовлетворения будущих потребностей.

527. Системы субсидирования арендной платы жильцов, снимающих квартиры как в государственном, так и в частном секторе, помогают обеспечить наличие доступного жилья для большинства жителей.

528. Комитет продолжает оказывать поддержку жилищным целевым фондам, предоставляя им финансовые субсидии с целью оказания Комитету помощи в строительстве достаточного количества квартир для муниципального арендуемого жилья.

529. В ходе переписи населения 1996 года были получены следующие данные:

Общее количество домашних хозяйств	33 702	
Жилье, занимаемое его собственником	17 458	52%
Государственное арендуемое жилье	4 575	15%
Арендуемое жилье в частном секторе и пансионатах/размещение персонала	11 669	34%

В рамках категории частного арендуемого жилья имеется примерно 300 квартир, принадлежащих жилищной ассоциации.

Законы

530. Право на достаточное жилище регулируется следующими законами:

- i) Закон 1949 года о жилищном фонде (Джерси) с вносимыми в него время от времени поправками;

положения 1949 года о жилищном фонде (общие положения) (Джерси) с вносимыми в них время от времени поправками.

Эти нормативные акты устанавливают те категории жителей, которые могут арендовать или покупать жилье на острове;
- ii) Закон штатов от 2 февраля 1950 года, предписывающий, чтобы Комитет по жилищному фонду размещал выселенные бездомные семьи, если только они не лишились дома в результате невнесения арендной платы;
- iii) законы и положения о развитии острова; планы острова, включая планы зонирования;
- iv) Закон 1946 года о выселении жильцов-неплательщиков, который дает судам право откладывать выселение ввиду тяжелого положения и защищать жильцов от произвольного выселения.

Следующими нормативными актами предусматривается предоставление субсидий тем, кто покупает жилье впервые:

- Закон 1950 года о ссуде на строительство жилья (Джерси), в который время от времени вносились поправки;
- положения 1960 года о ссуде на строительство жилья (различные положения) (Джерси), в которые время от времени вносились поправки.

Следующими нормативными актами предусматривается создание суда по контролю за арендной платой с целью снижения арендной платы в частном секторе в отдельных случаях, когда считается, что арендная плата слишком высока:

- Закон 1946 года о жилых домах (контроль за арендной платой) (Джерси), в который время от времени вносились поправки;
- положения 1946 года о жилых домах (контроль за арендной платой) (Джерси), в которые время от времени вносились поправки.

Следующие нормативные акты предусматривает, что Комитет по жилищному фонду должен контролировать регистрацию, стандарты и т.д. в отношении частных пансионатов, в которых размещаются более пяти человек:

- Закон 1962 года о пансионатах (регистрация) (Джерси), в который время от времени вносились поправки;
 - постановления 1962 года о пансионатах (общие положения) (Джерси), а также последующие постановления;
 - акты штатов за 70-е, 80-е и 90-е годы, предусматривающие снижение арендной платы для жильцов в государственном секторе;
 - акты штатов (1989, 1990 и 1992 годы) о скидках на арендную плату для малоимущих жильцов в частном секторе.
- v) постановления о строительстве, разработанные по образцу соответствующих законов Соединенного Королевства.
- vi) Закон о жилищном фонде и положения о жилых домах, в которых определяются лица, имеющие право на аренду и покупку жилья на острове. В рамках этих категорий не делается никаких дискриминационных различий.

- vii) Закон 1946 года о выселении жильцов-неплательщиков.
- viii) Действующие законы в законодательном порядке не отменялись и не перерабатывались.
- ix) Каких-либо законов, ограничивающих спекуляцию жильем, нет.
- x) Закон 1964 года о планировании на острове (Джерси).
 - Закон 1949 года о жилищном фонде (Джерси) с внесенными в него поправками.
- xi) Какого-либо закона об экологическом планировании и экологическом здоровье в жилищном секторе и населенных пунктах нет.
- xii) Закон 1964 года о планировании на острове (Джерси) и соответствующие законы в области здравоохранения.

531. Предпринимаются следующие "стимулирующие меры":

- Штаты оказывают финансовую помощь жилищным ассоциациям и фондам с целью обеспечения жильцов в частном секторе квартирами с умеренной арендной платой;
- частные подрядчики могут строить дома для тех, кто покупает жилье в первый раз и кто получает льготные ссуды от штатов;
- частные землевладельцы, которые предоставляют арендуемое жилье малоимущим жильцам, могут устанавливать "справедливую" арендную плату, зная, что жильцы могут позволить себе ее платить, получая субсидии на арендную плату.

532. В период с 1986 по 1998 год Комитет по жилищным вопросам непосредственно построил или предоставил субсидии на строительство 1 200 дополнительных квартир в секторе муниципального арендуемого жилья. За этот же период была построена почти 1 000 новых домов, выставленных на продажу для тех, кто покупает жилье в первый раз. В настоящее время у Комитета имеется программа строительства дополнительных 519 новых жилищ к концу 2003 года для сектора муниципального арендуемого жилья.

Эти общие показатели учитывают широкую программу перестройки старых многоквартирных домов.

533. Комитет по планированию окружающей среды острова несет ответственность за перезонирование земельных участков и в настоящее время готовит предложения о перезонировании для возможного строительства еще 250 домов. Планы перезонирования содержатся в плане острова, который был утвержден штатами в 1987 году, и с тех пор штаты периодически утверждают перезонирование дополнительных участков земли, учитывая регулярно обновляемые оценки потребностей в жилье. Штаты принимают участие также в осуществлении инициативы "Поиск стройплощадок в городах", цель которой заключается в высвобождении участков, которые раньше использовались в застроенных районах острова.

534. Оказывается разнообразная финансовая помощь, например:

- субсидии на арендную плату - примерно 18 млн. фунтов стерлингов в год;
- субсидии в связи с займами штатов - около 70 млн. фунтов стерлингов;
- займы на льготных условиях для приходов с целью содействия расселения престарелых;
- дешевые займы или гранты и/или собственность, сдаваемая в аренду по номинальной арендной плате для добровольных организаций с целью расселения престарелых, инвалидов, бездомных, малоимущих семей, подвергающихся насилию жен, алкоголиков и т.д.

535. Вопрос об оказании международной помощи в данном случае не применим.

536. В прошлом Комитет по планированию и окружающей среде и многие приходы совместно работали над созданием небольших поселений. Штаты предоставляют займы, для того чтобы лица, впервые покупающие жилье, могли приобрести его в таких поселениях.

537. Какой-либо дополнительной защиты, кроме той, которая предусматривается вышеуказанным законом 1946 года, не обеспечивается.

538. За отчетный период каких-либо изменений в национальной политике, законах и практике не произошло.

539. Основная проблема связана с нехваткой на острове земельных участков и с необходимостью сохранения открытых "зеленых" пространств с целью поддержания таких отраслей, как туризм и сельское хозяйство. В отчетный период на острове спрос на жилье превышал предложение, особенно в секторе арендуемого жилья. Принимаемые меры постепенно помогают устранить такой дисбаланс. Например, был принят Закон о регламентировании предприятий для решения проблемы увеличения числа рабочих мест, которое является основным фактором, стимулирующим иммиграцию.

540. Наиболее острой проблемой является нехватка имеющихся участков для строительства муниципального жилья с учетом прогнозируемого спроса. Эта проблема осложняется:

- i) необходимостью охранять сельскую местность острова от ее освоения, которое лишило бы ее самобытности и привлекательности для местных жителей и сельского хозяйства и туризма;
- ii) ограниченным количеством свободных и пригодных участков, которые ранее использовались в застроенных районах.

541. Меры, принимаемые для исправления такого положения, включают:

- инициативу штатов о создании Жилищного форума в составе всех органов, отвечающих за обеспечение населения жильем;
- регулярное проведение совещаний соответствующих комитетов штатов для выработки корпоративного, основанного на консенсусе подхода к решению жилищных проблем острова;
- проведение постоянного поиска свободных земельных участков;
- текущую работу по выявлению и оценке потенциальных городских участков в рамках инициативы "Поиск стройплощадок в городах";
- создание финансовых и административных механизмов, обеспечивающих высвобождение земельных участков;

- выдвинутое предложение о перезонировании дополнительных участков по периферии застроенных районов для устранения выявленного дефицита имеющихся земельных участков.

542. Хотя на острове царит процветание, признается, что некоторые лица будут нуждаться в помощи. Два комитета штатов осуществляют политику, связанную с вопросами материального и социального лишения¹. Комитет по политике и ресурсам играет контрольно-координационную роль, а Комитет по вопросам занятости и социального обеспечения взял на себя ведущую роль в оказании финансовой поддержки и выплате пособий.

543. Вопрос об оказании международной помощи здесь неприменим.

Статья 12

544. Право на физическое и психическое здоровье включено в общую стратегию в области здравоохранения и социальных услуг на Джерси. Министерство определяет текущее положение с физическим и психическим здоровьем, проводя в рамках всего острова соответствующее обследование. Специальные программы укрепления здоровья направлены на решение проблем, связанных с психическим и физическим здоровьем (например, в том, что касается физической активности). Создание системы комплексного медико-социального обеспечения, совершенствование информационных систем и повышение качества клинического лечения - все это нацелено на достижение одной и той же цели.

545. Уровень перинатальной смертности постоянно является одним из самых низких по Соединенному Королевству. Осуществляется активная программа наблюдения за здоровьем детей, которая направлена на обеспечение их здорового развития. Недавно созданный целевой фонд по уходу за детьми занимается решением некоторых социальных проблем, которые определяют здоровое развитие детей.

546. Постоянно ведется контроль за такими основными аспектами, как качество воздуха, качество воды и уровень радиации, и результаты такого наблюдения включаются в ежегодный доклад главного врача Джерси.

¹ Материальное лишение означает отсутствие товаров или услуг, ресурсов и удобств, а также среды, которая является естественной. Социальное лишение связано с отчуждением или изоляцией от общества в силу таких факторов, как возраст, долговременное заболевание, вид жилья и занятость.

547. Все аспекты проблемы решаются с учетом известных потребностей и существующих заболеваний среди населения. На официальном уровне недавно началась работа по определению потребностей в области охраны здоровья и оценке положения с состоянием здоровья населения, и отмечается готовность, в случае необходимости, использовать проверенные методы лечения и диагностики (например, метод магнитного резонанса). Имеется программа рентгеноскопии на предмет выявления рака груди и рака матки.

548. Сочетание медицинского страхования в плане первичной медицинской помощи и государственной вторичной медицинской помощи означает, что группы населения, находящиеся в неблагоприятном положении, могут иметь доступ к таким услугам без каких-либо финансовых затруднений. Для некоторых категорий положение об "изъятии из режима медицинского страхования" обеспечивает доступ к услугам первичной медико-санитарной помощи бесплатно. (Например, для малоимущих или же хронически больных.) Совершенствуется географический доступ к системе первичной медико-санитарной помощи (создание хирургических отделений, а также нового медицинского центра, работа которого координируется службами медицинской помощи и ухода на дому). Потребности значительной части не говорящей на английском языке португальской общины удовлетворяются в рамках совершенствования информационных систем и осуществления общинных проектов.

Статья 13

549. Право на образование регулируется Законом 1999 года об образовании (Джерси).

550. Система образования призвана поощрять развитие каждого человека в интеллектуальном, эстетическом, нравственном и духовном плане. Каждому учащемуся дают представление об обществе, в котором он живет, и о его истории, а также информируют о его правах и привилегиях, с тем чтобы он мог провести сравнение с другими общественными структурами. Право учащихся на разносторонний и сбалансированный учебный план определяется в Новом национальном учебном плане Джерси, в основу которого положен учебный план, в настоящее время используемый в Соединенном Королевстве. "Воспитание в духе прав человека" в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций так или иначе составляет часть учебного плана. Развиваются и поощряются связи с соседними странами, в частности с Францией и Соединенным Королевством; представители других стран, на законном основании живущие или работающие в общине, имеют равный доступ к образованию. Важной частью учебного плана является ознакомление учащихся с функциями и деятельностью Организации Объединенных Наций.

Осуществление в полном объеме права на образование

551. Образование для всех детей в возрасте от пяти до 16 лет является обязательным. Начальные школы были открыты на разумном расстоянии от места проживания всех групп общества. Предусматриваются специальные меры в отношении детей, имеющих особые учебные потребности, в частности тех, для кого английский язык не является родным языком. Системой начального образования охвачено 100% детей в возрасте от пяти до 11 лет. 73% детей, посещающих начальные школы, выбрали бесплатное образование; оставшиеся 27% решили посещать платные школы, хотя практически все школы получают поддержку штатов. Считается, что право на бесплатное образование осуществляется в полном объеме.

552. Среднее образование обязательно для детей в возрасте до 16 лет, и его вполне можно получить и после достижения этого возраста в зависимости от способностей. Системой технического образования охвачено примерно 10% учебного плана. Считается, что большей частью образование в определенном смысле является профессиональным. Бесплатное среднее образование обеспечивается на всех учебных уровнях (11-18 лет); кроме того, имеется целый ряд частных школ, которые субсидируются штатами. Считается, что право на среднее образование осуществляется в его полном объеме.

553. Учащиеся, прошедшие на местах установленные в Соединенном Королевстве экзамены, могут подавать заявления на учебу в системе высшего образования и учиться в таких заведениях. Учитывая небольшой размер острова, на Джерси высшее образование обеспечивается в весьма незначительном объеме (только через Открытый университет и Колледж Хайлендз), и, как правило, студенты учатся в университетах Соединенного Королевства. По оценкам, 40% выпускников школ поступают в высшие учебные заведения, и штаты оказывают этим студентам свою помощь с учетом уровня доходов родителей.

554. Обязательное образование было введено достаточно давно для всего населения для обеспечения определенного уровня образования, однако для взрослых, для которых это необходимо, организуется конфиденциальное индивидуальное обучение основным навыкам. Неграмотность среди взрослой части населения не является какой-либо серьезной проблемой на Джерси, и эти аспекты рассматриваются на индивидуальной основе. Какие-либо подробные статистические данные об уровне отсева из учебных заведений отсутствуют.

555. Считается, что право на образование осуществляется в его полном объеме. Обучение по полной программе является на острове обязательным для детей в возрасте до 10 лет, и 82% учащихся решают продолжать свое образование после окончания школы, как об этом уже говорилось выше, а впоследствии 40% поступают в высшие учебные заведения.

556. По состоянию на 1998 год расходы на образование составили 21% от всех расходов штатов. Штаты Джерси обеспечивают для всех образование через следующие компоненты:

Начальное образование	25 школ (5-11 лет)	численность учащихся	6 093
Среднее образование	4 школы (11-16 лет)	численность учащихся	2 729
	2 колледжа (11-18 лет)	численность учащихся	1 259
	1 средняя специальная школа (14-18 лет)	численность учащихся	480
Колледж послесреднего образования дневные и вечерние курсы	(16 лет и старше)	в эквиваленте обучения по полной программе	1 396

557. Служба по вопросам образования проводит в жизнь четкую политику обеспечения равных возможностей в учебном плане для всех уровней и для всех групп учащихся:

- a) соотношение здесь установилось в соответствии с долей мужчин и женщин в составе населения;
- b) все группы имеют право на обучение грамотности и на образование, о чем говорилось выше;
- c) ведется постоянный контроль за учебными и дидактическими материалами и методикой преподавания;
- d) с годами и в случае необходимости принимались особые положения, касающиеся семей, в которых английский язык не является родным.

558. Размер зарплаты учителей оговаривается на местной основе. Она повышается, как правило, с повышением зарплаты других гражданских служащих. Учителя, которые

приезжают на остров по контракту, получают субсидии на аренду жилья. Считается, что требования данного раздела соблюдаются надлежащим образом.

559. На острове могут работать независимые школы, при том условии, что Комитет по образованию убедится в том, что они надлежащим образом укомплектованы штатом, а ученики получают надлежащее образование. В настоящее время имеется семь таких школ, в которых обучаются примерно 2 319 школьников, и эти школы не были созданы правительством и не входят в его ведение. Каких-либо проблем с созданием и посещением таких школ не наблюдалось, кроме ограничений, связанных с числом обучающихся в них детей.

560. За отчетный период не произошло никаких изменений, которые бы отрицательно сказались на праве, закрепленном в статье 13. Остров обновил свой закон в этой области, чтобы отразить и закрепить текущую практику.

561. Эти права осуществляются без какой-либо международной помощи.

Статья 14

562. Начальное образование обязательное и бесплатное.

Статья 15

563. Штаты Джерси за последние пять лет неоднократно подчеркивали свое обязательство в отношении развития культурной жизни и научного прогресса, осуществляя с этой целью целый ряд инициатив.

564. Два основных культурных фонда - Фонд наследия Джерси и Фонд искусств Джерси - продолжали расширять масштабы и повышать качество культурных мероприятий, проводимых на Джерси, и в этой области были достигнуты существенные результаты.

Фонд наследия Джерси

565. Фонд наследия Джерси провел тщательный обзор своих уставных положений, что привело к расширению состава совета попечителей и принятию нового заявления о целях:

"Культурное наследие Джерси имеет особый характер. Цель Фонда наследия Джерси заключается в том, чтобы заботиться о нем, обеспечивать широкий доступ к нему, выступать в качестве его защитника и знакомить с ним других, рассказывая о

его истории и вдохновляя людей на создание на острове лучших условий жизни для всех".

566. В 1996 году Фонд наследия открыл галерею гобеленов, где было выставлено 12 гобеленов, изготовленных в честь празднования в 1995 году 50-й годовщины со дня освобождения. Об успехе выставки произведений этого вида народного искусства свидетельствовало число посетителей галереи, которая стала чем-то вроде духовного дома памяти о годах оккупации. В 1997 году рядом с галереей был возведен мемориал в память 20 жителей Джерси, которые погибли в концентрационных лагерях, - это событие было впоследствии в 1998 году дополнено публикацией результатов углубленных исследований, касающихся жизни этих людей и их судьбы.

567. В этом же здании в 1997 году Фонд открыл новый Морской музей с экспозицией зарубежных произведений искусства, который получил субсидии от штатов Джерси через Фонд инвестиций в туризм в размере 1,3 млн. фунтов стерлингов. Этот принципиально новый музей был восторженно встречен международной общественностью, и в 1998/99 году заслужил ежегодно вручаемую премию как лучший национальный музей наследия, а также был особо отмечен при вручении премии Гульбенкяна в 1998 году и ежегодной премии как лучший европейский музей в 1999 году.

568. Фонд наследия по просьбе штатов Джерси приступил также к осуществлению грандиозного проекта, направленного на то, чтобы впервые создать собственный государственный архив. Получив субсидии в размере около 5,5 млн. фунтов стерлингов от штатов, Фонд сегодня ведет строительство нового здания архива Джерси, которое возводится по самым высоким национальным стандартам для размещения государственных и важных частных материалов и обеспечения свободного доступа к ним. Эта новая структура, функционирование которой будет закреплено в новом законе, будет открыта и работать на полную мощность в 2000 году.

569. Помимо этих крупных проектов Фонд разработал также проекты просветительской работы среди школьников и взрослых и осуществляет ряд проектов по связи с общественностью с целью привлечения общества к пониманию, оценке и сохранению общего культурного наследия.

570. В 1999 году штаты выделили Фонду наследия субсидию в размере 3 млн. фунтов стерлингов для подлежащей завершению в 2004 году программы восстановления, ремонта, отделки и улучшения обслуживания посетителей в средневековом замке Монт Оргей. В 2000 году Джерси имеет честь организовать у себя впервые 106-ю ежегодную Конференцию ассоциации музеев, что свидетельствует о международном интересе к

проделанной здесь за последнее десятилетие работе в области сохранения наследия. 2000 год станет также годом завершения общинного художественного проекта "Мозаика тысячелетия", в котором найдут свое отражение надежды и опасения жителей острова перед новым тысячелетием, а также проекта "Ситибэнка Джерси 2000", в рамках которого будет создан фонд фотоматериалов о годе жизни острова. Будет также начата работа по созданию Монумента тысячелетия, который будет построен в центральном месте отдыха в Сент-Хелье и обойдется в 250 000 фунтов стерлингов.

571. Фонд наследия продолжает работать в тесном сотрудничестве с Джерсийским обществом, образованным в 1873 году. Задачи Общества заключаются в изучении истории, древнего языка, геологии, естественной истории и древних традиций острова, распространении знаний о них через систему образования, выпуске публикаций и использовании других средств, сохранении древнего языка, традиций, основных реликвий и материалов и сохранении окружающей среды. Население по-прежнему активно участвует в этих мероприятиях, причем членский состав Общества составляет около 4 500 человек. Общество выпустило в свет ряд важных учебных пособий, посвященных жизни острова, и выступило инициатором широких обсуждений текущих вопросов, проводя время от времени соответствующие конференции.

Фонд искусств Джерси

572. Цели Фонда искусств Джерси, созданного в 1993 году, заключаются в развитии, совершенствовании и укреплении понимания, практики и доступа к искусству и народным промыслам на острове. Фонд оказывает финансовую помощь на местах отдельным лицам и ассоциациям, связанным с искусством или народными промыслами, предоставляя субсидии и поддержку в плане производства, проектов или курсов. Выделение субсидий - это основная часть работы Фонда, равно как и организация на острове мероприятий, связанных с искусством и народными ремеслами. После ежеквартальных совещаний выпускается "Дневник художественных и культурных мероприятий", который выходит раз в два месяца и распространяется по всему острову почти в 100 населенных пунктах. В этой публикации указываются фамилии и другая информация, и она полезна для обеспечения четкого календаря проводимых мероприятий. Фонд служит также основным источником информации по вопросам, касающимся культуры и народных ремесел на Джерси, и оказывает жителям острова различные консультативные услуги.

573. Фонд продолжает отвечать за проведение на Джерси фестиваля искусств, и в 1995-1996 годах успешно организовал международные фестивали на острове Джерси. Он продолжает финансировать фестиваль джаза и фестиваль мировой музыки на Джерси и в 1999 году провел первый международный фестиваль хорового искусства, а также

организовал много других мероприятий. Сегодня изучается возможность проведения других фестивалей, и Фонд намеревается организовать на острове в 2001 году следующий международный фестиваль после завершения строительных работ и открытия соответствующих зданий.

574. Фонд финансирует также Ассоциацию центра искусств Джерси, которая управляет местным центром искусств и осуществляет регулярную программу мероприятий с участием как любителей, так и профессионалов, и организует театральные постановки, концерты, танцевальные шоу, выставки произведений визуального искусства и лекции. По линии Центра искусств организуются также курсы и рабочие совещания, и он используется для проведения широкого круга культурных мероприятий на уровне общин, которые проводятся местным населением.

575. Фонд курирует также деятельность центра Святого Джеймса и оперного театра. Штаты Джерси в 1995 году выкупили оперный театр и поручили Фонду провести реконструкцию здания театра. В 1997 году Фонд искусств Джерси организовал кампанию по сбору 7 млн. фунтов стерлингов, необходимых на восстановление здания театра. Сегодня в рамках этого призыва было собрано порядка 1,5 млн. фунтов стерлингов, и в 1998 году штаты выделили гарантированный заем в размере 5,5 млн. фунтов стерлингов для завершения восстановительных работ. В настоящий момент работы идут полным ходом, и оперный театр откроет свои двери 9 июля 2000 года, как раз через сто лет со дня его открытия Лили Лэнгтри.

576. В 1994 году штаты утвердили передачу в аренду Фонду искусств Джерси по номинальной ставке бывшей городской церкви Святого Джеймса для целей организации художественных выставок, проведения общественных мероприятий и конференций. В 1996 году штаты выделили Фонду 1 млн. фунтов стерлингов для реставрации этого здания. Фонд приступил к работам в 1998 году после того, как Служба по вопросам собственности провела восстановительные работы по укреплению и гидроизоляции этого здания. Заключенный Фондом контракт на строительство включает реконструкцию и ремонт внутренних помещений, улучшение акустических свойств, установку переносных сидячих мест и строительство прохода к соседнему приходскому дому. В приходском доме в настоящее время размещены административные подразделения как Фонда, так и Центра искусств.

577. В число организаций, которым Фонд оказывает свою поддержку, входит организация "Айстедфод", которая была образована в 1908 году и играет важную роль в культурной жизни острова. Эта организация помогает любителям совершенствовать их умения и навыки, организуя конкурсы и/или выставки, в ходе которых специалисты

высказывают свои конструктивные замечания. Осенью проводятся фестивали исполнительского искусства, а весной организуются выставки произведений визуального искусства. В настоящее время готовятся фестивали танцевального искусства, конкурсы чтецов и фестивали драматического искусства на английском, французском и нормано-французском языках, мероприятия, посвященные музыке, изобразительному искусству и народным промыслам, искусству составления букетов и фотографии. Эта организация функционирует благодаря усилиям небольшой группы активистов, и каждое ее мероприятие охватывает до 10% общины. В 1998 году в общей сложности выступило более 4 000 исполнителей и было выставлено свыше 3 000 произведений визуального искусства. Организация "Айстедфод" финансируется за счет поступлений от сборов и пожертвований, помощи коммерческих спонсоров и ежегодных субсидий от Фонда искусств Джерси.

Право пользоваться благами научного прогресса и его результатами

578. Естественная среда, ландшафт и биоразнообразие можно рассматривать в качестве важной составной части культурного и "научного" развития. В рамках обзора стратегической политики "2000 год и последующий период" глава "Качество жизни" включает цель "признать всю важность прибрежных и сельских районов острова".

579. Для выполнения этого требования было выработано несколько подходов:

- обновление Плана острова, которое начато в 1997 году и еще продолжается;
- пересмотр статуса Ле-Мьель как "особого района" после 20-летнего периода. В ходе пересмотра этого статуса изучается вопрос о том, как лучше всего осуществлять комплексную политику землепользования для обеспечения сохранения самобытности, природной и культурной значимости этого района;
- проведение оценки особенностей сельских районов - углубленное исследование особенностей ландшафта, культурных и природных аспектов острова и прилегающих к нему рифов и небольших островов;
- подготовка стратегии в области биоразнообразия с целью сохранения критического природного капитала для будущих поколений;

- создание рамсарской² зоны на юго-восточном побережье (решение по этому вопросу было принято штатами 9 ноября 1999 года).

580. Сегодня ведется работа, направленная на то, чтобы получить более полное представление о наземном и морском биоразнообразии острова. Были проведены базовые обследования как мест обитания, так и самих видов флоры и фауны. Данные исследования предоставляют базовую информацию для текущей работы по сохранению среды и установлению приоритетов для решения задач в этой области. Было выделено несколько стипендий на послеуниверситетском уровне для проведения начальных исследований по изучению морских осадочных процессов, что имеет большое значение для охраны моря, снижения уровня загрязнения и оценки экологических последствий осуществления крупных проектов развития.

581. Значительное внимание уделяется повышению осведомленности общественности и получению доступа к сельским и прибрежным районам, разъяснению населению всех возрастных групп важности нашего экологического наследия и мобилизации поддержки дальнейших усилий в этой области. Управлением экологических служб штатов было проложено более 116 км пешеходных дорожек и более 515 га земли выделено под цели сохранения. В летний туристический сезон функционируют два информационных центра по вопросам экологии, а летом 2000 года намечается открыть третий центр.

582. Богатое культурное разнообразие острова способствует взаимному уважению между различными самобытными культурами. На июнь 2000 года намечено организовать "Деревню тысячелетия" - недельное мероприятие с развлекательными программами и точками питания, в которой примут участие различные этнические общины острова.

583. Субсидии предоставляются целому ряду этнических меньшинств острова, с тем чтобы каждая из таких общин могла организовать и провести недельный фестиваль, чтобы содействовать ознакомлению со своей культурой и наследием и пользованию ими, причем такие фестивали предназначены не только для местного населения, но и для туристов.

584. Географическая близость и общая история служат основой для установления особенно тесных связей с соседними французскими областями Бретань и Нормандия. Целый ряд приходов Джерси породнились с общинами в Нижней Нормандии. Регулярно раз в два года проводятся межгородские спортивные игры. Несколько организаций в

² Джерси является стороной Рамсарской конвенции, посвященной сохранению и рациональному использованию водно-болотных угодий в целях обеспечения устойчивого развития во всем мире.

Джерси, такие, как Общество франко-британской дружбы и Ассоциация Джерси-Кутансэ, проявляют активный интерес к французским культурным мероприятиям, и в сентябре 1994 года между штатами Джерси и Региональным советом Нижней Нормандии был создан Комитет дружбы с целью укрепления культурных и торговых связей между обоими районами. Уже существует активная программа учебных обменов и поездок, и Комитет надеется развить деятельность в этой области. На Джерси в феврале 1995 года был открыт Дом Нормандии и Ла-Манша - информационно-консультативный центр, а в июле 1998 года в Кане был открыт Дом Джерси, который выполняет те же самые функции.

585. Остров является активным членом как Парламентской ассамблеи Содружества, так и Международной ассоциацией парламентариев франкоговорящих стран.

586. 12 мая 1998 года между Джерси и Мадейрой было заключено соглашение о дружбе, и на первую годовщину подписания этого соглашения делегация Джерси в ноябре 1999 года посетила Мадейру.

587. Активное участие в обогащении культурной жизни общества принимают местные средства информации, включая теле- и радиостанции и прессу.

588. Штаты Джерси в настоящее время рассматривают вопрос о принятии мер по охране и сохранению зданий и мест, представляющих особый интерес на острове. В этой связи было проведено специальное исследование и подготовлен список имеющихся на острове зданий, представляющих "архитектурный, художественный, культурный, исторический, научный или традиционный интерес". Здания, определенные как имеющие значение уровня 1, в свое время будут отмечены как места особого значения в рамках Закона 1964 года о планировании на острове (Джерси), с внесенными в него поправками. Сегодня на рассмотрении находятся предложения о порядке мобилизации средств для оказания владельцам финансовой помощи, необходимой для сохранения и ремонта мест особого значения, а возможно, и других строений, включенных в список. В июне 1996 года, после того как Соединенное Королевство ратифицировало Конвенцию ЮНЕСКО об охране всемирного культурного и природного наследия и распространило ее действие на штаты, остров стал стороной этой Конвенции.

589. Каких-либо законов, защищающих свободу художественного творчества или исполнительного искусства, нет. Единственные ограничения в отношении свободы творчества касаются того, что деятельность в этой области не должна подрывать моральные устои или нарушать законы о борьбе с антиобщественным поведением.

590. На острове установилась хорошая традиция в том, что касается образования в области культуры и искусства, и об успехах говорит число студентов, ежегодно готовящих дипломы по творческим дисциплинам или обучающихся на факультетах, готовящих специалистов по различным видам искусств.

591. Считается, что права, охваченные данным разделом, осуществляются надлежащим образом.

592. Принимать какие-либо законодательные положения, охватывающие право на пользование благами научного прогресса и его результатами, которым можно свободно пользоваться на острове, не считалось необходимым.

593. Комитет здравоохранения и социальных услуг непосредственно отвечает за обеспечение здоровой и чистой окружающей среды. На самом раннем этапе детям школьного возраста объясняют необходимость гигиены и т.д.

594. Результаты научного прогресса распространяются среди населения через средства информации, а также справочные библиотеки.

595. Признается, что каждый имеет право на жизнь, здоровье, личную свободу, частную жизнь и т.д. В отношении этих прав нет никаких ограничений.

596. Право каждого на охрану его нравственных и материальных интересов, вытекающих из какой-либо научной, литературной или художественной работы, автором которой он является, находится под защитой следующих законов:

- авторское право - Закон 1913 года об авторских правах;
- Закон 1957 года о зарегистрированных конструкторских разработках (Джерси);
- Закон 1958 года о торговых знаках (Джерси); Закон о торговых знаках (поправка) (Джерси);
- Закон 1957 года о патентах (Джерси) с внесенными в него в 1981 году поправками;
- Закон 1958 года о товарных знаках (Джерси).

597. Сегодня принимаются меры для обеспечения того, чтобы законодательство острова в области интеллектуальной собственности соответствовало требованиям Всемирной торговой организации, однако считается, что вышеуказанные законы, тексты которых ранее уже представлялись, надлежащим образом охватывают указанные в этом разделе права.

598. Нет никаких законов или соглашений, касающихся сохранения, развития и распространения достижений науки и культуры. В прогрессивном обществе все могут ознакомиться через средства информации и, при необходимости, в рамках системы образования, с достижениями в области науки и культуры в различных странах мира.

599. Каждый имеет право на свободу ведения научных исследований и занятия творческой деятельностью, хотя в таком небольшом обществе как Джерси нет необходимости и экономической целесообразности проводить на местах большой объем исследований.

600. Естественно, что те, кто занимается научной и творческой деятельностью, о которой говорится в настоящем разделе, свободны консультироваться с соответствующими организациями как на острове, так и за его пределами.

601. Штаты Джерси являются стороной целого ряда международных конвенций, регулирующих научно-культурные вопросы, включая Европейскую культурную конвенцию, и отсюда следует, что в соответствующих случаях они всегда поддерживают сотрудничество с другими странами.

602. За отчетный период каких-либо изменений в национальной политике, законах и практике, которые отрицательно сказались бы на правах, закрепленных в настоящей статье, не отмечалось.

603. В последнее время остров не представлял докладов по этой статье ни Организации Объединенных Наций ни какому-либо специализированному учреждению.

604. Вопрос об оказании международной помощи в данном случае неприменим.
